

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

C 252



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 56

31 ta' Awwissu 2013

Avviż Nru

Werrej

Pagna

IV Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea

2013/C 252/01 L-Ahhar Pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ĠU C 245, 24.8.2013 1

Il-Qorti tal-Ġustizzja

2013/C 252/02 Tehid ta' ġurament minn membru ġdid tal-Qorti tal-Ġustizzja 2

2013/C 252/03 Deċiżjonijiet adottati mill-Qorti tal-Ġustizzja fil-laqgħa ġenerali tad-9 ta' Lulju 2013 2

2013/C 252/04 Listi għall-finijiet tad-determinazzjoni tal-kompożizzjoni tal-kulleġġi ġudikanti 2

Il-Qorti Ġenerali

2013/C 252/05 Tehid ta' ġurament minn membru ġdid tal-Qorti Ġenerali 4

Prezz:
4 EUR

(Ikompli fil-pagna li jmiss)

V Avviżi

PROCEDURI TAL-QORTI

Il-Qorti tal-Ġustizzja

2013/C 252/06	Kawżi magħquda C-545/10: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-11 ta' Lulju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Ċeka ("Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Trasport — Direttiva 91/440/KEE — Żvilupp tal-linji tal-ferrovija Komunitarji — Artikolu 10(7) — Korp regolatorju — Kompetenzi — Direttiva 2001/14/KE — Allokazzjoni tal-kapaċità ta' infrastruttura ferrovjarja — Artikolu 4(1) — Qafas għall-impożizzjoni ta' tariffi — Artikolu 6(2) — Miżuri intiżi biex jinkoraġġixxu l-amministratur tal-infrastruttura biex inaqqas l-ispejjeż ta' provvista tal-infrastruttura u l-livell ta' tariffi ta' aċċess — Artikolu 7(3) — Iffissar tat-tariffi miġbura fuq il-provvisti minimi kollha u l-aċċess min-netwerk għall-infrastrutturi ta' servizzi — Spiża imputabbli direttament għall-operat tas-servizz ferrovjarju — Artikolu 11 — Sistema ta' titjib tas-servizzi — Artikolu 30(5) — Korp regolatorju — Kompetenzi — Azzjoni amministrattiva kontra d-deċiżjonijiet tal-korp ta' kontroll") 5	5
2013/C 252/07	Kawża C-576/10: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-11 ta' Lulju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi ("Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2004/18/KE — Kamp ta' applikazzjoni razione temporis — Konċessjoni għal xogħlijiet pubbliċi — Bejgħ ta' art minn korp pubbliku — Proġett immobiljari ta' amministrazzjoni ta' spazji pubbliċi ddefinit minn dan il-korp") 5	5
2013/C 252/08	Kawża C-627/10: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-11 ta' Lulju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tas-Slovenja (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Trasport — Direttiva 91/440/KEE — Żvilupp tal-linji tal-ferrovija Komunitarji — Direttiva 2001/14/KE — Tqassim tal-kapaċità tal-infrastruttura ferrovjarja — Artikolu 6(3) u Anness II tad-Direttiva 91/440 — Artikolu 14(2) tad-Direttiva 2001/14 — Amministratur tal-infrastruttura — Partecipazzjoni fl-iffissar tal-iskeda ta' xogħol — Amministrazzjoni tat-traffiku — Artikolu 6(2) sa (5) tad-Direttiva 2001/14 — Assenza ta' miżuri intiżi sabiex jinkoraġġixxu lill-amministraturi tal-infrastruttura li jnaqqsu l-ispejjeż ta' provvista tal-infrastruttura u l-livell tat-tariffi għall-aċċess — Artikoli 7(3) u 8(1) tad-Direttiva 2001/14 — Spiża direttament imposta fuq l-operat tas-servizz — Artikolu 11 tad-Direttiva 2001/14 — Sistema ta' titjib tas-servizzi) 6	6
2013/C 252/09	Kawża C-409/11: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-11 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' Fővárosi Törvényszék — l-Ungerija) — Gábor Csonka, Tibor Isztli, Dávid Juhász, János Kiss, Csaba Szontág vs Magyar Állam (Użu ta' vetturi bil-mutur — Assigurazzjoni għar-responsabbiltà ċivili — Direttiva 72/166/KEE — Artikolu 3(1) — Direttiva 84/5/KEE — L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 1(4) — Insolvenza tal-assigurat — Nuqqas ta' intervent tal-korp ta' indennizz) 7	7
2013/C 252/10	Kawża C-412/11: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-11 ta' Lulju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu ("Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Trasport — Żvilupp tal-linji tal-ferrovija Komunitarji — Direttiva 91/440/KEE — Artikolu 6(3) u Anness II — Direttiva 2001/14/KE — Artikolu 14(2) — Indipendenza tal-organu li lili jiġi fdat l-eżerċizzju tal-funzjonijiet essenzjali") 7	7



2013/C 252/11	Kawża C-429/11 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-11 ta' Lulju 2013 — Gosselin Group NV vs Il-Kummissjoni Ewropea, Stichting Administratiekantor Portielje (Appell — Kompetizzjoni — Akkordji — Artikolu 81 KE u Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE — Suq tas-servizzi ta' garr internazzjonali fil-Belġju — Iffissar dirett u indirett tal-prezzijiet, tqassim tas-suq u manipulazzjoni tal-proċedura ta' sejha għal offerti — Klassifikazzjoni — Restrizzjoni tal-kompetizzjoni minhabba l-ghan — Obbligu ta' motivazzjoni — Linji gwida dwar l-effett fuq il-kummerċ bejn l-Istati Membri — Valur legali — Obbligu li jiġi ddefinit is-suq rilevanti — Portata — Linji gwida dwar il-kalkolu tal-multi (2006) — Proporzjon tal-valur tal-bejgħ — Gravità tal-ksur — Ċirkustanzi attenwanti — Obbligu ta' motivazzjoni — Regolament (KE) Nru 1/2003 — Artikolu 25 — Preskrizzjoni — Ksur ripetut)	8
2013/C 252/12	Kawża C-439/11 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-11 ta' Lulju 2013 — Ziegler SA vs Il-Kummissjoni Ewropea (Appell — Kompetizzjoni — Akkordji — Artikolu 81 KE u Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE — Suq tas-servizzi ta' garr internazzjonali fil-Belġju — Linji gwida dwar l-effett fuq il-kummerċ bejn l-Istati Membri — Valur legali — Obbligu li jiġi ddefinit is-suq rilevanti — Portata — Dritt għal smiġh xieraq — Prinċipju ta' amministrazzjoni tajba — Imparzialità oġgettiva tal-Kummissjoni — Linji gwida dwar il-kalkolu tal-multi (2006) — Proporzjon tal-valur tal-bejgħ — Obbligu ta' motivazzjoni — Tnaqqis tal-multa minhabba l-assenza ta' kapacità kontributtiva jew minhabba ċ-ċirkustanzi partikolari ta' każ — Ugwaljanza fit-trattament)	8
2013/C 252/13	Kawża C-440/11 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-11 ta' Lulju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Stichting Administratiekantor Portielje, Gosselin Group NV (Appell — Kompetizzjoni — Akkordji — Artikolu 81 KE u Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE — Suq tas-servizzi ta' garr internazzjonali fil-Belġju — Iffissar dirett u indirett tal-prezzijiet, tqassim tas-suq u manipulazzjoni tal-proċeduri ta' sejha għal offerti — Imputabbiltà tal-aġir li jikkostitwixxi ksur lill-korp li jikkontrolla l-azzjonijiet — Kuncett ta' "impriza" — Preżunzjoni tal-eżistenza effettiva ta' influwenza determinanti — Restrizzjoni tal-kompetizzjoni minhabba l-ghan — Linji gwida dwar l-effett fuq il-kummerċ bejn l-Istati Membri — Linji gwida dwar il-kalkolu tal-multi (2006) — Ċirkustanzi attenwanti)	9
2013/C 252/14	Kawża C-444/11 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-11 ta' Lulju 2013 — Team Relocations NV, Amertranseuro International Holdings Ltd, Trans Euro Ltd, Team Relocations Ltd vs Il-Kummissjoni Ewropea (Appell — Kompetizzjoni — Akkordji — Artikoli 81 KE u 53 tal-Ftehim ŻEE — Suq tas-servizzi ta' garr internazzjonali fil-Belġju — Iffissar dirett u indirett tal-prezzijiet, tqassim tas-suq u manipulazzjoni tal-proċedura ta' sejha għal offerti — Ksur uniku u kontinwu — Imputabbiltà — Linji gwida għall-kalkolu tal-multi (2006) — Valuri tal-bejgħ — Kuncett — Proporzjon — Ammont addizzjonali — Ċirkustanzi attenwanti — Obbligu ta' motivazzjoni — Imputabbiltà tal-aġir li jikkostitwixxi ksur lill-kumpannija parent — Regolament (KE) Nru 1/2003 — Artikolu 23(2) — Limitu ta' 10 % tad-dhul mill-bejgħ — Proporzjonalità)	9
2013/C 252/15	Kawża C-521/11: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-11 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Oberster Gerichtshof — L-Awstrija) — Amazon.com International Sales Inc., Amazon EU Sàrl, Amazon.de GmbH, Amazon.com GmbH, in Liquidation, Amazon Logistik GmbH vs Austro-Mechana Gesellschaft zur Wahrnehmung mechanisch-musikalischer Urheberrechte Gesellschaft mbH (Approssimazzjoni tal-leġislazzjonijiet — Proprietà intellettuali — Drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati — Dritt esklużiv ta' riproduzzjoni — Direttiva 2001/29/KE — Artikolu 5(2)(b) — Kumpens gust — Applikazzjoni indiskriminata iżda bil-possibiltà ta' dritt għal hlas lura tal-hlas għal kopja privata intiż għall-finanzjament tal-kumpens — Dhul magħmul imqassam parzjalment lid-detenturi tad-drittijiet u parzjalment lill-istituzzjonijiet għal għanijiet soċjali u kulturali — Hlas doppju tal-hlas għal kopja privata fil-kuntest ta' operazzjoni transkonfinali)	10



2013/C 252/16	Kawża C-536/11: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tas-6 ta' Ġunju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Oberlandesgericht Wien — l-Awstrija) — Bundeswettbewerbsbehörde vs Donau Chemie AG, Donauchem GmbH, DC Druck-Chemie Süd GmbH & Co KG, Brenntag Austria Holding GmbH, Brenntag CEE GmbH, ASK Chemicals GmbH, li kienet Ashland-Südchemie-Kernfest GmbH, ASK Chemicals Austria GmbH, li kienet Ashland Südchemie Hantos GmbH (Kompetizzjoni — Access għall-fajl — Procedura għidizzjarja dwar multi imposti għall-ksur tal-Artikolu 101 TFUE — Impriżi terzi li jixtiequ jibded kawża għad-danni — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tissugġetta l-access għall-fajl għall-kunsens tal-partijiet kollha fil-proċedura — Principju ta' effettività) 11	11
2013/C 252/17	Kawża C-601/11 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-11 ta' Lulju 2013 — Ir-Repubblika Franċiża vs Il-Kummissjoni Ewropea, Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (Appell — Rikors għal annullament — Protezzjoni kontra l-enċefalopatiji sponġiformi kontagġjużi — Regolament (KE) Nru 746/2008 — Regolament li jawtorizza miżuri ta' sorveljanza u ta' eradikazzjoni inqas vinkolanti minn dawk previsti precedentement — Principju ta' prekawzjoni — Livell ta' protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem — Fatturi godda li jistgħu jbiddu l-perċezzjoni tar-riskju — Nuqqas ta' motivazzjoni — Żnaturament tal-fatti — Żball ta' liġi) 11	11
2013/C 252/18	Kawża C-657/11: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-11 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Hof van Cassatie van België — il-Belġju) — Belgian Electronic Sorting Technology NV vs Bert Peelaers, Visys NV (Direttivi 84/450/KEE u 2006/114/KE — Reklamar qarrieqi u reklamar komparattiv — Kuncett ta' "reklamar" — Reġistrazzjoni u użu ta' isem tad-domain — Użu ta' metaidentifikaturi fil-metadejta ta' sit tal-internet) 12	12
2013/C 252/19	Kawża C-57/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-11 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Cour constitutionnelle — il-Belġju) — Fédération des maisons de repos privées de Belgique (Femarbel) ASBL vs Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale (Direttiva 2006/123/KE — Kamp ta' applikazzjoni razione materiae — Servizzi ta' kura tas-saħħa — Servizzi soċjali — Centri ta' akkoljenza ta' matul il-jum u ta' matul il-lejl li jipprovdu għajjnuna u kura lill-persuni anzjani) 12	12
2013/C 252/20	Kawża C-273/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-11 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Cour de cassation — Franza) — Directeur général des douanes et droits indirects, Chef de l'agence de poursuites de la Direction nationale du renseignement et des enquêtes douanières vs Harry Winston SARL (Kodiċi Doganali tal-Komunità — Regolament (KEE) Nru 2913/92 — Artikolu 206 — Tnissil ta' dejn doganali — Serq ta' merkanzija mqieghda taht il-proċedura tal-magazzinaġġ doganali — Kuncett ta' "telf għal kollox ta' merkanzija bhala riżultat ta' forza maġġuri" — Direttiva 2006/112/KE — Artikolu 71 — Taxxa fuq il-valur miżjud — Fatt taxxabbli — Eżiġibbiltà tat-taxxa) 13	13
2013/C 252/21	Kawża C-285/13 P: Appell ipprezentat fl-24 ta' Mejju 2013 minn Bimbo, SA mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (L-Ewwel Awla) tal-20 ta' Marzu 2013 fil-Kawża T-277/12 — Bimbo, SA vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI) 13	13
2013/C 252/22	Kawża C-286/13 P: Appell ipprezentat fl-24 ta' Mejju 2013 minn Dole Food Company, Inc., Dole Fresh Fruit Europe Ltd & Co. mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (It-Tmien Awla) fl-14 ta' Marzu 2013 fil-Kawża T-588/08, Dole Food Company, Inc. u Dole Fresh Fruit Europe Ltd & Co. vs Il-Kummissjoni Ewropea 14	14
2013/C 252/23	Kawża C-287/13 P: Appell ipprezentat fis-27 ta' Mejju 2013 minn Bilbaína de Alquitranes, SA, Cindu Chemicals BV, Deza, a.s., Industrial Química del Nalón, SA, Koppers Denmark A/S, Koppers UK Ltd, Rütgers Germany GmbH, Rütgers Belgium NV, Rütgers Poland Sp. z o.o. mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla Estiża) fis-7 ta' Marzu 2013 fil-Kawża T-93/10, Bilbaina de Alquitranes et vs L-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA) 15	15



2013/C 252/24	Kawża C-288/13 P: Appell ippreżentat fis-27 ta' Mejju 2013 minn Rütgers Germany GmbH, Rütgers Belgium NV, Deza, a.s., Industrial Química del Nalón, SA, Bilbaína de Alquitranses, SA mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla Estiża) fis-7 ta' Marzu 2013 fil-Kawża T-94/10, Rütgers Germany GmbH et vs L-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA)	16
2013/C 252/25	Kawża C-289/13 P: Appell ippreżentat fis-27 ta' Mejju 2013 minn Cindu Chemicals BV, Deza, a.s., Koppers Denmark A/S, Koppers UK Ltd mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla, Awla Estiża) fis-7 ta' Marzu 2013 fil-Kawża T-95/10, CINDU Chemicals BV et vs L'Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA)	17
2013/C 252/26	Kawża C-290/13 P: Appell ippreżentat fis-27 ta' Mejju 2013 minn Rütgers Germany GmbH, Rütgers Belgium NV, Deza, a.s., Koppers Denmark A/S u Koppers UK Ltd mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla Estiża) fis-7 ta' Marzu 2013 fil-Kawża T-96/10, Rütgers Germany GmbH et vs L-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA)	17
2013/C 252/27	Kawża C-293/13 P: Appell ippreżentat fis-27 ta' Mejju 2013 minn Fresh Del Monte Produce, Inc. mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (It-Tmien Awla) fl-14 ta' Marzu 2013 fil-Kawża T-587/08, Fresh Del Monte Produce, Inc. vs Il-Kummissjoni Ewropea	18
2013/C 252/28	Kawża C-294/13 P: Appell ippreżentat fis-27 ta' Mejju 2013 mill-Kummissjoni Ewropea mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (It-Tmien Awla) fl-14 ta' Marzu 2013 fil-Kawża T-587/08, Fresh Del Monte Produce, Inc. vs Il-Kummissjoni Ewropea	19
2013/C 252/29	Kawża C-303/13 P: Appell ippreżentat fit-3 ta' Ġunju 2013 mill-Kummissjoni Ewropea mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Il-Hames Awla) fl-20 ta' Marzu 2013 fil-Kawża T-92/11, Jørgen Andersen vs Il-Kummissjoni Ewropea	19
2013/C 252/30	Kawża C-306/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (il-Belġju) fl-4 ta' Ġunju 2013 — LVP NV vs Belgische Staat	20
2013/C 252/31	Kawża C-311/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Centrale Raad van Beroep (Il-Pajjiżi l-Baxxi) fis-7 ta' Ġunju 2013 — O. Tümer vs Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen	20
2013/C 252/32	Kawża C-315/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen (il-Belġju) fis-7 ta' Ġunju 2013 — Ministère public vs Edgard Jan De Clercq et	21
2013/C 252/33	Kawża C-323/13: Rikors ippreżentat fit-13 ta' Ġunju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Taljana	21
2013/C 252/34	Kawża C-339/13: Rikors ippreżentat fl-20 ta' Ġunju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Taljana	21
2013/C 252/35	Kawża C-346/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Cour d'appel de Mons (il-Belġju) fil-25 ta' Ġunju 2013 — Ville de Mons vs KPN Group Belgium SA	22
2013/C 252/36	Kawża C-350/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Augstākās tiesas Senāts (il-Latvja) fil-25 ta' Ġunju 2013 — Antonio Gramsci Shipping Corp. et vs Aivars Lembergs	22
2013/C 252/37	Kawża C-354/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Retten i Kolding (id-Danimarka) fis-27 ta' Ġunju 2013 — FOA, li qed tidher għal Karsten Kaltoft vs Komun ta' Billund	22



2013/C 252/38	Kawża C-374/13 P: Appell ippreżentat fl-1 ta' Lulju 2013 minn Metropolis Inmobiliarias y Restauraciones, SL mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (It-Tmien Awla) fil-25 ta' April 2013 fil-Kawża T-284/11 — Metropolis Inmobiliarias y Restauraciones, SL vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)	23
2013/C 252/39	Kawża C-376/13: Rikors ippreżentat fit-2 ta' Lulju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Bulgarija	23
2013/C 252/40	Kawża C-385/13 P: Appell ippreżentat fl-4 ta' Lulju 2013 mir-Repubblika Taljana mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (L-Ewwel Awla) fid-19 ta' April 2013, fil-Kawżi Magħquda T-99/09 u T-308/09, Ir-Repubblika Taljana vs Il-Kummissjoni Ewropea	24

Il-Qorti Ġenerali

2013/C 252/41	Kawżi magħquda T-104/7 u T-339/08: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Lulju 2013 — BVGD vs Il-Kummissjoni (“Kompetizzjoni — Akkordji u l-abbuż minn pożizzjoni dominanti — Suq tad-djamanti mhux maħdumin — Sistema ta' distribuzzjoni SOC — Deċiżjoni ta' ħahda ta' lment — Nuqqas ta' interess komunitarju — Bażi legali — Drittijiet proċedurali ta' lanjant — Aċċess għad-dokumenti — Obbligi fil-qasam tal-istruttoria ta' lment — Effetti ta' esklużjoni mis-suq — Żball manifest ta' evalwazzjoni”)	27
2013/C 252/42	Kawżi magħquda T-108/07 u T-354/08: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Lulju 2013 — Spira vs Il-Kummissjoni (“Kompetizzjoni — Akkordji u l-abbuż minn pożizzjoni dominanti — Suq ta' djamanti mhux maħduma — Sistema ta' distribuzzjoni SOC — Deċiżjoni ta' ħahda ta' lment — Nuqqas ta' interess komunitarju — Drittijiet proċedurali ta' persuna li tilmenta — Aċċess għad-dokumenti — Obbligi fir-rigward ta' investigazzjoni ta' lment — Effetti ta' esklużjoni mis-suq — Żball manifest ta' evalwazzjoni”)	27
2013/C 252/43	Kawża T-459/07: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Lulju 2013 — Hangzhou Duralamp Electronics vs Il-Kunsill (“Dumping — Importazzjonijiet ta' lampi florexenti kompatti elettronici u integrati (CFL-i) li joriġinaw fiċ-Ċina, fil-Vjetnam, fil-Pakistan u fil-Filippini — Skadenza tal-miżuri antidumping — Eżami mill-ġdid — Prodott simili — Data użata għad-determinazzjoni tad-dannu — Pajjiż analogu — Interess tal-Komunità — Artikolu 4(1) u Artikolu 5(4) tar-Regolament (KE) Nru 384/96 (li saru Artikolu 4(1) u 5(4) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009) — Obbligu ta' motivazzjoni — Drittijiet tad-difiża”)	28
2013/C 252/44	Kawża T-469/07: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Lulju 2013 — Philips Lighting Poland u Philips Lighting vs Il-Kunsill (“Dumping — Importazzjonijiet ta' lampi florexenti kompatti elettronici u integrati (CFL-i) li joriġinaw miċ-Ċina, mill-Vjetnam, mill-Pakistan u mill-Filippini — Skadenza ta' miżuri antidumping — Eżami mill-ġdid — Artikolu 4(1), Artikolu 5(4), u Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE) Nru 384/96 (li saru l-Artikolu 4(1), Artikolu 5(4), u Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009) — Kuncett ta' industrija Komunitarja — Determinazzjoni tal-hsara — Obbligu ta' motivazzjoni”)	28
2013/C 252/45	Kawża T-358/08: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Lulju 2013 — Spanja vs Il-Kummissjoni (“Fond ta' Koeżjoni — Regolament (KE) Nru 1164/94 — Proġett għal sistema ta' trattament tal-ilma f'Zaragoza — Kanċellament parzjali tal-għajjnuna finanzjarja — Kuntratti pubbliċi — Kuncett ta' xogħol — Artikolu 14(10) u (13) tad-Direttiva tal-Kunsill 93/38/KEE — Qsim ta' kuntratti — Aspettattivi legittimi — Obbligu ta' motivazzjoni — Termini għall-adozzjoni ta' deċiżjoni — Determinazzjoni tal-korrezzjonijiet finanzjarji — Artikolu H(2) tal-Anness II tar-Regolament Nru 1164/94 — Proporzjonalità — Preskrizzjoni”)	29



2013/C 252/46	Kawża T-321/10: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Lulju 2013 — SA.PAR. vs UASI — Salini Costruttori (GRUPPO SALINI) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Trade mark Komunitarja verbali GRUPPO SALINI — Mala fide — Artikolu 52(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009")	29
2013/C 252/47	Kawża T-142/12: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Lulju 2013 — Aventis Pharmaceuticals vs UASI — Fasel (CULTRA) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja figurattiva CULTRA — Trade marks nazzjonali verbali preċedenti SCULPTRA — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009")	29
2013/C 252/48	Kawża T-197/12: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Lulju 2013 — Metropolis Inmobiliarias y Restauraciones vs UASI — MIP Metro (METRO) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għal trade mark figurattiva Komunitarja METRO — Trade mark figurattiva Komunitarja preċedenti GRUPOMETROPOLIS — Raġuni relattiva għal rifjut — Assenza ta' probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Dritt għal smiġh xieraq — Artikolu 6 tal-Konvenzjoni għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali — Artikoli 75 u 76 tar-Regolament Nru 207/2009")	30
2013/C 252/49	Kawża T-208/12: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Lulju 2013 — Think Schuhwerk vs UASI (Estremitajiet homor tal-lazzijiet taż-żraben) ("Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja — Estremitajiet homor tal-lazzijiet taż-żraben — Raġuni assoluta għal rifjut — Nuqqas ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Proċedura fil-kontumacja")	30
2013/C 252/50	Kawża T-238/11 P: Digriet tal-Qorti Ġenerali tat-8 ta' Lulju 2013 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni ("Appell — Servizz Pubbliku — Uffiċjali — Allowance ta' invalidità — Hlas tal-arretrati — Interessi moratorji — Appell parzjalment manifestament inammissibbli u parzjalment manifestament infondat")	31
2013/C 252/51	Kawża T-322/13: Rikors ippreżentat fl-14 ta' Ġunju 2013 — Tsujimoto vs L-UASI — Kenzo (KENZO)	31
2013/C 252/52	Kawża T-323/13: Rikors ippreżentat fl-14 ta' Ġunju 2013 — Pure Fishing vs UASI — Łabowicz (NANOFIL)	31
2013/C 252/53	Kawża T-324/13: Rikors ippreżentat fis-17 ta' Ġunju 2013 — Endoceutics vs UASI — Merck (FEMIVIA)	32
2013/C 252/54	Kawża T-327/13: Rikors ippreżentat fl-4 ta' Ġunju 2013 — Mallis u Malli vs Il-Bank Ċentrali Ewropew u Il-Kummissjoni	32
2013/C 252/55	Kawża T-328/13: Rikors ippreżentat fl-4 ta' Ġunju 2013 — Tameio Pronias Prosopikou Trapezis Kiprou vs Il-Kummissjoni u Il-Bank Ċentrali Ewropew	33
2013/C 252/56	Kawża T-329/13: Rikors ippreżentat fl-4 ta' Ġunju 2013 — Chatzithoma u Chatzithoma vs Il-Kummissjoni u l-Bank Ċentrali Ewropew	33
2013/C 252/57	Kawża T-330/13: Rikors ippreżentat fl-4 ta' Ġunju 2013 — Chatziioannou vs Il-Kummissjoni u l-Bank Ċentrali Ewropew	34
2013/C 252/58	Kawża T-331/13: Rikors ippreżentat fl-4 ta' Ġunju 2013 — Nikolaou vs Il-Kummissjoni u Bank Ċentrali Ewropew	35



<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Pagna
2013/C 252/59	Kawża T-332/13: Rikors ippreżentat fl-4 ta' Ġunju 2013 — Christodoulou u Stavrinou vs Il-Kummissjoni u Il-Bank Ċentrali Ewropew	35
2013/C 252/60	Kawża T-333/13: Rikors ippreżentat fis-17 ta' Ġunju 2013 — Westermann Lernspielverlag vs UASI — Diset (bambinoLÜK)	36
2013/C 252/61	Kawża T-336/13: Rikors ippreżentat fl-24 ta' Ġunju 2013 — Borghezio vs Il-Parlament	36
2013/C 252/62	Kawża T-338/13: Rikors ippreżentat fil-21 ta' Ġunju 2013 — Energa Power Trading vs Il-Kummissjoni	37
2013/C 252/63	Kawża T-347/13: Rikors ippreżentat fl-1 ta' Lulju 2013 — Hawe Hydraulik vs UASI — HaWi Energie-technik (HAWI)	37
2013/C 252/64	Kawża T-349/13: Rikors ippreżentat fl-1 ta' Lulju 2013 — Orange Business Belgium vs Il-Kummissjoni	38
2013/C 252/65	Kawża T-350/13: Rikors ippreżentat fit-2 ta' Lulju 2013 — Jordi Nogues vs UASI — Grupo Osborne (BADTORO)	38
2013/C 252/66	Kawża T-351/13: Rikors ippreżentat fit-2 ta' Lulju 2013 — Crown Equipment (Suzhou) u Crown Gabelstapler vs Il-Kunsill	39
2013/C 252/67	Kawża T-352/13 P: Appell ippreżentat fit-2 ta' Lulju 2013 minn BX mis-sentenza mogħtija fl-24 ta' April 2013 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-Kawża F-88/11, BX vs Il-Kummissjoni	39
2013/C 252/68	Kawża T-358/13: Rikors ippreżentat fid-9 ta' Lulju 2013 — L-Italja vs Il-Kummissjoni	40
2013/C 252/69	Kawża T-359/13: Rikors ippreżentat fil-11 ta' Lulju 2013 — Spain Doce 13 vs UASI — Ovejero Jiménez u Becerra Guibert (VICTORIA DELEF)	41
2013/C 252/70	Kawża T-366/13: Rikors ippreżentat fit-12 ta' Lulju 2013 — Franza vs Il-Kummissjoni	42
It-Tribunal għas-Servizz Pubbliku		
2013/C 252/71	Kawża F-78/11: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tas-26 ta' Ġunju 2013 — BM vs BCE (Servizz Pubbliku — Persunal tal-BCE — Estensjoni retroattiva tal-perijodu ta' prova — Deciżjoni li jiġi tterminat kuntratt matul il-perijodu ta' prova — Proċedura dixxiplinari)	43
2013/C 252/72	Kawża F-81/11: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tad-19 ta' Ġunju 2013 — BY vs EASA (Persunal tal-EASA — Membru tal-persunal temporanju — Ammissibbiltà — Termini għall-preżentata ta' rikors — Rapport ta' evalwazzjoni mhux favorevoli — Assenjazzjoni mill-gdid — Fastidju psikologiku — Użu ħażin ta' poter)	43
2013/C 252/73	Kawża F-89/11: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tad-19 ta' Ġunju 2013 — Goetz vs Il-Kumitat tar-Reġjuni (Servizz pubbliku — Uffiċjali — Responsabbiltà mhux kuntrattwali — Rikors għad-danni — Ammissibbiltà — Bidu tad-dekorrenza tat-terminu għall-preżentata ta' rikors — Inkjesta tal-OLAF — Inkjesta amministrattiva — Proċeduri dixxiplinarji quddiem il-Bord tad-Dixxiplina — Obbligu fuq l-amministrazzjoni li taġixxi b'diligenza — Tul tal-proċedura dixxiplinarja — Responsabbiltà għall-ftuh ta' proċeduri dixxiplinarji li ntemmu mingħajr ma giet imposta sanzjoni)	43



2013/C 252/74	Kawża F-106/11: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tas-26 ta' Ġunju 2013 — BM vs BĊE ("Servizz pubbliku — Persunal tal-BĊE — Proċedura dixxiplinari — Sanzjoni dixxiplinari — Twissija bil-miktub")	44
2013/C 252/75	Kawża magħquda F-135/11, F-51/12, F-110/12: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tas-26 ta' Ġunju 2013 — BU vs AEM ("Servizz pubbliku — Membru tal-persunal temporanju — Nuqqas ta' tiġdid ta' kuntratt għal żmien determinat — Att li jikkawża preġudizzju — Talba skont l-Artikolu 90(1) tar-Regolamenti tal-Persunal — Talba għal kwalifikazzjoni mill-ġdid tal-kuntratt — Terminu raġonevoli — Ilment kontra ċhid ta' lment — Artikolu 8 tal-Kondizzjonijiet tal-impjeg — Dmir ta' premura")	44
2013/C 252/76	Kawża F-5/12: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tat-12 ta' Ġunju 2013 — Bogusz vs Frontex (Servizz Pubbliku — Membri tal-persunal temporanji — Persunal tal-Frontex — Tibdil tal-kundizzjonijiet tat-thaddim tal-perijodu ta' prova previsti fl-Artikolu 14 tal-Kondizzjonijiet tal-impjeg — Tkeċċija fi tmiem il-perijodu ta' prova — Iffissar tal-għanijiet — Motiv imqajjem għall-ewwel darba fis-seduta)	45
2013/C 252/77	Kawża F-8/12: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tad-19 ta' Ġunju 2013 — BY vs AESA ("Persunal tal-AESA — Membru tal-persunal temporanju — Tkeċċija minhabba inkompetenza professjonali — Dmir ta' premura — Raġuni esterna għad-diffikultajiet professjonali — Fastidju psikoloġiku — Mard — Danni")	45
2013/C 252/78	Kawża F-12/12: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tas-26 ta' Ġunju 2013 — Di Prospero vs Il-Kummissjoni ("Servizz Pubbliku — Hatra — Riżultat pożittiv f'kompetizzjoni wara s-sejha magħmula lir-rikorrent sabiex jipparteċipa f'kompetizzjoni għall-eżekuzzjoni ta' sentenza — Hatra fil-grad b'effett retroattiv")	45
2013/C 252/79	Kawża F-21/12: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tas-26 ta' Ġunju 2013 — Achab vs KESE (Servizz pubbliku — Uffiċjali — Remunerazzjoni — Allowance tal-espatrijazzjoni — Kundizzjoni prevista fl-Artikolu 4(1)(a) u (b) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal — Irkupru tal-ammonti mhallsa indebitament)	46
2013/C 252/80	Kawża F-40/12: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tad-19 ta' Ġunju 2013 — CF vs EASA (Servizz Pubbliku — Ex membru tal-persunal temporanju — Kuntratt għal żmien determinat — Tkeċċija matul leave tal-mard — Artikolu 16 tal-Kondizzjonijiet tal-impjeg — Artikolu 48(b) tal-Kondizzjonijiet tal-impjeg — Fastidju psikoloġiku)	46
2013/C 252/81	Kawża F-56/12: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tas-26 ta' Ġunju 2013 — Buschak vs Il-Kummissjoni ("Servizz pubbliku — Membru tal-persunal temporanju — Allowance tal-qghad — Kontribuzzjonijiet lill-iskema tal-pensjoni — Ilment tardiv")	47
2013/C 252/82	Kawża F-115/10: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (Imħallef uniku) tat-18 ta' Ġunju 2013 — Biwer et vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Remunerazzjoni — Allowances tal-familja — Allowance tal-edukazzjoni — Kundizzjonijiet għall-ghoti — Tnaqqis ta' allowance tal-istess natura irċevuta minn xi mkien iehor — Rikors manifestament infondat)	47
2013/C 252/83	Kawża F-40/11: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (Imħallef uniku) tat-3 ta' Mejju 2013 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Sigurtà soċjali — Ex uffiċjal irtirat minhabba invalidità — Incident — Nuqqas ta' kopertura — Rikors li ma għadx għandu skop — Ma hemmx lok li tingħata deċiżjoni)	47
2013/C 252/84	Kawża F-71/11: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tat-8 ta' Mejju 2013 Z vs Il-Qorti tal-Gustizzja (Servizz pubbliku — Ma hemmx lok li tingħata deċiżjoni)	48



2013/C 252/85	Kawża F-98/11: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (Imhalled uniku) tat-18 ta' Ġunju 2013 — Jargeac et vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Remunerazzjoni — Allowance tal-familja — Allowance tal-edukazzjoni — Kundizzjonijiet għall-ghoti — Tnaqqis ta' allowance tal-istess natura rċevuta minn sorsi oħra — Rikors parzjalment manifestament inammissibbli u parzjalment manifestament infondat)	48
2013/C 252/86	Kawża F-100/11: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tat-18 ta' Ġunju 2013 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Uffiċjali — Remunerazzjoni — Allowance ta' kuljum — Kundizzjonijiet għall-ghoti — Stabbiliment effettiv tal-post tax-xogħol — Rikors manifestament infondat fid-dritt — Spejjeż legali — Artikolu 94 tar-Regoli tal-Proċedura)	48
2013/C 252/87	Kawża F-102/11: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tat-30 ta' Mejju 2013 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni ("Servizz pubbliku — Artikolu 34(1) u (6) tar-Regoli tal-Proċedura — Rikors ipprezentat permezz ta' faks fit-terminu għall-prezentata ta' rikors — Firma bl-idejn fuq il-faks differenti minn dik li tidher fuq l-orijinali tar-rikors mibgħut bil-posta — Tardività tar-rikors — Inammissibbiltà manifesta")	49
2013/C 252/88	Kawża F-114/11: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (Imhalled uniku) tat-18 ta' Ġunju 2013 — Rodrigues Regalo Corrêa vs Il-Parlament (Servizz pubbliku — Remunerazzjoni — Allowances tal-familja — Allowance tal-edukazzjoni — Kundizzjonijiet għall-ghoti — Tnaqqis ta' allowance tal-istess natura rċevuta minn sorsi oħra — Rikors manifestament infondat)	49
2013/C 252/89	Kawża F-119/11: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (Imhalled uniku) tal-4 ta' Ġunju 2013 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Artikolu 34(1) tar-Regoli tal-Proċedura — Rikors ipprezentat permezz ta' faks fit-terminu tar-rikors u ffirmat permezz ta' timbru jew metodu ieħor ta' riproduzzjoni tal-firma tal-avukat — Tardività tar-rikors)	49
2013/C 252/90	Kawża F-141/11: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tat-30 ta' Mejju 2013 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni ("Servizz pubbliku — Artikolu 34(1) u (6) tar-Regoli tal-Proċedura — Rikors ipprezentat b'faks fit-terminu għal prezentata ta' rikors — Firma bl-idejn tal-avukat differenti minn dik li tinsab fl-orijinal tar-rikors mibgħut bil-posta — Tardività tar-rikors — Inammissibbiltà manifesta")	50
2013/C 252/91	Kawża F-143/11: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (Imhalled uniku) tat-18 ta' Ġunju 2013 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Čahda mill-Awtorità tal-Ħatra ta' talba għar-rimbors tal-ispejjeż sostnuti għall-finijiet tal-proċedura — Rikors għal annullament li għandu l-istess suġġett bħal talba għall-intaxxar tal-ispejjeż — Inammissibbiltà manifesta)	50
2013/C 252/92	Kawża F-144/11: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tal-24 ta' Ġunju 2013 — Mateo Pérez vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Kompetizzjoni ġenerali — Talba għall-annullament ta' rettifika ta' avviż ta' kompetizzjoni — Rettifika li ma tistabbilixx kundizzjonijiet li jeskludu lir-rikorrent — Assenza ta' att li jikkawża preġudizzju — Nuqqas ta' ammissjoni għall-eżaminajiet ta' evalwazzjoni — Ammissibbiltà — Termini għall-prezentata ta' rikors — Tardività — Inammissibbiltà manifesta)	50
2013/C 252/93	Kawża F-28/12: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tal-25 ta' Ġunju 2013 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Talba għat-thassir ta' sentenza mir-rapport mediku — Incident jew mard ikkaġunat mix-xogħol — Čahda implicita tat-talba)	51
2013/C 252/94	Kawża F-87/12: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tat-8 ta' Mejju 2013 Alsteens vs Il-Kummissjoni ("Servizz pubbliku — Membru tal-persunal temporanju — Tiġdid ta' kuntratt — Annullament parzjali — Bidla")	51



IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA

(2013/C 252/01)

**L-Ahhar Pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni
Ewropea**

ĠU C 245, 24.8.2013

Pubblikazzjonijiet preċedenti

ĠU C 233, 10.8.2013

ĠU C 226, 3.8.2013

ĠU C 215, 27.7.2013

ĠU C 207, 20.7.2013

ĠU C 189, 29.6.2013

ĠU C 178, 22.6.2013

Dawn it-testi huma disponibbli fuq:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Tehid ta' ġurament minn membru ġdid tal-Qorti tal-Ġustizzja

(2013/C 252/02)

Wara l-hatra tiegħu bhala Mhallel tal-Qorti tal-Ġustizzja b'decizjoni tar-rappreżentanti tal-gvernijiet tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea, tal-1 ta' Lulju 2013 ⁽¹⁾, għall-perijodu mill-1 ta' Lulju 2013 sas-6 ta' Ottubru 2015, S. Rodin ha l-ġurament quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja fl-4 ta' Lulju 2013.

⁽¹⁾ ĠU L 184, 03.07.2013, p. 6.

Deciżjonijiet adottati mill-Qorti tal-Ġustizzja fil-laqgħa ġenerali tad-9 ta' Lulju 2013

(2013/C 252/03)

Il-Qorti tal-Ġustizzja ddecidiet, waqt il-laqgħa tagħha tad-9 ta' Lulju 2013, li tassinja lil S. Rodin għall-Ewwel u għas-Sitt Awla.

Konsegwentement, l-Ewwel u s-Sitt Awla huma komposti kif indikat iktar 'il quddiem.

L-Ewwel Awla

A. Tizzano, President tal-Awla,
M. Berger, A. Borg Barthet, E. Levits, J.-J. Kasel u S. Rodin, Imhallfin.

Is-Sitt Awla

M. Berger, President tal-Awla,
A. Borg Barthet, E. Levits, J.-J. Kasel u S. Rodin, Imhallfin.

Listi għall-finijiet tad-determinazzjoni tal-kompożizzjoni tal-kulleġġi ġudikanti

(2013/C 252/04)

Il-Qorti tal-Ġustizzja stabbilixxiet, waqt il-laqgħa tagħha tad-9 ta' Lulju 2012, il-lista għad-determinazzjoni tal-kompożizzjoni tal-Awla Manja, kif ġej:

A. Rosas
S. Rodin
E. Juhász
C. Vajda
G. Arestis
J. L. da Cruz Vilaca
A. Borg Barthet
C. G. Fernlund
J. Malenovský

E. Jarašiūnas
U. Löhmus
A. Prechal
E. Levits
M. Berger
A. Ó Caoimh
D. Šváby
J.-C. Bonichot
M. Safjan
A. Arabadjiev
J.-J. Kasel
C. Toader

Il-Qorti tal-Ġustizzja stabbilixxiet, waqt il-laqgħa tagħha tad-9 ta' Lulju 2012, il-lista għad-determinazzjoni tal-kompożizzjoni tal-Ewwel Awla b'ħames imħallfin, kif ġej:

A. Borg Barthet
S. Rodin
E. Levits
M. Berger
J.-J. Kasel

Il-Qorti tal-Ġustizzja stabbilixxiet, waqt il-laqgħa tagħha tad-9 ta' Lulju 2012, il-lista għad-determinazzjoni tal-kompożizzjoni tas-Sitt Awla b'tliet imħallfin, kif ġej:

A. Borg Barthet
E. Levits
J.-J. Kasel
S. Rodin

IL-QORTI ĠENERALI

Tehid ta' ġurament minn membru ġdid tal-Qorti Ġenerali

(2013/C 252/05)

Wara l-hatra tiegħu bhala Mhalled tal-Qorti Ġenerali b'decizjoni tar-rappreżentanti tal-gvernijiet tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea, tal-1 ta' Lulju 2013 ⁽¹⁾, għall-perijodu mill-1 ta' Lulju 2013 sal-31 ta' Awwissu 2013, V. Tomljenović hadet il-ġurament quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja fl-4 ta' Lulju 2013.

⁽¹⁾ ĠU L 184, 03.07.2013, p. 5.

V

(Avviżi)

PROCEDURI TAL-QORTI

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-11 ta' Lulju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Ċeka(Kawżi magħquda C-545/10) ⁽¹⁾

(“Nuqqas ta’ Stat li jwettaq obbligu — Trasport — Direttiva 91/440/KEE — Żvilupp tal-linji tal-ferrovija Komunitarji — Artikolu 10(7) — Korp regolatorju — Kompetenzi — Direttiva 2001/14/KE — Allokazzjoni tal-kapaċità ta’ infrastruttura ferrovjarja — Artikolu 4(1) — Qafas għall-impożizzjoni ta’ tariffi — Artikolu 6(2) — Miżuri intiżi biex jinkoraggixxu l-amministratur tal-infrastruttura biex inaqas l-ispejjeż ta’ provvista tal-infrastruttura u l-livell ta’ tariffi ta’ aċċess — Artikolu 7(3) — Iffissar tat-tariffi miġbura fuq il-provvisti minimi kollha u l-aċċess min-netwerk għall-infrastrutturi ta’ servizzi — Spiża imputabbli direttament għall-operat tas-servizz ferrovjarju — Artikolu 11 — Sistema ta’ titjib tas-servizzi — Artikolu 30(5) — Korp regolatorju — Kompetenzi — Azzjoni amministrattiva kontra d-deċiżjonijiet tal-korp ta’ kontroll”)

(2013/C 252/06)

Lingwa tal-kawża: iċ-Ċek

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Šimerdová u H. Støvlbæk, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Ċeka (rappreżentanti: M. Smolek u T. Müller, aġenti)

Parti intervenjenti insostenn tal-parti l-oħra fil-kawża: Ir-Renju ta’ Spanja (rappreżentant: S. Centeno Huerta, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta’ Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas milli jadotta fit-terminu previst, id dispożizzjonijiet kollha neċessarji sabieħ jikkonforma ruhu mal-Artikolu 10(7) tad Direttiva tal-Kunsill 91/440/KEE, tad-29 ta’ Lulju 1991, dwar l-iżvilupp tal-linji tal-ferrovija tal-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 1, p. 341), kif ukoll mal-Artikoli 4(1), 6(2), 7(3), 11 u 30(5), tad-Direttiva 2001/14/KE tal-Parlament Ewropew u tal-

Kunsill, tas-26 ta’ Frar 2001, dwar l-allokazzjoni ta’ kapaċità ta’ infrastruttura tal-ferroviji u t-tqeghid ta’ piżijiet għall-użu ta’ infrastruttura tal-ferroviji u ċertifikazzjoni tas-sigurtà (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 5, p. 404)

Dispożittiv

- (1) Billi ma’ adottatx il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji biex tikkonforma ruħha mal-Artikoli 4(1), 6(2), 11 u 30(5) tad-Direttiva 2001/14/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-26 ta’ Frar 2001, dwar l-allokazzjoni ta’ kapaċità ta’ infrastruttura tal-ferroviji u t-tqeghid ta’ piżijiet [l-impożizzjoni ta’ tariffi] kif emendata bid-Direttiva 2004/49/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-29 ta’ April 2004, ir-Repubblika Ċeka naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht dawn id-dispożizzjonijiet.
- (2) Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.
- (3) Il-Kummissjoni Ewropea, ir-Repubblika Ċeka u r-Renju ta’ Spanja għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

⁽¹⁾ ĠU C 38, 5.2.2011**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-11 ta’ Lulju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi**(Kawża C-576/10) ⁽¹⁾

(“Nuqqas ta’ Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2004/18/KE — Kamp ta’ applikazzjoni *ratione temporis* — Konċessjoni għal xogħlijiet pubbliċi — Bejgħ ta’ art minn korp pubbliku — Proġett immobiljari ta’ amministrazzjoni ta’ spazji pubbliċi ddefinit minn dan il-korp”)

(2013/C 252/07)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: M. van Beek, A. Tokár u C. Zadra, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi (rappreżentanti: C. Wissels u J. Langer, aġenti)

Intervenjenti insostenn tal-konvenut: Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (rappreżentanti: T. Henze u J. Möller, kif ukoll A. Wiedmann, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikolu 2 u tat-Titolu III tad-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-31 ta' Marzu 2004, fuq kordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi [kuntratti pubbliċi għal xogħlijiet, għal provvisti u għal servizzi] (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 7, p. 132) — Konċessjoni għal xogħlijiet pubbliċi — Regoli — Komun ta' Eindhoven

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) Il-Kummissjoni Ewropea hija kkundannata għall-ispejjeż.
- (3) Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja għandha tbat i-ispejjeż tagħha.

(¹) ĠU C 55, 19.02.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-11 ta' Lulju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tas-Slovenja

(Kawża C-627/10) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Trasport — Direttiva 91/440/KEE — Żvilupp tal-linji tal-ferrovija Komunitarji — Direttiva 2001/14/KE — Tqassim tal-kapaċità tal-infrastruttura ferrovjarja — Artikolu 6(3) u Anness II tad-Direttiva 91/440 — Artikolu 14(2) tad-Direttiva 2001/14 — Amministratur tal-infrastruttura — Partecipazzjoni fl-iffissar tal-iskeda ta' xogħol — Amministrazzjoni tat-traffiku — Artikolu 6(2) sa (5) tad-Direttiva 2001/14 — Assenza ta' miżuri intiżi sabiex jinkoraġġixxu lill-amministraturi tal-infrastruttura li jnaqqsu l-ispejjeż ta' provvista tal-infrastruttura u l-livell tat-tariffi għall-aċċess — Artikoli 7(3) u 8(1) tad-Direttiva 2001/14 — Spiża direttament imposta fuq l-operat tas-servizz — Artikolu 11 tad-Direttiva 2001/14 — Sistema ta' titjib tas-servizzi)

(2013/C 252/08)

Lingwa tal-kawża: is-Sloven

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: H. Støvlbæk, D. Kukovec u M. Žebre, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika tas-Slovenja (rappreżentanti: N. Pintar Gosenca, A. Vran u V. Kampos, aġenti)

Partijiet intervenjenti in sostenn tal-parti konvenuta: Ir-Repubblika Ċeka (rappreżentanti: M. Smolek u T. Müller, aġenti), ir-Renju ta' Spanja (rappreżentant: Centeno Huerta, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas li jadotta, fit-terminu previst, id-dispożizzjonijiet kollha neċessarji sabiex jikkonforma ruħu mal-Artikolu 6(3) u mal-Anness II tad-Direttiva tal-Kunsill 91/440/KEE, tad-29 ta' Lulju 1991, dwar l-iżvilupp tal-linji tal-ferrovija tal-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 1, p. 341), hekk kif emendata, kif ukoll mal-Artikolu 6(2) sa (5), mal-Artikolu 7(3), mal-Artikolu 8(1), mal-Artikolu 11, mal-Artikolu 14(2) u mal-Artikolu 30(1) tad-Direttiva 2001/14/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-26 ta' Frar 2001, dwar l-allokazzjoni ta' kapaċità ta' infrastruttura tal-ferroviji u t-tqeghid ta' pizijiet għall-użu ta' infrastruttura tal-ferroviji u certifikazzjoni tas-sigurtà (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti: Kapitolu 7, Vol. 5, p. 404).

Dispożittiv

- (1) Billi ma ħaditx il-miżuri neċessarji sabiex tikkonforma ruħha:

— mal-Artikolu 6(3) u l-Anness II tad-Direttiva tal-Kunsill 91/440/KEE, tad-29 ta' Lulju 1991, dwar l-iżvilupp tal-linji tal-ferrovija tal-Komunità, kif emendata bid-Direttiva 2004/51/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-29 ta' April 2004, kif ukoll mal-Artikolu 14(2) tad-Direttiva 2001/14/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-26 ta' Frar 2001, dwar l-allokazzjoni ta' kapaċità ta' infrastruttura tal-ferroviji, kif emendata bid-Direttiva 2004/49/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-29 ta' April 2004, u

— mal-Artikoli 6(2) sa (5), 7(3), 8(1) kif ukoll 11 tad-Direttiva 2001/14, kif emendata bid-Direttiva 2004/49,

ir-Repubblika tas-Slovenja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha skont dawn id-dispożizzjonijiet.

- (2) Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.
- (3) Il-Kummissjoni Ewropea, ir-Repubblika tas-Slovenja, ir-Repubblika Ċeka u r-Renju ta' Spanja għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom.

(¹) ĠU C 103, 02.04.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-11 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' Fővárosi Törvényszék — l-Ungerija) — Gábor Csonka, Tibor Isztli, Dávid Juhász, János Kiss, Csaba Szontág vs Magyar Állam

(Kawża C-409/11) ⁽¹⁾

(Użu ta' vetturi bil-mutur — Assigurazzjoni għar-responsabbiltà ċivili — Direttiva 72/166/KEE — Artikolu 3(1) — Direttiva 84/5/KEE — L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 1(4) — Insolvenza tal-assiguratur — Nuqqas ta' intervent tal-korp ta' indennizz)

(2013/C 252/09)

Lingwa tal-kawża: l-Ungeriz

Qorti tar-rinviju

Fővárosi Törvényszék

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Gábor Csonka, Tibor Isztli, Dávid Juhász, János Kiss, Csaba Szontág

Konvenut: Magyar Állam

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Fővárosi Bíróság — Interpretazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 72/166/KEE, tal-24 ta' April 1972, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' assigurazzjoni kontra responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-użu ta' vetturi bil-mutur u l-infurzar tal-obbligu ta' assigurazzjoni kontra din ir-responsabbiltà (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 1, p. 10) — Obbligu għall-Istati Membri li jieħdu l-miżuri neċessarji sabiex il-poloż ta' assigurazzjoni kollha ta' responsabbiltà ċivili jkopru t-totalità tat-territorju tal-Komunità — Irtirar tal-awtorizzazzjoni ta' operat ta' kumpannija tal-assigurazzjoni tal-vetturi, li twassal għal obbligu għall-individwi li jkunu kkonkludew kuntratti mal-imsemmija kumpannija ta' assigurazzjoni, li jirrispondu personalment, permezz tal-patrimonju tagħhom, għad-danni kkawżati lil oħrajn — Responsabbiltà tal-Istat fil-każijiet ta' trasportazzjoni mhux korretta ta' direttiva

Dispożittiv

L-Artikolu 3(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 72/166/KEE, tal-24 ta' April 1972, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' assigurazzjoni kontra responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-użu ta' vetturi bil-mutur, u l-infurzar tal-obbligu ta' assigurazzjoni kontra din ir-responsabbiltà, kif emendata bid-Direttiva 2005/14/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Mejju 2005, moqri fid-dawl tal-Artikolu 1(4) tat-Tieni Direttiva tal-Kunsill 84/5, tat-30 ta' Diċembru 1983, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' assigurazzjoni kontra r-responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-użu ta' vetturi bil-mutur, kif emendata bid-Direttiv 2005/14, għandu jiġi interpretat fis-sens li ma

jinkludix, fost l-obbligi imposti minn din id-dispożizzjoni fuq l-Istat Membri, dak li jiġi stabbilit korp li jggarantixxi l-kumpens lill-vittmi ta' incidenti tat-triq fl-ipoteżi li, għalkemm il-persuni responsabbli mid-danni kienu għamlu assigurazzjoni għar-responsabbiltà ċivili tagħhom fir-rigward tal-użu ta' vetturi bil-mutur, l-assiguratur sar insolventi.

⁽¹⁾ ĠU C 347, 26.11.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-11 ta' Lulju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu

(Kawża C-412/11) ⁽¹⁾

(“Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Trasport — Żvilupp tal-linji tal-ferrovija Komunitarji — Direttiva 91/440/KEE — Artikolu 6(3) u Anness II — Direttiva 2001/14/KE — Artikolu 14(2) — Indipendenza tal-organu li lilu jiġi fdat l-eżerċizzju tal-funzjonijiet essenzjali”)

(2013/C 252/10)

Lingwa tal-kawża: il-Franciz

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J.-P. Keppenne u H. Støvlbæk, aġenti)

Konvenut: Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu (rappreżentant: C. Schiltz, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas li jadotta, fit-terminu previst, id-dispożizzjonijiet kollha neċessarju sabiex ikun konformi mal-Artikolu 6(3) u mal-Anness II tad-Direttiva tal-Kunsill 91/440/KEE, tad-29 ta' Lulju 1991, dwar l-iżvilupp tal-linji tal-ferrovija tal-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 1, p. 341), kif emendati bid-Direttiva 2001/12/KE (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 5, p. 376) kif ukoll mill-Artikolu 14(2) tad-Direttiva 2004/14/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-26 ta' Frar 2001, dwar l-allokkazzjoni ta' kapaċità ta' infrastruttura tal-ferroviji u t-tqeghid ta' piżijiet għall-użu ta' infrastruttura tal-ferroviji u ċertifikazzjoni tas-sigurtà (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 5, p. 404) — Nuqqas li tiġi ggarantita l-indipendenza tal-funzjonijiet essenzjali

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Il-Kummissjoni Ewropea hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 298, 08.10.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-11 ta' Lulju 2013 — Gosselin Group NV vs Il-Kummissjoni Ewropea, Stichting Administratiekantoor Portielje

(Kawża C-429/11 P) ⁽¹⁾

(Appell — Kompetizzjoni — Akkordji — Artikolu 81 KE u Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE — Suq tas-servizzi ta' garr internazzjonali fil-Belġju — Iffissar dirett u indirett tal-prezzijiet, tqassim tas-suq u manipulazzjoni tal-proċedura ta' sejha għal offerti — Klassifikazzjoni — Restrizzjoni tal-kompetizzjoni minhabba l-ghan — Obbligu ta' motivazzjoni — Linji gwida dwar l-effett fuq il-kummerċ bejn l-Istati Membri — Valur legali — Obbligu li jiġi ddefinit is-suq rilevanti — Portata — Linji gwida dwar il-kalkolu tal-multi (2006) — Proporzjon tal-valur tal-bejgħ — Gravità tal-ksur — Ċirkustanzi attenwanti — Obbligu ta' motivazzjoni — Regolament (KE) Nru 1/2003 — Artikolu 25 — Preskrizzjoni — Ksur ripetut)

(2013/C 252/11)

Lingwa tal-proċedura: l-Olandiż

Partijiet

Appellanti: Gosselin Group NV (rappreżentanti: F. Wijckmans, H. Burez, u S. De Keer, avukati)

Partijiet ohra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: A. Bouquet, F. Ronkes Agerbeek, aġenti), Stichting Administratiekantoor Portielje

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tmien Awla), tas-16 ta' Ġunju 2011, Gosselin Group vs Il-Kummissjoni (T-208/08) u Stichting Administratiekantoor Portielje (T-209/08), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali, fil-Kawża T-208/08, annullat id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2008) 926 finali, tal-11 ta' Marzu 2008, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 [KE] u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/38.543 — Servizzi ta' garr internazzjonali), sa fejn tikkonstata li Gosselin Group NV ipparteċipat fi ksur tal-Artikolu 81(1) KE matul il-perijodu bejn it-30 ta' Ottubru 1993 u l-14 ta' Novembru 1996 u, fil-Kawża T-209/08, annullat id-Deciżjoni C(2008) 926, kif emendata bid-Deciżjoni C(2009) 5810, sa fejn tikkonċerna lil Stichting Administratiekantoor Portielje

Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) Gosselin Group NV hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 331, 12.11.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-11 ta' Lulju 2013 — Ziegler SA vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-439/11 P) ⁽¹⁾

(Appell — Kompetizzjoni — Akkordji — Artikolu 81 KE u Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE — Suq tas-servizzi ta' garr internazzjonali fil-Belġju — Linji gwida dwar l-effett fuq il-kummerċ bejn l-Istati Membri — Valur legali — Obbligu li jiġi ddefinit is-suq rilevanti — Portata — Dritt għal smiġh xieraq — Prinċipju ta' amministrazzjoni tajba — Imparzialità oġġettiva tal-Kummissjoni — Linji gwida dwar il-kalkolu tal-multi (2006) — Proporzjon tal-valur tal-bejgħ — Obbligu ta' motivazzjoni — Tnaqqis tal-multa minhabba l-assenza ta' kapaċità kontributtiva jew minhabba ċ-ċirkustanzi partikolari ta' każ — Ugwaljanza fit-trattament)

(2013/C 252/12)

Lingwa tal-proċedura: il-Franċiż

Partijiet

Appellant: Ziegler SA (rappreżentanti: J.-F. Bellis, M. Favart u A. Bailleux, avukati)

Parti ohra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: A. Bouquet u N. von Lingen, aġenti)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tmien Awla) tas-16 ta' Ġunju 2011, Ziegler vs Il-Kummissjoni (T-199/08) li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ċaħdet ir-rikors għal annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2008) 926 finali, tal-11 ta' Marzu 2008, dwar proċedura ta' applikazzjoni tal-Artikolu 81 [KE] u tal-Artikolu 53 tat-Trattat ŻEE (Każ COMP/38.543 — Servizzi ta' garr Internazzjonali) — Kompetizzjoni — Akkordju — Żbalji ta' liġi — Effett sinjifikattiv fuq il-kummerċ bejn Stati Membri — Multa — Ksur tad-dritt għal smiġh xieraq u tal-prinċipju ta' ugwaljanza u ta' nondiskriminazzjoni

Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) Ziegler SA hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 347, 26.11.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-11 ta' Lulju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Stichting Administratiekantoer Portielje, Gosselin Group NV

(Kawża C-440/11 P) ⁽¹⁾

(Appell — Kompetizzjoni — Akkordji — Artikolu 81 KE u Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE — Suq tas-servizzi ta' garr internazzjonali fil-Belġju — Iffissar dirett u indirett tal-prezzijiet, tqassim tas-suq u manipulazzjoni tal-proċeduri ta' sejha għal offerti — Imputabbiltà tal-aġir li jikkostitwixxi ksur lill-korp li jikkontrolla l-azzjonijiet — Kuncett ta' "impriza" — Preżunzjoni tal-eżistenza effettiva ta' influwenza determinanti — Restrizzjoni tal-kompetizzjoni minhabba l-għan — Linji gwida dwar l-effett fuq il-kummerċ bejn l-Istati Membri — Linji gwida dwar il-kalkolu tal-multi (2006) — Ċirkustanzi attenwanti)

(2013/C 252/13)

Lingwa tal-proċedura: l-Olandiż

Partijiet

Appellanti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: A. Bouquet, S. Noë u F. Ronkes Agerbeek, aġenti)

Partijiet ohra fil-proċedura: Stichting Administratiekantoer Portielje (rappreżentanti: D. Van hove, F. Wijckmans, S. De Keer u H. Burez, avuakti), Gosselin Group NV

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tmien Awla), tas-16 ta' Ġunju 2011, Gosselin Group u Stichting Administratiekantoer Portielje vs Il-Kummissjoni (T-208/08 u T-209/08) li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali, fil-Kawża T-208/08, annullat id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2008) 926 finali, tal-11 ta' Marzu 2008, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 [KE] u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/38.543 — Servizzi ta' garr internazzjonali), sa fejn tikkonstata li Gosselin Group NV ippartecipat fil-ksur tal-Artikolu 81(1) KE matul il-perijodu bejn it-30 ta' Ottubru 1993 u l-14 ta' Novembru 1996 u, fil-Kawża T-209/08, annullat id-Deciżjoni C(2008) 926, kif emendata bid-Deciżjoni C(2009) 5810, sa fejn tikkonċerna lil Stichting Administratiekantoer Portielje

Dispożittiv

- (1) Il-punti 4 u 6 tad-dispożittiv tas-sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea tas-16 ta' Ġunju 2011, Gosselin Group u Stichting Administratiekantoer Portielje vs Il-Kummissjoni (T-208/08 u T-209/08), huma annullati.
- (2) Ir-rikors ta' Stichting Administratiekantoer Portielje fil-Kawża T-209/08 huwa miċhud.
- (3) Stichting Administratiekantoer Portielje hija kkundannata għall-ispejjeż kemm tal-proċeduri fl-ewwel istanza fil-Kawża T-209/08, kif ukoll għal dawk tal-appell.

⁽¹⁾ ĠU C 331, 12.11.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-11 ta' Lulju 2013 — Team Relocations NV, Amertranseuro International Holdings Ltd, Trans Euro Ltd, Team Relocations Ltd vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-444/11 P) ⁽¹⁾

(Appell — Kompetizzjoni — Akkordji — Artikoli 81 KE u 53 tal-Ftehim ŻEE — Suq tas-servizzi ta' garr internazzjonali fil-Belġju — Iffissar dirett u indirett tal-prezzijiet, tqassim tas-suq u manipulazzjoni tal-proċedura ta' sejha għal offerti — Ksur uniku u kontinwu — Imputabbiltà — Linji gwida għall-kalkolu tal-multi (2006) — Valuri tal-bejgħ — Kuncett — Proporzjon — Ammont addizzjonali — Ċirkustanzi attenwanti — Obbligu ta' motivazzjoni — Imputabbiltà tal-aġir li jikkostitwixxi ksur lill-kumpannija parent — Regolament (KE) Nru 1/2003 — Artikolu 23(2) — Limitu ta' 10 % tad-dhul mill-bejgħ — Proporzjonalità)

(2013/C 252/14)

Lingwa tal-proċedura: l-Ingliz

Partijiet

Appellanti: Team Relocations NV (rappreżentanti: H. Gilliams, J. Bocken, u L. Gyselen, avukati), Amertranseuro International Holdings Ltd, Trans Euro Ltd, Team Relocations Ltd

Parti ohra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: A. Bouquet u N. von Lingen kif ukoll A. Antoniadis, aġenti)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tmien Awla), tas-16 ta' Ġunju 2011, Team Relocations NV et vs Il-Kummissjoni (T-204/08 u T-212/08), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ħadet rikors għall-annullament parzjali tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2008) 926 finali, tal-11 ta' Marzu 2008, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 KE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/38.543 — Servizzi ta' garr internazzjonali), dwar akkordju fis-suq Belġjan tas-servizzi ta' garr internazzjonali, dwar l-iffissar dirett u indirett tal-prezzijiet, dwar it-tqassim tas-suq u dwar il-manipulazzjoni tal-proċedura tas-sejha għal offerti, kif ukoll l-annullament tal-multa imposta fuq ir-rikorrenti jew, sussidjarjament, it-tnaqqis tagħha

Dispożittiv

- (1) L-appell huwa miċhud.
- (2) Team Relocations NV, Amertranseuro International Holdings Ltd, Trans Euro Ltd u Team Relocations Ltd huma kkundannati in solidum għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 347, 26.11.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-11 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Oberster Gerichtshof — L-Awstrija) — Amazon.com International Sales Inc., Amazon EU Sàrl, Amazon.de GmbH, Amazon.com GmbH, in Liquidation, Amazon Logistik GmbH vs Austro-Mechana Gesellschaft zur Wahrnehmung mechanisch-musikalischer Urheberrechte Gesellschaft mbH

(Kawża C-521/11) ⁽¹⁾

(Approssimazzjoni tal-leġiżlazzjonijiet — Proprietà intellettwali — Drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati — Dritt esklużiv ta' riproduzzjoni — Direttiva 2001/29/KE — Artikolu 5(2)(b) — Kumpens ġust — Applikazzjoni indiskriminata iżda bil-possibbiltà ta' dritt għal hlas lura tal-hlas għal kopja privata intiż għall-finanzjament tal-kumpens — Dhul magħmul imqassam parzjalment lid-detenturi tad-drittijiet u parzjalment lill-istituzzjonijiet għal għanijiet soċjali u kulturali — Hlas doppju tal-hlas għal kopja privata fil-kuntest ta' operazzjoni transkonfinali)

(2013/C 252/15)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Oberster Gerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Amazon.com International Sales Inc., Amazon EU Sàrl, Amazon.de GmbH, Amazon.com GmbH, in Liquidation, Amazon Logistik GmbH

Konvenuti: Austro-Mechana Gesellschaft zur Wahrnehmung mechanisch-musikalischer Urheberrechte Gesellschaft mbH

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Oberster Gerichtshof — Interpretazzjoni tal-Artikoli 2 u 5 tad-Direttiva 2001/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Mejju 2001, dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerti aspetti ta' drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati fis-soċjetà tal-informazzjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 230) — Dritt ta' riproduzzjoni — Interpretazzjoni tal-kunċett ta' "kumpens ġust" stabbilit fl-Artikolu 5(2)(b) tad-Direttiva 2001/29/KE — Leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li tippredvi, minn naħa, l-applikazzjoni mingħajr distinzjoni tal-hlas għal kull kopja privata fir-rigward tal-formats ta' riproduzzjoni kollha u, min-naħa l-oħra, ir-restituzzjoni ta' dan il-hlas f'każ ta' esportazzjoni tal-format qabel il-bejgħ tiegħu lil konsumatur finali jew f'każ ta' riproduzzjoni awtorizzata mid-detentur tad-dritt.

Dispożittiv

(1) L-Artikolu 5(2)(b) tad-Direttiva 2001/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Mejju 2001, dwar l-armoniz-

zazzjoni ta' ċerti aspetti ta' drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati fis-soċjetà tal-informazzjoni, għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li tapplika mingħajr distinzjoni hlas għal kopja privata mal-ewwel tqeghid fis-suq fit-territorju tiegħu, għal finijiet kummerċjali u bi hlas, ta' mezzi ta' reġistrazzjoni li jistgħu jservu għar-riproduzzjoni, filwaqt li fl-istess hin tipprovi dritt għar-rimbors tal-hlasijiet magħmula fil-każ fejn l-użu finali ta' dawn il-mezzi ma jkunx kopert mill-eżempju msemmi f'din id-dispożizzjoni, meta, u dan għandu jiġi vverifikat mill-qorti nazjonali, fid-dawl ta' ċirkustanzi speċifiċi għal kull sistema nazjonali u tal-limiti imposti minn din id-direttiva, diffi-kultajiet prattiċi jiġġustifikawx tali sistema ta' finanzjament tal-kumpens ġust u meta dan id-dritt għar-rimbors ikun effettiv u ma jagħmilx ir-restituzzjoni tal-hlas magħmul eċċessivament diffiċli.

(2) L-Artikolu 5(2)(b) tad-Direttiva 2001/29 għandu jiġi interpretat fis-sens li, fil-kuntest ta' sistema ta' finanzjament tal-kumpens ġust previst f'din id-dispożizzjoni permezz ta' hlas għal kopja privata li għandu jsir mill-persuna li twettaq l-ewwel tqeghid fis-suq fit-territorju tal-Istat Membru kkonċernat ta' mezzi ta' reġistrazzjoni li jistgħu jservu għar-riproduzzjoni, għal finijiet kummerċjali u bi hlas, l-imsemmija dispożizzjoni ma tipprekludix l-istabbiliment minn dan l-Istat Membru ta' preżunzjoni konfu-tabbli ta' użu privat ta' tali mezzi fil-każ li dawn jitqiegħdu fis-suq għal persuni fiżiċi, meta diffi-kultajiet prattiċi marbuta mad-deter-minazzjoni tal-finalità privata tal-użu tal-mezzi inkwistjoni jiġġustifikaw l-istabbiliment ta' tali preżunzjoni u sakemm il-preżunzjoni prevista ma twassalx sabiex il-hlas għal kopja privata jiġi impost f'każijiet fejn l-użu finali ta' dawn il-mezzi ma jkunx manifestament kopert mill-eżempju msemmi f'din l-istess dispo-żizzjoni.

(3) L-Artikolu 5(2)(b) tad-Direttiva 2001/29 għandu jiġi interpretat fis-sens li d-dritt għal kumpens ġust previst f'din id-dispożizzjoni, jew il-hlas għal kopja privata intiż sabiex jiffinanzja dan il-kumpens, ma jistax jiġi eskluż minhabba l-fatt li nofs id-dhul magħmul abbażi tal-imsemmi kumpens jew hlas ma jiġix ittras-ferit direttament lill-benefiċjarji ta' dan il-kumpens iżda jiġi ttras-ferit lill-istituzzjonijiet għal għanijiet soċjali u kulturali stabbiliti għall-benefiċċju ta' dawn il-benefiċjarji, sakemm dawn l-istituzz-żjonijiet għal għanijiet soċjali u kulturali jkun effettivament ta' benefiċċju għall-imsemmija benefiċjarji u sakemm il-mod ta' kif jiffunzjonaw dawn l-istituzzjonijiet ma jkunx diskriminatorju, fatt li għandu jiġi vverifikat mill-qorti tar-rinviju.

(4) L-Artikolu 5(2)(b) tad-Direttiva 2001/29 għandu jiġi interpretat fis-sens li l-obbligu impost minn Stat Membru li jsir, waqt it-tqeghid fis-suq għal finijiet kummerċjali u bi hlas tal-mezzi ta' reġistrazzjoni li jistgħu jservu għar-riproduzzjoni, hlas għal kopja privata intiż għall-finanzjament tal-kumpens ġust previst f'din id-dispożizzjoni, ma jistax jiġi eskluż minhabba l-fatt li hlas analoġu jkun diġà sar fi Stat Membru ieħor.

(1) ĠU C 25, 28.01.2012

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tas-6 ta' Ġunju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Oberlandesgericht Wien — l-Awstrija) — Bundeswettbewerbsbehörde vs Donau Chemie AG, Donauchem GmbH, DC Druck-Chemie Süd GmbH & Co KG, Brenntag Austria Holding GmbH, Brenntag CEE GmbH, ASK Chemicals GmbH, li kienet Ashland-Südchemie-Kernfest GmbH, ASK Chemicals Austria GmbH, li kienet Ashland Südchemie Hantos GmbH

(Kawża C-536/11) ⁽¹⁾

(Kompetizzjoni — Aċċess għall-fajl — Proċedura ġudizzjarja dwar multi imposti għall-ksur tal-Artikolu 101 TFUE — Impriżi terzi li jixtiequ jibdew kawża għad-danni — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tissugġetta l-aċċess għall-fajl għall-kunsens tal-partijiet kollha fil-proċedura — Principju ta' effettività)

(2013/C 252/16)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Oberlandesgericht Wien

Partijiet fil-kawża principali

Rikorrent: Bundeswettbewerbsbehörde

Konvenuti: Donau Chemie AG, Donauchem GmbH, DC Druck-Chemie Süd GmbH & Co KG, Brenntag Austria Holding GmbH, Brenntag CEE GmbH, ASK Chemicals GmbH, li kienet Ashland-Südchemie-Kernfest GmbH, ASK Chemicals Austria GmbH, li kienet Ashland Südchemie Hantos GmbH

fil-preżenza ta': Bundeskartellanwalt, Verband Druck & Medien-technik

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Oberlandesgericht Wien — Interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni fil-qasam tal-akkordji — Aċċess għall-fajl — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tissugġetta, fil-proċedura amministrattiva fil-qasam tal-kompetizzjoni, l-aċċess għall-fajl min-naħa ta' terzi għall-kunsens tal-partijiet kollha fil-proċedura bl-eskluzjoni tal-ibbilanċjar tal-interessi kollha inkwistjoni, meta tali bbilanċjar isir fir-rigward tal-aċċess għall-fajl fil-proċeduri ċivili u kriminali paragonabbli

Dispożittiv

Id-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari l-principju ta' effettività, jipprekludi dispożizzjoni tad-dritt nazzjonali li permezz tagħha l-aċċess għad-dokumenti li jinsabu fil-proċess relatat ma' proċedura nazzjonali dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 101 TFUE, inklużi d-dokumenti kkomunikati fil-kuntest ta' programm ta' klemenza, ta' terzi li ma humiex parti f'din il-proċedura u li għandhom l-intenzjoni li jipprezentaw rikorsi għad-danni kontra l-partecipanti ta' akkordju, huwa suġġett għall-kunsens tal-partijiet kollha fl-imsemmija proċedura, minghajr ma thalli l-ebda possibbiltà lill-qrati nazzjonali li jibbilanċjaw l-interessi preżenti.

⁽¹⁾ ĠU C 13, 14.01.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-11 ta' Lulju 2013 — Ir-Repubblika Franciża vs Il-Kummissjoni Ewropea, Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq

(Kawża C-601/11 P) ⁽¹⁾

(Appell — Rikors għal annullament — Protezzjoni kontra l-enċefalopatiji sponġiformi kontagġjużi — Regolament (KE) Nru 746/2008 — Regolament li jawtorizza miżuri ta' sorveljanza u ta' eradikazzjoni inqas vinkolanti minn dawk previsti preċedentement — Principju ta' prekawzjoni — Livell ta' protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem — Fatturi ġodda li jistgħu jbiddu l-perċezzjoni tar-riskju — Nuqqas ta' motivazzjoni — Żnaturament tal-fatti — Żball ta' liġi)

(2013/C 252/17)

Lingwa tal-proċedura: il-Franciż

Partijiet

Appellanti: Ir-Repubblika Franciża (rappreżentanti: E. Belliard, C. Candat, R. Loosli-Surrans, kif ukoll G. de Bergues u S. Menez, aġenti)

Partijiet ohra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: F. Jimeno Fernández u D. Bianchi, aġenti), Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tielet Awla Estiża) tad-9 ta' Settembru 2011, Franza vs Il-Kummissjoni (T-257/07), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ċaħdet it-talba għall-annullament tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 746/2008, tas-17 ta' Ġunju 2008, li jemenda l-Anness VII tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, li jstabbilixxi regoli għall-prevenzjoni, il-kontroll u l-eradikazzjoni ta' ċerti enċefalopatija sponġiformi li tinxtered (ĠU L 202, p. 11), sa fejn jawtorizza miżuri ta' sorveljanza u ta' eradikazzjoni inqas vinkolanti minn dawk stabbiliti preċedentement għall-merhliet tan-nghaġ u tal-mogħoż — Nuqqas ta' motivazzjoni — Żnaturament tal-fatti — Klassifikazzjoni ġuridika żbaljata tal-fatti — Ksur tal-principju tal-prekawzjoni

Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) Ir-Repubblika Franciża hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 80, 17.03.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-11 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Hof van Cassatie van België — il-Belġju) — Belgian Electronic Sorting Technology NV vs Bert Peelaers, Visys NV

(Kawża C-657/11) ⁽¹⁾

(Direttivi 84/450/KEE u 2006/114/KE — Reklamar qarrieqi u reklamar komparattiv — Kuncett ta' "reklamar" — Reġistrazzjoni u użu ta' isem tad-domain — Użu ta' metaidentifikaturi fil-metadejta ta' sit tal-internet)

(2013/C 252/18)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Hof van Cassatie van België

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Belgian Electronic Sorting Technology NV

Konvenuti: Bert Peelaers, Visys NV

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Hof van Cassatie van België — Interpretazzjoni tal-Artikolu 2 tad-Direttiva tal-Kunsill 84/450/KEE, tal-10 ta' Settembru 1984, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri dwar reklamar qarrieqi (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 1, p. 227) u tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 2006/114/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-12 ta' Dicembru 2006, dwar reklamar qarrieqi u komparattiv (ĠU L 376, p. 21) — Kuncett ta' reklamar — Reġistrazzjoni u użu ta' isem tad-domain — Użu tas-metaidentifikaturi fil-metadejta ta' sit tal-internet.

Dispożittiv

L-Artikolu 2 tad-Direttiva tal-Kunsill 84/450/KEE, tal-10 ta' Settembru 1984, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri dwar reklamar qarrieqi (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 1, p. 227), kif emendata bid-Direttiva 2005/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Mejju 2005, u l-Artikolu 2(a) tad-Direttiva 2006/114/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-12 ta' Dicembru 2006, dwar reklamar qarrieqi u komparattiv, għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-kuncett ta' "reklamar", kif iddefinit minn dawn id-dispożizzjonijiet, ikopri, f'sitwazzjoni bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, l-użu ta' isem tad-domain kif ukoll dak ta' metaidentifikaturi fil-metadejta ta' sit tal-internet. Min-naħa l-oħra, ir-reġistrazzjoni ta' isem tad-domain ma hijiex, bħala tali, inkluża f'dan il-kuncett.

⁽¹⁾ ĠU C 73, 10.03.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-11 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Cour constitutionnelle — il-Belġju) — Fédération des maisons de repos privées de Belgique (Femarbel) ASBL vs Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale

(Kawża C-57/12) ⁽¹⁾

(Direttiva 2006/123/KE — Kamp ta' applikazzjoni razione materiae — Servizzi ta' kura tas-saħħa — Servizzi soċjali — Ċentri ta' akkoljenza ta' matul il-jum u ta' matul il-lejl li jipprovdu għajna u kura lill-persuni anzjani)

(2013/C 252/19)

Lingwa tal-kawża: il-Franciż

Qorti tar-rinviju

Cour constitutionnelle

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Fédération des maisons de repos privées de Belgique (Femarbel) ASBL

Konvenuta: Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Cour constitutionnelle — Interpretazzjoni tal-Artikolu 2(2)(f) u (j) tad-Direttiva 2006/123/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-12 ta' Dicembru 2006, dwar is-servizzi fis-suq intern (ĠU L 376, p. 36) — Kamp ta' applikazzjoni razione materiae — Servizzi ta' kura tas-saħħa — Servizzi soċjali — Inkluzjoni taċ-ċentri ta' akkoljenza ta' matul il-jum li jipprovdu għajna u kura xierqa għat-telf ta' awtonomija tal-persuni anzjani — Inkluzjoni taċ-ċentri ta' akkoljenza ta' matul il-lejl li jipprovdu għajna u kura tas-saħħa li ma jistgħux jiġu ggarantiti lill-persuni anzjani minn qrabathom b'mod kontinwu

Dispożittiv

(1) L-Artikolu 2(2)(f) tad-Direttiva 2006/123/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-12 ta' Dicembru 2006, dwar is-servizzi fis-suq intern, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-esklużjoni tas-servizzi ta' kura tas-saħħa mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-direttiva tkopri kull attività intiża għall-evalwazzjoni, għaż-żamma u għar-riabilitazzjoni tal-istat ta' saħħa tal-pazjenti, sakemm din l-attività tkun eżerċitata minn professjonisti rikonoxxuti bħala tali skont il-leġiżlazzjoni tal-Istat Membru kkonċernat, u dan indipendentement mill-organizzazzjoni, mill-mezzi ta' finanzjament u min-natura pubblika jew privata tal-istabbiliment fejn tingħata l-kura. Hija l-qorti nazzjonali li għandha tverifika jekk iċ-ċentri ta' akkoljenza ta' matul il-jum u iċ-ċentri ta' akkoljenza ta' matul il-lejl, fid-dawl tan-natura tal-attivitàjiet imwettqa minn professjonisti tas-saħħa f'dawn l-istabbilimenti u tal-fatt li dawn l-attivitàjiet jikkostitwixxu parti prinċipali tas-servizzi offruti minn dawn iċ-ċentri, humiex esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-direttiva.

(2) L-Artikolu 2(2)(j) tad-Direttiva 2006/123 għandu jiġi interpretat fis-sens li l-esklużjoni tas-servizzi soċjali mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-direttiva tkopri l-attivitàjiet kollha relatati, b'mod partikolari, mal-ghajjuna u mal-assistenza lill-persuni anzjani, sakemm dawn jingħataw minn fornitur privat li ngħata mandat mill-Istat permezz ta' att li jagħti b'mod ċar u trasparenti l-obbligu veru u proprju li jiżgura, b'osservanza ta' ċerti rekwiżiti speċifiċi ta' eżerċizzju, tali servizzi. Hija l-qorti nazzjonali li għandha tivverifika jekk iċ-ċentri ta' akkoljenza ta' matul il-jum u iċ-ċentri ta' akkoljenza ta' matul il-lejl, abbażi tan-natura tal-attivitàjiet ta' ghajjuna u ta' assistenza lill-persuni anzjani mwettqa prinċipalment f'dawn iċ-ċentri kif ukoll skont l-istatut tagħhom kif jirriżulta mil-leġiżlazzjoni Belġjana applikabbli, humiex esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-direttiva.

(¹) ĠU C 118, 21.04.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-11 ta' Lulju 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Cour de cassation — Franza) — Directeur général des douanes et droits indirects, Chef de l'agence de poursuites de la Direction nationale du renseignement et des enquêtes douanières vs Harry Winston SARL

(Kawża C-273/12) (¹)

(Kodiċi Doganali tal-Komunità — Regolament (KEE) Nru 2913/92 — Artikolu 206 — Tniissil ta' dejn doganali — Serq ta' merkanzija mqieghda taht il-proċedura tal-magazzinaġġ doganali — Kunċett ta' "telf għal kollox ta' merkanzija bhala riżultat ta' forza maġġuri" — Direttiva 2006/112/KE — Artikolu 71 — Taxxa fuq il-valur miżjud — Fatt taxxabli — Eżiġibbiltà tat-taxxa)

(2013/C 252/20)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Cour de cassation

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Directeur général des douanes et droits indirects, Chef de l'agence de poursuites de la Direction nationale du renseignement et des enquêtes douanières

Konvenuta: Harry Winston SARL

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Cour de cassation (Franza) — Interpretazzjoni tal-Artikoli 206 tar-Regolament tal-Kunsill Nru 2913/92, tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 4, p. 307) u 71 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, p. 1) — Merkanzija mqieghda taht il-proċedura tal-magazzinaġġ doganali — Serq ta' merkanzija — Kunċett ta' telf għal kollox ta' merkanzija — Każ ta' forza maġġuri — Tniissil ta' dejn doganali fuq l-importazzjoni — Fatt li jiġġenera l-impożizzjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud.

Dispożittiv

(1) L-Artikolu 203(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92, tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità, kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1791/2006, ta' 20 ta' Novembru 2006, għandu jiġi interpretat fis-sens li serq ta' merkanzija mqieghda taht il-proċedura tal-magazzinaġġ doganali jikkostitwixxi tnehhija tal-imsemmija merkanzija fis-sens ta' din id-dispożizzjoni li jnissel dejn doganali għall-importazzjoni. L-Artikolu 206 tal-imsemmi regolament japplika biss fis-sitwazzjonijiet fejn dejn doganali jista' jtnissel skont l-Artikoli 202 u 204(1)(a) tal-istess regolament.

(2) It-tieni subparagrafu tal-Artikolu 71(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, għandu jiġi interpretat fis-sens li s-serq ta' merkanzija miżmuma taht il-proċedura tal-magazzinaġġ doganali jiġib fis-sehh il-fatt taxxabli u l-eżiġibbiltà tat-taxxa fuq il-valur miżjud.

(¹) ĠU C 235, 04.08.2012.

Appell ipprezentat fl-24 ta' Mejju 2013 minn Bimbo, SA mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (L-Ewwel Awla) tal-20 ta' Marzu 2013 fil-kawża T-277/12 — Bimbo, SA vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI)

(Kawża C-285/13 P)

(2013/C 252/21)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Bimbo, SA (rappreżentant: N. Fernández Fernández-Pacheco, avukat)

Partijiet oħra fil-proċedura: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), Café do Brasil SpA

Talbiet tal-appellanti

— prinċipalment, tannulla parzjalment is-sentenza tal-20 ta' Marzu 2013 li tirrifjuta r-registrazzjoni tat-trade mark Komunitarja Nru 3 478 311 "Caffé KIMBO & design" għal prodotti fil-klassi 30 li ġejjin: "Kafé, te, kawkaw, zokkor, ross; tapjoka, sago, kafé artifiċjali; Dqiq, hlewriet, ġelati; Għasel, għasel iswed; Hmira, trab tal-ħami; Melh, mustarda; Hall, zlazi (kondimenti); Hwawar; Silġ" u tikkonferma l-istess sentenza sa fejn ċaħdet l-applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja Nru 3 478 311 "Caffé KIMBO & design" fir-rigward tal-"preparazzjonijiet maġhmulin miċ-ċereali; Ħobż, għagina".

- sussidjarjament, tannulla parzjalment is-sentenza tal-Qorti Ġenerali, tal-20 ta' Marzu 2013, li tirrifjuta r-registrazzjoni tal-applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja Nru 3 478 311 "Caffé KIMBO & design" għall-prodotti fil-klassi 30 li ġejjin: "dqiq, hlewriet, silġ, hmira u trab tal-hami" u tikkonferma s-sentenza sa fejn din ħadhet l-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 3 478 311 "Caffé KIMBO & design" fir-rigward ta' preparazzjonijiet magħmulin miċ-ċereali; Hobz, għagina.
- tikkundanna lill-konvenuti jbatu l-ispejjeż tal-kawża.

Aggravji u argumenti prinċipali

Dan l-appell huwa bbażat fuq l-aggravji li ġejjin:

- Ir-Regolament (KE) Nru 2868/95 ⁽¹⁾.

Meta kienet qedha tiġi evalwata l-probabbiltà ta' konfużjoni bejn l-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 3 478 311 "Caffé KIMBO & Design" u r-registrazzjoni preċedenti Spanjola Nru 291 655 għal BIMBO, it-tnejn li huma rreġistrati għal prodotti fil-klassi 30, it-trade mark preċedenti ma ttiehditx inkunsiderazzjoni bhala trade mark irreġistrata iżda bhala trade mark magħrufa.

Qed jiġi sottomess li l-appellanti stabbilixxiet debitament l-eżistenza ta' registrazzjoni preċedenti li kienet u għadha fis-sehh, minkejja l-fatt li ma ġie ppreżentat ebda dokument li juri t-tiġdid tal-applikazzjoni.

- L-Artikolu 8(1), (2), (4) u (5) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 ⁽²⁾. L-Artikolu 6a tal-Konvenzjoni ta' Pariġi.

Meta kienet qedha tiġi evalwata l-probabbiltà ta' konfużjoni bejn l-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 3 478 311 "Caffé KIMBO & Design" u r-registrazzjoni preċedenti Spanjola Nru 291 655 għal BIMBO, it-tnejn li huma rreġistrati għal prodotti fil-klassi 30, it-trade mark preċedenti ma ttiehditx inkunsiderazzjoni bhala trade mark li għandha reputazzjoni iżda bhala trade mark magħrufa.

L-appellanti pprovat li BIMBO hija trade mark b'reputazzjoni, b'riferiment għas-sentenza tal-Qorti Ġenerali fil-Kawża T-357/11, tal-14 ta' Diċembru 2012, li ddikjarat li BIMBO hija trade mark b'reputazzjoni.

Kemm bhala trade mark magħrufa kif ukoll bhala trade mark b'reputazzjoni, il-paragun bejn il-prodotti juri probabbiltà kbira ta' konfużjoni, li ma ttiehditx inkunsiderazzjoni, peress li l-Qorti Ġenerali kkunsidrathom differenti biżżejjed sabiex tiġi evitata konfużjoni bejn prodotti tal-istess natura, oriġini, destinazzjoni u kanali ta' distribuzzjoni.

Paragun iktar preċiż kien jiddetermina li tezisti probabbiltà għolja ta' konfużjoni u għaldaqstant kellu jirriżulta frifjut tal-prodotti kollha fil-klassi 30, inkluż ovvjament, rifjut ta' "dqiq, prodotti mohmija, silġ, hmira u trab tal-hami".

Kemm bhala trade mark magħrufa kif ukoll bhala trade mark b'reputazzjoni, il-paragun bejn il-prodotti juri probab-

biltà kbira ta' konfużjoni. BIMBO uriet 92 % ta' konnoxxenza tad-ditta, u sehem tas-suq ta' 60 %, u jisthoqqilha protezzjoni speċjali. Għaldaqstant, l-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 3 478 311 "Caffé KIMBO & Design" kellha tiġi rrifjutata fl-intier tagħha għal prodotti fil-klassi 30.

Ir-registrazzjoni tal-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 3 478 311 "Caffé KIMBO & Design" tikseb vantaġġ inġust mill-karattru distintiv jew mir-reputazzjoni tat-trade mark u hija, jew se tkun, ta' detriment għaliha.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2868/95, tat-13 ta' Diċembru 1995, li jimplementa r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 dwar it-trade mark tal-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 189).

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (GU L 78, p. 1)

Appell ippreżentat fl-24 ta' Mejju 2013 minn Dole Food Company, Inc., Dole Fresh Fruit Europe Ltd & Co. mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (It-Tmien Awla) fl-14 ta' Marzu 2013 fil-Kawża T-588/08, Dole Food Company, Inc. u Dole Fresh Fruit Europe Ltd & Co. vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-286/13 P)

(2013/C 252/22)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Dole Food Company, Inc., Dole Fresh Fruit Europe Ltd & Co. (rappreżentant: J. -F. Bellis, avukat)

Parti ohra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

- tannulla kompletament jew parzjalment is-sentenza appellata, sa fejn din ħadhet ir-rikors tal-appellanti;
- tannulla kompletament jew parzjalment id-deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-15 ta' Ottubru 2008 sa fejn din teffettwa lill-appellanti;
- tannulla jew, tal-inqas, tnaqqas il-multa imposta fuq l-appellanti, fuq il-bażi tal-kompetenza assoluta prevista fl-Artikolu 261 TFUE;
- fin-nuqqas, tibghat lura l-kawża quddiem il-Qorti Ġenerali sabiex din tiġi deċiża skont is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż ta' din l-istanza u tal-Kawża T-588/08.

Aggravji u argumenti prinċipali

Permezz tal-ewwel aggravju tagħhom, imqassam f'ħames partijiet, l-appellanti jsostnu li l-Qorti Ġenerali wettqet diversi irregolaritajiet ta' proċedura fil-kuntest tal-istħarriġ tagħha:

- Il-Qorti Ġenerali wettqet żball billi awtorizzat lill-Kummissjoni tindirizza għall-ewwel darba, fil-kors tal-proċeduri ġudizzjarja provi li jikkontradixxu l-konstatazzjonijiet magħmula fid-deċizzjoni tagħha;
- Il-Qorti Ġenerali b'mod żbaljat iddikjarat inammissibbli l-preżentazzjoni mill-appellanti ta' provi, li hargu mill-fajl tal-Kummissjoni, intiżi li jikkontestaw motivi mqajma għall-ewwel darba minnha fil-kontrollreplika tagħha;
- Il-Qorti Ġenerali b'mod żbaljat iddikjarat inammissibbli anness introdott mill-appellanti sabiex isostni l-argument tagħhom li l-Kummissjoni ċitat dikjarazzjonijiet magħmula mill-appellanti matul il-proċeduri amministrattivi barra mill-kuntest tagħhom;
- Il-Qorti Ġenerali kisret il-prinċipju ta' ugwaljanza tal-opportunitajiet għall-partijiet meta naqset li teżamina provi sottomessi mill-appellanti matul il-proċeduri ġudizzjarji; u
- Il-Qorti Ġenerali ma stabbilitx korrettament il-fatti.

Permezz tat-tieni aggravju tagħhom, l-appellanti jsostnu li l-Qorti Ġenerali għawġet fatti li huma kruċjali għall-evalwazzjoni korretta tal-imġiba ikkontestata fil-kuntest legali u ekonomiku tagħha.

Permezz tat-tielet aggravju tagħhom, imqassam f'ħames partijiet, l-appellanti jsostnu li l-Qorti Ġenerali wettqet żbalji ta' evalwazzjoni tal-provi:

- Il-Qorti Ġenerali ma tatx motivazzjoni suffiċjenti għad-dritt taż-żamma tal-kalkoli tal-ishma mis-suq li fuqhom il-Kummissjoni tibbaża biex tiddetermina l-istruttura tas-suq rilevanti;
- Il-Qorti Ġenerali żbaljat billi kkonkludiet li l-Kummissjoni ma kinitx obligata li tippreċiża l-kontenut tad-diskussjonijiet li l-appellanti kellhom ma impriżi oħrajn, li jikkostitwixxu restrizzjoni tal-kompetizzjoni bl-oġġett;
- Il-Qorti Ġenerali żbaljat billi kkonkludiet li l-Kummissjoni kienet iddiskriviet b'mod ċar il-kontenut tad-diskussjonijiet li l-appellanti kellhom ma impriżi oħrajn, li għandhom jikkostitwixxu restrizzjoni tal-kompetizzjoni bl-oġġett;
- Il-Qorti Ġenerali naqset milli tindirizza l-argument tal-appellant li ċerti impjegati ma setgħux jiskambjaw informazzjoni kredibbli; u

— Il-Qorti Ġenerali żbaljat billi applikat il-kwalifika legali żbaljata tal-fatti meta kkonkludiet li d-diskussjonijiet imsemmija hawn fuq jikkostitwixxu restrizzjoni tal-kompetizzjoni bl-oġġett.

Permezz tar-raba' aggravju tagħhom, imqassam f'żewġ partijiet, l-appellanti jsostnu li l-Qorti Ġenerali wettqet diversi żbalji fil-kalkolu tal-ammont tal-multa:

- Il-Qorti Ġenerali kkalkolat b'mod żbaljat l-ammont tal-multa fuq il-bażi tal-okkorrenzi ta' bejgħ ta' kumpanniji li għalihom ma nstab ebda ksar; u
- Il-Qorti Ġenerali żbaljat billi qieset darbtejn l-okkorrenzi ta' bejgħ tal-istess prodotti sabiex tikkalkola l-ammont tal-multa.

Appell ippreżentat fis-27 ta' Mejju 2013 minn Bilbaína de Alquitranes, SA, Cindu Chemicals BV, Deza, a.s., Industrial Química del Nalón, SA, Koppers Denmark A/S, Koppers UK Ltd, Rütgers Germany GmbH, Rütgers Belgium NV, Rütgers Poland Sp. z o.o. mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla Estiża) fis-7 ta' Marzu 2013 fil-Kawża T-93/10, Bilbaina de Alquitranes et vs L-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA)

(Kawża C-287/13 P)

(2013/C 252/23)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Bilbaína de Alquitranes, SA, Cindu Chemicals BV, Deza, a.s., Industrial Química del Nalón, SA, Koppers Denmark A/S, Koppers UK Ltd, Rütgers Germany GmbH, Rütgers Belgium NV, Rütgers Poland Sp. z o.o. (rappreżentant: K. Van Maldegem, avukat)

Parti oħra fil-proċedura: L-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA)

Talbiet tal-appellanti

- tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali fil-Kawża T-93/10, u
- tannulla d-Deċizzjoni tal-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi ED/68/2009 (iktar 'il quddiem id-“deċizzjoni kkontestata”) li tidentifika ż-żift tal-qatran tal-faħam b'temperatura għolja, Numru CAS 65996-93-2 (“CTPHT”), bhala sustanza li għandha tkun inkluża fuq il-Lista tal-kandidati skont l-Artikolu 59 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 (“REACH”) (1); jew
- sussidjarjament, tirrinviya l-kawża lill-Qorti Ġenerali sabiex tiddeċiedi dwar it-talba għall-annullament tal-appellanti; u
- tikkundanna lill-appellata għall-ispejjeż kollha ta' dawn il-proċeduri (inklużi l-ispejjeż quddiem il-Qorti Ġenerali).

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellanti jsostnu li, meta ċahdet l-applikazzjoni tagħhom għall-annullament parzjali fir-rigward tad-deċiżjoni kkontestata, il-Qorti Ġenerali kisret id-dritt Komunitarju. B'mod partikolari, l-appellanti jsostnu li l-Qorti Ġenerali wettqet numru ta' żbalji fl-interpretazzjoni tagħha tal-qafas legali kif applikabbli għas-sitwazzjoni tal-appellanti. Dan irriżulta fil-fatt li l-Qorti Ġenerali għamlet għadd ta' żbalji ta' liġi; b'mod partikolari:

- fil-konstatazzjoni li l-kawża hija relatata ma' fatti xjentifiċi u tekniċi kumplessi u li l-identifikazzjoni taż-ŻQFTGH bhala li għandu proprjetajiet PBT u vPvB fuq il-bażi tal-komponenti tiegħu li huma preżenti f'konċentrazzjoni ta' mill-inqas 0.1 % ma hijiex ivvizzjata bi żball manifest;
- li l-komponenti taż-ŻQFTGH ma għandhomx ikunu identifikati individwalment bhala li għandhom proprjetajiet PBT jew vPvB b'deċiżjoni separata tal-ECHA fuq il-bażi ta' evalwazzjoni bir-reqqa għal dan il-għan; u
- li ma kienx hemm ksur tal-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament

Għal dawn ir-raġunijiet l-appellanti jsostnu li s-sentenza tal-Qorti Ġenerali fil-Kawża T-93/10 għandha tiġi annullata u d-deċiżjoni kkontestata għandha tiġi annullata.

(¹) Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-18 ta' Dicembru 2006, dwar ir-registrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (ĠU L 396, p. 1).

Appell ipprezentat fis-27 ta' Mejju 2013 minn Rütgers Germany GmbH, Rütgers Belgium NV, Deza, a.s., Industrial Química del Nalón, SA, Bilbaína de Alquitranes, SA mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla Estiża) fis-7 ta' Marzu 2013 fil-Kawża T-94/10, Rütgers Germany GmbH et vs L-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA)

(Kawża C-288/13 P)

(2013/C 252/24)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Rütgers Germany GmbH, Rütgers Belgium NV, Deza, a.s., Industrial Química del Nalón, SA, Bilbaína de Alquitranes, SA (rappreżentant: K. Van Maldegem, avukat)

Parti oħra fil-proċedura: L-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA)

Talbiet tal-appellanti

- tannulla s-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali fil-Kawża T-94/10; u
- tannulla d-Deċiżjoni ED/68/2009 tal-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA) (iktar 'il quddiem id-“deċiżjoni kkontestata”) li tidentifika ż-żejt tal-antraċen bhala sustanza li għandha tiġi inkluża fil-lista ta' sustanzi kandidati b'konformità mal-Artikolu 59 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 (iktar 'il quddiem ir-“Regolament REACH”) (¹), jew
- sussidjarjament, tirrinvija l-kawża quddiem il-Qorti Ġenerali sabiex din tiddeciedi dwar ir-rikors għall-annullament tal-appellanti; u
- tikkundanna lill-konvenuta għall-ispejjeż kollha tal-kawża (inklużi l-ispejjeż tal-proċedura quddiem il-Qorti Ġenerali).

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellanti jargumentaw li, biċ-ċaħda tar-rikors tagħhom għal annullament parzjali tad-deċiżjoni kkontestata, il-Qorti Ġenerali kisret id-dritt tal-Unjoni. B'mod partikolari, l-appellanti jirri-levaw li l-Qorti Ġenerali wettqet numru ta' żbalji fl-interpretazzjoni tagħha tal-qafas legali kif applikabbli fis-sitwazzjoni tal-appellanti. Dan irriżulta sabiex il-Qorti Ġenerali ttwettaq numru ta' żbalji ta' liġi, b'mod partikolari billi kkonkludiet:

- li l-kawża kienet tikkonċerna fatti xjentifiċi u tekniċi kumplessi u li d-deċiżjoni li tidentifika ż-żejt tal-antraċen bhala sustanza li fiha proprjetajiet PBT u vPvB, abbażi ta' komponenti tagħhom preżenti f'konċentrazzjoni ugwali jew superjuri għal 0.1 %, ma kien fiha l-ebda żball manifest;
- li ma huwiex neċessarju li l-komponenti ikunu identifikati individwalment bhala li għandhom proprjetajiet PBT jew vPvB permezz ta' deċiżjoni separata tal-ECHA ibbażata fuq evalwazzjoni fil-fond għal dak il-għan;
- li ma kien jeżisti ebda ksur tal-Artikolu 59(3) u tal-Anness XV tar-Regolament REACH għall-fatt li d-dossier konformi mal-Anness XV ma kienx jinkludi informazzjoni fuq is-sustanzi alternattivi, u
- ma kien hemm l-ebda ksur tal-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament.

Għal dawn l-aggravji, l-appellanti jitolbu l-annullament tas-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali fil-Kawża T-94/10 u l-annullament tad-deċiżjoni kkontestata.

(¹) Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-18 ta' Dicembru 2006, dwar ir-registrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (ĠU L 396, p. 1).

Appell ipprezentat fis-27 ta' Mejju 2013 minn Cindu Chemicals BV, Deza, a.s., Koppers Denmark A/S, Koppers UK Ltd mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla, Awla Estiża) fis-7 ta' Marzu 2013 fil-Kawża T-95/10, CINDU Chemicals BV et vs L'Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA)

(Kawża C-289/13 P)

(2013/C 252/25)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Cindu Chemicals BV, Deza, a.s., Koppers Denmark A/S, Koppers UK Ltd (rappreżentant: K. Van Maldegem, avukat)

Partijiet oħra fil-proċedura: L-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA), Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

— tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali fil-Kawża T-95/10; u

— tannulla d-Deċiżjoni ED/68/2009 tal-Aġenzija Ewropea għall-Sustanzi Kimiċi (ECHA) (id-“Deċiżjoni kkontestata”) li tidentifika Żejt tal-Antraċen (baxx) bħala sustanza li għandha tiġi inkluża fil-Lista ta' Kandidati skont l-Artikolu 59 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 (“REACH”) ⁽¹⁾, jew

— sussidjarjament, tirrinwija l-kawża lura lill-Qorti Ġenerali sabiex tiddeċiedi dwar ir-rikors tal-annullament tal-appellanti; u

tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż ta' dawn il-proċeduri (inklużi l-ispejjeż quddiem il-Qorti Ġenerali).

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellanti jissottomettu li, billi ċaħdet ir-rikors għall-annullament parzjali fir-rigward tad-deċiżjoni kkontestata, il-Qorti Ġenerali kisret id-dritt Komunitarju. B'mod partikolari, l-appellanti jallegaw li l-Qorti Ġenerali wettqet numru ta' żbalji fl-interpretazzjoni tagħha tal-qafas legali applikabbli għas-sitwazzjoni tal-appellanti. Dan irriżulta fit-twettiq ta' numru ta' żbalji ta' liġi mill-Qorti Ġenerali, b'mod partikolari:

— billi ddecidiet li l-kawża kienet tikkonċerna fatti xjentifiċi u tekniċi kumpleksi u li l-identifikazzjoni taż-żejt tal-antraċen (baxx) bħala li fih kwalitajiet PBT u vPvB abbażi tal-kostitwenti tiegħu f'koncentrazzjoni ta' mill-inqas 0.1 % ma kinitx ivvizzjata minn żball manifest;

— li l-kostitwenti ma għandhomx għalfejn ikunu identifikati individwalment bħala li fihom kwalitajiet PBT jew vPvB f'deċiżjoni separata tal-ECHA bbażata fuq evalwazzjoni profonda għal dak il-ghan;

— li l-Artikolu 59(3) u l-Anness XV ta' REACH ma ġewx miksur minhabba li ma gietx inkluża informazzjoni dwar sustanzi alternattivi fl-Anness XV tal-fajl; u

— li ma kienx hemm l-ebda ksur tal-prinċipju tat-trattament ugwali

Għall dawn ir-raġunijiet l-appellanti jitolbu li s-sentenza tal-Qorti Ġenerali fil-Kawża T-95/10 u d-deċiżjoni kkontestata għandhom jiġu annullati.

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni, ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1

Appell ipprezentat fis-27 ta' Mejju 2013 minn Rütgers Germany GmbH, Rütgers Belgium NV, Deza, a.s., Koppers Denmark A/S u Koppers UK Ltd mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla Estiża) fis-7 ta' Marzu 2013 fil-Kawża T-96/10, Rütgers Germany GmbH et vs L'Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA)

(Kawża C-290/13 P)

(2013/C 252/26)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Rütgers Germany GmbH, Rütgers Belgium NV, Deza, a.s., Koppers Denmark A/S, Koppers UK Ltd (rappreżentant: K. Van Maldegem, avukat)

Parti oħra fil-proċedura: L-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA)

Talbiet

— tannulla s-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali fil-Kawża T-96/10, u

— tannulla d-Deċiżjoni ED/68/2009 tal-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA) (iktar ‘il quddiem id-“deċiżjoni kkontestata”) li tidentifika liż-żejt tal-antraċen (pasta) bħala sustanza li għandha tiġi inkluża fil-lista ta' sustanzi kandidati skont l-Artikolu 59 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 (iktar ‘il quddiem ir-“Regolament REACH”) ⁽¹⁾, jew

— sussidjarjament, tibgħat il-kawża quddiem il-Qorti Ġenerali sabiex din tiddeċiedi dwar ir-rikors għal annullament tal-appellanti, u

— tikkundanna lill-appellata għall-ispejjeż (inkluż dawk sostnuti quddiem il-Qorti Ġenerali)

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellanti jsostnu li, billi ħadhet ir-rikors tagħhom intiż għall-annullament parzjali tad-deċiżjoni kkontestata, il-Qorti Ġenerali kisret id-dritt tal-Unjoni. B'mod partikolari, l-appellanti jsostnu li l-Qorti Ġenerali wettqet ammont ta' żbalji fl-interpretazzjoni tagħha tal-kontest għuridiku kif applikabbli għas-sitwazzjoni tal-appellanti.

Dan wassal lill-Qorti Ġenerali twestaq ammont ta' żbalji ta' ligi, b'mod partikolari billi kkonkludiet:

- li l-kawża kienet tikkonċerna elementi fattwali xjentifiċi u tekniċi kumplessi u li d-deċiżjoni li tidentifika liż-żejt tal-antraċen (pasta) bhala sustanza li għandha proprjetajiet PBT u vPvB, fuq il-bażi tal-komponenti tagħha preżenti f'konċentrazzjoni daqs jew ikbar minn 0.1 %, ma kienet ivvizjata minn ebda żball manifest;
- li ma hemmx bżonn li l-komponenti jiġu identifikati individwalment bhala li għandhom proprjetajiet PBT u vPvB b'deċiżjoni separata tal-ECHA bbażata fuq evalwazzjoni xierqa għal dan il-għan;
- li ma kien hemm l-ebda ksur tal-Artikolu 59(3) u tal-Anness XV tar-Regolament REACH minhabba l-fatt li l-fajl skont l-Anness XV ma kienx jinkludi informazzjoni fuq is-sustanzi ta' sostituzzjoni, u
- li ma kien hemm l-ebda ksur tal-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament.

Għal dawn ir-raġunijiet, l-appellanti jitolbu l-annullament tas-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali fil-Kawża T-96/10 u l-annullament tad-deċiżjoni kkontestata.

(¹) Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat- 18 ta' Diċembru 2006, dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jstabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jħassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (GU L 396, 30.12.2006, p. 1).

Appell ipprezentat fis-27 ta' Mejju 2013 minn Fresh Del Monte Produce, Inc. mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (It-Tmien Awla) fl-14 ta' Marzu 2013 fil-Kawża T-587/08, Fresh Del Monte Produce, Inc. vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-293/13 P)

(2013/C 252/27)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Fresh Del Monte Produce, Inc. (rappreżentanti: B. Meyring, avukat, L. Suhr, avukat, O. Van Ermengem, avukat)

Partijiet ohra fil-proċedura: Internationale Fruchthandlungsgesellschaft Weichert GmbH & Co. KG, il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

- tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-14 ta' Marzu 2013 fil-Kawża T-587/08;
- tannulla d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-15 ta' Ottubru 2008 (C(2008) 5955 finali) fil-Kawża COMP/39.188 — *Bananas* sa fejn tirrigwarda lill-appellanti; u
- tikkundanna lill-Kummissjoni thallas l-ispejjeż tal-proċedura fl-ewwel istanza u tal-appell.

Aggravji u argumenti prinċipali

L-ewwel nett, l-appellanti tissottometti li l-Kummissjoni u l-Qorti Ġenerali applikaw b'mod żbaljat l-Artikolu 81(1) KE (li sar l-Artikolu 101 TFUE) u l-Artikolu 23(2) tar-Regolament 1/2003 meta żammew lil Del Monte responsabbli għall-ksur. It-test tar-responsabbiltà bhala kumpannija parent jitlob li s-sussidjarja ma tkunx tista' tiehu deċiżjonijiet b'mod indipendenti fir-rigward tal-aġir fis-suq tagħha. Dan ifisser li r-responsabbiltà bhala kumpannija parent tista' tiġi biss imposta f'każijiet fejn is-sussidjarja ssegwi l-istruzzjonijiet tal-kumpannija parent fl-aspetti materjali kollha. Il-Kummissjoni u l-Qorti Ġenerali sabu lil Del Monte responsabbli għall-aġir ta' Weichert minkejja li rrikonoxxew li "Weichert mhux dejjem segwiet l-istruzzjonijiet ta' Del Monte" u li "d-deċiżjonijiet dwar prezizzjiet ta' Weichert ma setghux jissodisfaw l-aspettattivi ta' Del Monte". Barra dan, la d-Deċiżjoni u lanqas is-sentenza ma juru li Weichert effettivament segwit l-istruzzjonijiet ta' Del Monte. L-appellanti żżid li l-evalwazzjoni tal-Qorti Ġenerali hija llimitata għal numru ta' fatturi li allegatament taw ċertu grad ta' influwenza lil Del Monte, iżda ma applikatx it-test stabbilit fil-ġurisprudenza sabiex tevalwa x'għamel lil din l-influwenza "deċiżiva".

Sussidjarjament, l-appellanti tissottometti li l-Qorti Ġenerali znaturat uħud mill-provi, b'mod partikolari fir-rigward tal-evalwazzjoni tagħha tal-ftehim ta' shubija ta' Weichert u d-dikjarazzjonijiet mill-importaturi l-ohra.

L-appellanti tissottometti wkoll li, billi rrifjutat elementi individwali sempliċement abbażi tal-fatt li tali prova ma stabbilixxietx l-assenza ta' influwenza deċiżiva, il-Qorti Ġenerali effettivament qalbet l-oneru tal-prova. Dan ammonta għal ksur tal-Artikolu 48 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (il-preżunzjoni ta' innocenza), tal-Artikolu 6(2) tal-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u tal-prinċipju ta' *in dubio pro reo*.

Fl-aħhar nett, l-appellanti tissottometti li billi kkunsidrat lil Dole, Chiquita u Weichert bhala li kienu qed jippartecipaw fi ksur uniku u kontinwu, minkejja l-fatt li Weichert ma kenitx taf b'komunikazzjonijiet bejn Chiquita u Dole, il-Qorti Ġenerali applikat b'mod żbaljat l-Artikolu 81(1) KE.

Appell ippreżentat fis-27 ta' Mejju 2013 mill-Kummissjoni Ewropea mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (It-Tmien Awla) fl-14 ta' Marzu 2013 fil-Kawża T-587/08, Fresh Del Monte Produce, Inc. vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-294/13 P)

(2013/C 252/28)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: A. Biolan, M. Kellerbauer, P.J.O. Van Nuffel, aġenti)

Partijiet ohra fil-proċedura: Fresh Del Monte Produce, Inc., Internationale Fruchtimport Gesellschaft Weichert GmbH & Co. KG

Talbiet tal-appellanti

- tannulla l-punt 1 tad-dispożittiv tas-sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-14 ta' Marzu 2013 fil-Kawża T-587/08, Fresh Del Monte Produce Inc. vs Il-Kummissjoni;
- tagħti deċiżjoni finali billi tiffissa l-ammont tal-multa ta' Fresh Del Monte Produce Inc. għal EUR 9 800 000;
- tikkundanna lil Fresh Del Monte Produce Inc. għall-ispejjeż tal-appell u għal dak il-proporzjon tal-ispejjeż tal-proċeduri quddiem il-Qorti Ġenerali kif il-Qorti tal-Ġustizzja tikkundanna xieraq.

Aggravji u argumenti prinċipali

Il-Kummissjoni ssostni li l-Qorti Ġenerali kisret l-Artikolu 23 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003, tas-16 ta' Dicembru 2002, fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat⁽¹⁾ li jinqara flimkien mal-Avviż tal-Kummissjoni dwar l-immunità minn multi u tnaqqis f'multi f'kazijiet ta' kartell⁽²⁾ u l-prinċipju ta' infurzar effettiv tal-Artikoli 101 u 102 TFUE, billi kkunsidrat li l-informazzjoni pprovduta lill-Kummissjoni bi twegiba għal talba għal informazzjoni għandha tiġi kkunsidrata għal tnaqqis tal-multa bhala kooperazzjoni volontarja li ffacilitat l-investigazzjoni tal-Kummissjoni.

B'mod sussidjarju, il-Kummissjoni ssostni li l-Qorti Ġenerali kisret l-Artikolu 23 tar-Regolament Nru 1/2003 u l-obbligu ta' motivazzjoni billi naqqset il-multa imposta fuq Del Monte għall-kooperazzjoni ta' Weichert matul il-proċedura amministrattiva, għalkemm Del Monte u Weichert ma għadhomx jikkos-titwixxu parti mill-istess impriza fil-mument tal-allegat aġir kooperattiv ta' Weichert.

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 2, p. 205.

⁽²⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 2, p. 155.

Appell ippreżentat fit-3 ta' Ġunju 2013 mill-Kummissjoni Ewropea mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Il-Hames Awla) fl-20 ta' Marzu 2013 fil-Kawża T-92/11, Jørgen Andersen vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-303/13 P)

(2013/C 252/29)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: L. Armati, T. Maxian Rusche, aġenti)

Partijiet ohra fil-proċedura: Jørgen Andersen, Ir-Renju tad-Danimarka, Danske Statsbaner (DSB)

Talbiet tal-appellanti

- tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (il-Hames Awla) tal-20 ta' Marzu 2013, innotifikata lill-Kummissjoni fit-22 ta' Marzu 2013, fil-Kawża T-92/11 Jørgen Andersen vs Il-Kummissjoni Ewropea;

u

- tiċhad ir-rikors sabiex tiġi annullata d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2011/3/UE⁽¹⁾, tal-24 ta' Frar 2010, Dwar il-Kuntratti ta' servizz pubbliku ta' trasport bejn il-Ministeru Daniż tat-Trasport u Danske statsbaner (Għajjnuna mill-Istat C 41/08 (ex NN 35/08)); u

- tikkundanna lir-rikorrent fl-ewwel istanza sabiex ihallas l-ispejjeż;

sussidjarjament,

- tiddikjara li t-tielet motiv fl-ewwel istanza huwa infondat u tibgħat lura l-kawża lura lill-Qorti Ġenerali għall-kunsiderazzjoni tal-ewwel u t-tieni motivi fl-ewwel istanza;

- u tirriżerva l-ispejjeż tal-proċedura fl-ewwel istanza u fl-appell.

Aggravji u argumenti prinċipali

Il-Kummissjoni tinvoka aggravju wiehed għall-appell: ksur tal-Artikoli 108(2) u (3), 288 u 297(1) TFUE, meta ddeċidiet li l-Kummissjoni applikat b'mod retroattiv ir-Regolament (KE) Nru 1370/2007⁽²⁾.

Il-Kummissjoni tikkunsidra li l-evalwazzjoni tal-ghajnuna inkwistjoni abbażi tar-Regolament (KE) Nru 1370/2007 ma kenitx tinkludi applikazzjoni retroattiva tar-Regolament iżda hija konsistenti mal-prinċipju ta' applikazzjoni immedjata li tahtu dispozizzjoni tad-dritt tal-Unjoni tapplika mid-dhul fis-sehh taghha sal-effetti futuri ta' sitwazzjoni li tkun qamet taht ir-regola l-antika.

Il-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tidistingwi, fir-rigward tar-retroattività, bejn sitwazzjoni legali li tkun stabbilita b'mod definittiv (li ghalha ma tkunx tapplika ir-regola l-ġdida) u sitwazzjonijiet temporanji li jkunu qamu taht ir-regola l-antika, iżda li għadhom fis-sehh (li ghalhom tapplika r-regola l-ġdida).

Il-Kummissjoni tikkunsidra li l-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi billi kkunsidrat li l-ghajnuna mill-Istat moghtija minn Stat Membru bi ksur tal-obbligu tan-notifika u tal-istandstill tikkostitwixxi sitwazzjoni legali li hija stabbilita b'mod definittiv, iktar milli sitwazzjoni temporanja. Mir-regoli u l-ġurisprudenza dwar l-irkupru ta' ghajnuna illegali jirriżulta li d-destinatarju ta' tali ghajnuna ma jstax jiġi kkunsidrat li kiseb l-ghajnuna b'mod definittiv sakemm il-Kummissjoni tkun għadha ma approvathix u sakemm id-deċiżjoni tal-approvazzjoni tkun għadha ma saritx finali. Fid-dawl tan-natura mandatorja tas-supervizzjoni tal-ghajnuna mill-Istat mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 108 TFUE, impriżi li jkunu nġhataw ghajnuna, ma jstgħux, fil-prinċipju, jinvokaw aspettattiva legittima li l-ghajnuna hija legali sakemm din ma tkunx nġhatat skont il-proċedura stabbilita f'dak l-artikolu.

Fl-aħhar nett, il-Kummissjoni tosserva wkoll li s-sentenza appellata hija f'kunflitt miftuħ u dirett ma' deċiżjonijiet preċedenti tal-Qorti tal-Ġustizzja dwar l-istess kwistjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 7, p. 1

⁽²⁾ Regolament (KE) Nru 1370/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2007 dwar servizzi pubbliċi tat-trasport tal-passiġġieri bil-ferrovija u bit-triq u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nri 1191/69 u 1107/70
GU L 315, p. 1.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (il-Belġju) fl-4 ta' Ġunju 2013 — LVP NV vs Belgische Staat

(Kawża C-306/13)

(2013/C 252/30)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: LVP NV

Konvenut: Belgische Staat

Domanda preliminari

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1964/2005, tad-29 ta' Novembru 2005, dwar ir-rati ta' tariffa għall-banana (ĠU 2005, L 334M, p. 649), kif applikat mill-Unjoni Ewropea matul il-perjodu mill-1 ta' Jannar 2006 sal-15 ta' Diċembru 2009, jikser l-Artikoli I, XIII(1) u (2)(d), XXVIII, u/jew kwalunkwe dispozizzjoni oħra applikabbli tal-GATT 1994, ikkunsidrati individwalment jew kollettivament, sa fejn jistabbilixxi rata ta' tariffa ta' EUR 176 għal kull tunnellata applikabbli għall-banana (Kodiċi NM 0803 00 19), bi ksur tal-konċessjonijiet tal-banana nnegozati mill-KE, qabel ma ġie nnegozjat ftehim ġdid fuq dan il-punt fil-kuntest tad-WTO?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Centrale Raad van Beroep (Il-Pajjiżi l-Baxxi) fis-7 ta' Ġunju 2013 — O. Tümer vs Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen

(Kawża C-311/13)

(2013/C 252/31)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Centrale Raad van Beroep

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: O. Tümer

Konvenut: Raad van bestuur van het uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen (Uwv)

Domanda preliminari

Fid-dawl ukoll tal-Artikolu 137(2) tat-Trattat KE (attwalment l-Artikolu 153(2) TFUE) li huwa l-bażi legali taghha, huwa xieraq li d-Direttiva dwar l-Insolvenza u, b'mod partikolari, l-Artikoli 2, 3 u 4 taghha, jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu legiżlazzjoni nazzjonali bħal dik stabbilita fl-Artikoli 3(3) u 61 [tal-Werkloosheidswet], li tghid li l-barrani ċittadin ta' pajjiż terz li ma għandux residenza legali fil-Pajjiżi l-Baxxi fis-sens tal-Artikolu 8(a) sa (e) u (l) tal-Vreemdelingenwet 2000, ma huwiex ikkunsidrat bħala haddiem impjegat; l-istess bhas-sitwazzjoni tal-appellant li ressaq talba għal kumpens għal insolvenza, li għandu jikklassifika bħala haddiem impjegat fid-dritt civili u li jissodisfa l-kundizzjonijiet l-oħra għall-ghoti tal-imsemmi kumpens?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen (il-Belġju) fis-7 ta' Ġunju 2013 — Ministère public vs Edgard Jan De Clercq et

(Kawża C-315/13)

(2013/C 252/32)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Ministère public

Konvenuti: Edgard Jan De Clercq, Emiel Amede Rosa De Clercq, Nancy Genevieve Wilhelmina Rottiers, Ermelinda Jozef Martha Tampère, Thermotec NV

Domanda preliminari

L-Artikolu 56 u 57 TFUE (li qabel kienu l-Artikoli 49 u 50 KE) u l-Artikolu 3(1) u (10) tad-Direttiva 96/71/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Diċembru 1996, dwar l-impjeg ta' haddiema fil-qafas ta' prestazzjoni ta' servizzi (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 2, p. 431), irrISPettivament mill-fatt jekk jiġu jew jiġux moqrija flimkien mal-Artikolu 19 tad-Direttiva 2006/123/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-12 ta' Diċembru 2006, dwar is-servizzi fis-suq intern (ĠU L 376, 27.12.2006, p. 36) għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu d-dispożizzjoni tal-Artikolu 141 tal-Liġi Programm (I) tas-27 ta' Diċembru 2006, li permezz tagħha huwa impost fuq kull persuna li magħha jew li għaliha jaħdmu, direttament jew b'sottokuntratt, haddiema bi salarju jew stagiaires issekondati, l-obbligu li tikkomunika b'mod elettroniku (jew fil-każ ta' impossibbiltà, permezz ta' faks jew b'ittra), lill-Uffiċċju Nazzjonali tas-Sigurtà Soċjali, qabel il-bidu tax-xogħol ta' dawn il-persuni, id-data ta' identifikazzjoni tal-persuni li ma humiex fpożizzjoni li jipprezentaw il-konferma ta' rċevuta, mogħtija lill-persuna li timpjeghom, tad-dikjarazzjoni preliminari tagħhom, flimkien mal-Artikolu 157 tal-Liġi Programm (I) tas-27 ta' Diċembru 2006 u l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 183(1) tal-Kodiċi Kriminali Soċjali, li jissanzjonaw bi pieni korrezzjonali n-nuqqas ta' osservanza ta' dan l-obbligu?

Rikors ipprezentat fit-13 ta' Ġunju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Taljana

(Kawża C-323/13)

(2013/C 252/33)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: L. Pignataro-Nolin u A. Alcover San Pedro, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Taljana

Talbiet

— tiddikjara li, peress li parti mill-iskart municiċipali mitfugh fil-landfills tas-SubATO ta' Ruma, inkluża dik ta' Malagrotta, u f'dawk tas-SubATO Latina ma tigix sottoposta għal trattament li jinkludi selezzjoni adegwata tad-diversi tipi ta' skart u l-istabbilizzazzjoni tat-tip ta' skart organiku, u peress li fil-Lazio ma nholoqx netwerk integrat u adegwat ta' impjanti għall-gestjoni tal-iskart b'tehid inkunsiderazzjoni tal-ahjar tekniki disponibbli, ir-Repubblika Taljana naqset milli twettaq l-obbligi tagħha imposti bl-Artikolu 6(a) tad-Direttiva 1999/31/KE ⁽¹⁾, moqri flimkien mal-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 1999/31/KE u mal-Artikoli 4 u 13 tad-Direttiva 2008/98/KE ⁽²⁾ u bl-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 2008/98/KE.

— tikkundanna lir-Repubblika Taljana għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

It-terminu għat-traspożizzjoni tad-Direttiva 1999/31/KE skada fis-16 ta' Lulju 2001.

It-terminu għat-traspożizzjoni tad-Direttiva 2008/98/KE skada fit-12 ta' Diċembru 2010.

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 1999/31/KE tas-26 ta' April tal-1999 dwar ir-rimi ta' skart f'terraferma [landfill] (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 4, p. 228).

⁽²⁾ Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar l-iskart u li tħassar ċerti Direttivi (ĠU L 312, p. 3).

Rikors ipprezentat fl-20 ta' Ġunju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Taljana

(Kawża C-339/13)

(2013/C 252/34)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: D. Bianchi u B. Schima, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Taljana

Talbiet tar-rikorrenti

— tiddikjara li l-Italja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikoli 3 u 5(2) tad-Direttiva 1999/74/CE ⁽¹⁾;

— tikkundanna lir-Repubblika Taljana għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

It-terminu għat-traspożizzjoni tal-Artikolu 5 tad-Direttiva 1999/74/KE skada fl-10 ta' Jannar 2012.

(¹) Id-Direttiva tal-Kunsill 1999/74/KE, tad-19 ta' Lulju 1999, li tistablixxi standards minimi għall-harsien ta' tiġieġ li jbid (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 26, p. 225).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Cour d'appel de Mons (il-Belġju) fil-25 ta' Ġunju 2013 — Ville de Mons vs KPN Group Belgium SA

(Kawża C-346/13)

(2013/C 252/35)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Cour d'appel de Mons

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Ville de Mons

Konvenuta: KPN Group Belgium SA

Domanda preliminari

L-Artikolu 13 tad-Direttiva 2002/20/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Marzu 2002, dwar l-awtorizzazzjoni ta' networks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici [(Direttiva ta' Awtorizzazzjoni)] (¹) jipprojbixxi lill-awtoritajiet reġjonali milli jintaxxaw, għal raġunijiet baġitarji jew raġunijiet oħra, l-attività ekonomika tal-operaturi ta' telekomunikazzjonijiet li jimmanifestaw ruhhom fuq it-territorju tagħhom permezz ta' piluni, arbli jew antenni GSM intizi għal din l-attività?

(¹) GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 29, p. 337.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Augstākās tiesas Senāts (il-Latvja) fil-25 ta' Ġunju 2013 — Antonio Gramsci Shipping Corp. et vs Aivars Lembergs

(Kawża C-350/13)

(2013/C 252/36)

Lingwa tal-kawża: il-Latvjan

Qorti tar-rinviju

Augstākās tiesas Senāts

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Antonio Gramsci Shipping Corp., Apollo Holdings Corp., Arctic Seal Shipping Co. Ltd, Atlantic Leader Shipping

Co. Ltd, Cape Wind Trading Co.Ltd, Clipstone Navigation SA, Dawnlight Shipping Co. Ltd, Dzons Rids Shipping Co., Faroship Navigation Co. Ltd, Gaida Shipping Co., Gevostar Shipping Co. Ltd, Hose Marti Shipping Co., Imanta Shipping Co. Ltd, Kemer Navigation Co., Klements Gotvalds Shipping Co., Latgale Shipping Co. Ltd, Limetree Shipping Co. Ltd, Majori Shipping Co. Ltd, Noella Maritime Co. Ltd, Razna Shipping Co., Sagewood Trading Inc., Samburga Shipping Co. Ltd, Saturn Trading Co., Taganroga Shipping Co., Talava Shipping Co. Ltd, Tangent Shipping Co. Ltd, Viktorio Shipping Co., Wilcox Holding Ltd, Zemgale Shipping Co. Ltd, Zoja Shipping Co. Ltd

Konvenut: Aivars Lembergs

Domandi preliminari

(1) L-Artikolu 34(1) tar-Regolament Brussell I (¹) għandu jiġi interpretat fis-sens li, fil-kuntest tal-proċedura għal rikonossiment ta' sentenza mogħtija minn qorti barranija, il-ksur tad-drittijiet ta' persuni li ma humiex partijiet fil-proċedura għal kawża prinċipali jista' jkun motiv ta' implementazzjoni tal-klawżola ta' ordni pubbliku prevista fl-imsemmi Artikolu 34(1) u sabiex jiġi rrifjutat li tiġi rikonossuta din is-sentenza barranija sa fejn din taffettwa dawn il-persuni li ma humiex partijiet fil-proċedura għal kawża prinċipali?

(2) F'każ ta' risposta affermativa għad-domanda 1, l-Artikolu 47 tal-Karta [tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea] għandu jiġi interpretat fis-sens li l-prinċipji ta' ekwità fil-qasam ġudizzjarju li huma previsti hemmhekk jippermettu, fl-istabbiliment tal-miżuri kawtelatorji f'kawża, li jillimitaw id-drittijiet għall-proprietà ta' persuni li ma humiex partijiet fl-imsemmija kawża, anki jekk huwa madankollu mistenni li kull persuna li hija affettwata minn deċiżjoni dwar miżuri kawtelatorji għandha d-dritt fi kwalunkwe mument li titlob lill-qorti kkonċernata t-tibdil jew l-annullament tas-sentenza, u li thalli f'idejn ir-rikorrenti sabiex jinnotifikaw is-sentenza lill-persuni kkonċernati?

(¹) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdiżjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 4, p. 42).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Retten i Kolding (id-Danimarka) fis-27 ta' Ġunju 2013 — FOA, li qed tidher għal Karsten Kaltoft vs Komun ta' Billund

(Kawża C-354/13)

(2013/C 252/37)

Lingwa tal-kawża: id-Daniż

Qorti tar-rinviju

Retten i Kolding

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: FOA, li qed tidher għal M. Karsten Kaltoft

Konvenut: Komun ta' Billund

Domandi preliminari

- (1) Huwa kuntrarju għad-dritt tal-Unjoni, kif jipprovi, pereżempju, fl-Artikolu 6 TUE dwar id-drittijiet fundamentali, li fis-suq tax-xogħol, b'mod ġenerali jew iktar partikolari għal amministrazzjoni pubblika fil-kwalità ta' persuna li timpjega, tista' tinholoq diskriminazzjoni bbażata fuq l-obeżità?
- (2) Fil-każ ta' projbizzjoni fid-dritt tal-Unjoni ta' kwalunkwe diskriminazzjoni bbażata fuq l-obeżità, din hija direttament applikabbli għal rapporti bejn ċittadin Daniż u l-persuna li timpjegha, b'din tal-aħħar tkun amministrazzjoni pubblika?
- (3) Jekk il-Qorti tal-Ġustizzja tikkonstata projbizzjoni fl-Unjoni tad-diskriminazzjoni fis-suq tax-xogħol ibbażata fuq l-obeżità, kemm ġenerali kif ukoll jekk b'mod partikolari għal amministrazzjoni pubblika fil-kwalità ta' persuna li timpjega, l-evalwazzjoni tal-kwistjoni dwar jekk kienx hemm ksur ta' eventwali projbizzjoni tad-diskriminazzjoni bbażata fuq l-obeżità, għandha tirriżulta b'oneru tal-prova diviż, b'tali mod li, f'każ fejn tista' tiġi preżunta tali diskriminazzjoni, l-applikazzjoni effettiva ta' din il-projbizzjoni teżiġi li l-oneru tal-prova jinkombi fuq il-persuna li thaddem li tkun konvenuta fi proċeduri kontenzjużi (ara t-tmintax-il premessa tad-Direttiva tal-Kunsill 97/80/KE tal-15 ta' Diċembru 1997 dwar il-piż tal-prova f'każijiet ta' diskriminazzjoni bbażata fuq is-sess, ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 3, p. 264)?
- (4) L-obeżità tista' tiġi kkunsidrata bħala diżabbiltà li taqa' taht il-protezzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE tas-27 ta' Novembru 2000 li tistabbilixxi qafas ġenerali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjieg u fix-xogħol (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 4, p. 79) u skont liema kriterji jehtieg jiġi evalwat jekk l-istat ta' obeżità ta' persuna għandux l-effett konkret li bih din il-persuna tibbenefika mill-protezzjoni mogħtija minn din id-direttiva kontra d-diskriminazzjoni abbażi ta' diżabbiltà?

Appell ipprezentat fl-1 ta' Lulju 2013 minn Metropolis Inmobiliarias y Restauraciones, SL mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (It-Tmien Awla) fil-25 ta' April 2013 fil-Kawża T-284/11 — Metropolis Inmobiliarias y Restauraciones, SL vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

(Kawża C-374/13 P)

(2013/C 252/38)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Metropolis Inmobiliarias y Restauraciones, SL (rappreżentant: J. Carbonell Callicó, avukat)

Partijiet ohra fil-proċedura: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG

Talbiet tal-appellanti

- tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-25 ta' April 2013 fil-Kawża T-284/11, li konsegwentement awtorizzat ir-reġistrazzjoni tat-trade mark Komunitarja Nru 7 112 113 "METROINVEST" għal servizzi li jaqgħu fil-klassi 36.
- tikkundanna lill-partijiet l-ohra għall-ispejjeż.

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellanti tinvoka biss l-aggravju segwenti:

— **ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009** ⁽¹⁾.

Madankollu, dan l-aggravju jinqasam ferba' partijiet, li huma:

- evalwazzjoni żbaljata mill-Qorti Ġenerali u mill-UASI meta evalwaw ix-xebh bejn is-sinjali;
- il-Qorti Ġenerali naqset milli tiehu inkunsiderazzjoni l-ġurisprudenza applikabbli għall-evalwazzjoni globali tal-probabbiltà ta' konfużjoni;
- inkoerenza ma' deċiżjonijiet ohra tal-Uffiċċju li jinvolvu elementi komuni u trade marks li huma relatati;
- koeżistenza paċifika bejn trade marks ohra, li jinkludu l-kelma METRO fi klassijiet differenti, u wkoll fil-klassi 36.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU L 78, p. 1)

Rikors ipprezentat fit-2 ta' Lulju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Bulgarija

(Kawża C-376/13)

(2013/C 252/39)

Lingwa tal-kawża: il-Bulgaru

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: G. Braun, G. Koleva, L. Malferrari)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Bulgarija

Talbiet tar-rikorrenti

- tiddikjara li r-Repubblika tal-Bulgarija naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 2(1) tad-Direttiva dwar Kompetizzjoni, billi skont l-Artikolu 5a(1) u (2) tad-dispożizzjonijiet tranżitorji u finali tal-att dwar il-komunikazzjonijiet elettronici, tillimita għal tnejn in-numru ta' kumpanniji li jistgħu jiġu allokati l-frekwenzi tar-radju għax-xandir diġitali terrestri u l-awtorizzazzjoni għall-provvista tas-servizz ta' komunikazzjoni elektronika (filwaqt li hija setgħet potenzjalment tagħtiha lil hames kumpanniji li setgħu jkunu benefiċjarji);
- tiddikjara li r-Repubblika tal-Bulgarija naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 2(2) u tal-Artikolu 4(2) tad-Direttiva dwar Kompetizzjoni, tal-Artikolu 7(3) tad-Direttiva ta' Awtorizzazzjoni u tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva Qafas, billi skont l-Artikolu 47a(1) u (2) u l-Artikolu 48(3) tal-att dwar il-komunikazzjonijiet elettronici, tipprojbixxi lill-kumpanniji fornituri ta' kontenut ta' xandir bit-televiżjoni u li l-programmi tagħhom huma mxandra fir-Repubblika tal-Bulgarija, kif ukoll lill-persuni assoċjati magħhom, milli jipparteċipaw fl-allokkazzjoni tal-frekwenzi tar-radju għax-xandir diġitali terrestri u sabiex jipprovdu s-[servizzi] korrispondenti;
- tiddikjara li r-Repubblika tal-Bulgarija naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 2(2) u tal-Artikolu 4(2) tad-Direttiva dwar Kompetizzjoni, tal-Artikolu 7(3) tad-Direttiva ta' Awtorizzazzjoni u tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva Qafas, billi skont l-Artikolu 48(5) tal-att dwar il-komunikazzjonijiet elettronici, tipprojbixxi lill-proprietarji ta' frekwenzi tar-radju għax-xandir diġitali terrestri milli jwaqqfu servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici għat-trażmissjoni ta' programmi tar-radju u tat-televiżjoni;
- tikkundanna lir-Repubblika tal-Bulgarija għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-Kummissjoni Ewropea tiddikjara li r-Repubblika tal-Bulgarija naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 2(1) u (2) u tal-Artikolu 4(2) tad-Direttiva tal-Kummissjoni 2002/77/KE ⁽¹⁾, tas-16 ta' Settembru 2002, dwar kompetizzjoni fis-swieq tan-networks u s-servizzi tal-komunikazzjonijiet elettronici [(Direttiva dwar Kompetizzjoni)], tal-Artikolu 7(3) tad-Direttiva 2002/20/KE ⁽²⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Marzu 2002, dwar l-awtorizzazzjoni ta' networks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici (Direttiva ta' Awtorizzazzjoni), u tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2002/21/KE ⁽³⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Marzu 2002, dwar kwadru [qafas] regolatorju komuni għan-networks ta' komunikazzjonijiet u servizzi elettronici (Direttiva Kwadru [Qafas]).

- Ir-Repubblika tal-Bulgarija ma tissodisfax ir-rekwiżit tal-Artikolu 2(1) tad-Direttiva dwar Kompetizzjoni, li l-Istati Membri jagħtu drittijiet speċjali jew esklużivi għall-istabbili-

ment u/jew il-provvista tan-networks tal-komunikazzjonijiet elettronici jew għall-provvista tas-servizzi tal-komunikazzjonijiet elettronici disponibbli għall-pubbliku u ma jipprovdux għar-revoka tad-drittijiet. Permezz ta' att legiżlattiv, ir-Repubblika tal-Bulgarija llimitat għal tnejn in-numru ta' kumpanniji li nġataw l-approvazzjoni għall-użu ta' frekwenzi tar-radju għax-xandir diġitali terrestri u għas-servizzi bhala fornitur multiplex fil-qasam tagħhom (filwaqt li hija setgħet potenzjalment tagħtiha lil hames kumpanniji li setgħu jkunu benefiċjarji). Dan sar fuq il-bażi ta' kriterji irragonevoli u mhux oġġettivi. B'dan il-mod, ir-Repubblika tal-Bulgarija holqot drittijiet speċjali għall-provvista ta' dawn is-servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici.

- Ir-Repubblika tal-Bulgarija ma ssodisfax ir-rekwiżit tal-Artikolu 2(2) u tal-Artikolu 4(2) tad-Direttiva dwar Kompetizzjoni, tal-Artikolu 7(3) tad-Direttiva ta' Awtorizzazzjoni u tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva Qafas, skont liema għandha ssir allokkazzjoni ta' frekwenzi tar-radju għal servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici skont il-kriterji oġġettivi, trasparenti, nondiskriminatorji u proporzjonati. Ir-Repubblika tal-Bulgarija naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 2(2) tad-Direttiva dwar Kompetizzjoni sabiex tiżgura li kull kumpannija tkun tista' tipprovi servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici, billi stabbilixxiet kriterji għall-parteciċipazzjoni fis-sejha għal offerti għall-allokkazzjoni ta' frekwenzi tar-radju diġitali tax-xandir terrestri li ma kinux proporzjonati mal-għanijiet mixtieqa u billi adottat kriterji għall-ghoti ta' frekwenzi tar-radju diġitali tax-xandir terrestri li ma kinux xierqa u li jistgħu jipprevjenu numru ta' kumpanniji milli jipparteċipaw f'dawn is-sejhiet għal offerti.

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 2, p. 178.

⁽²⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 29, p. 337.

⁽³⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 29, p. 349.

Appell ipprezentat fl-4 ta' Lulju 2013 mir-Repubblika Taljana mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Generali (L-Ewwel Awla) fid-19 ta' April 2013, fil-Kawża Magħquda T-99/09 u T-308/09, Ir-Repubblika Taljana vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-385/13 P)

(2013/C 252/40)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Appellanti: Ir-Repubblika Taljana (rappreżentanti: G. Palmieri u P. Gentile, aġenti)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

— tannulla s-sentenza tad-19 ta' April 2013, innotifikata lill-Gvern Taljan fl-24 ta' April 2013, moghtija mill-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea fil-kawża magħquda T-99/09 u T-308/09

— billi tiddeciedi fuq il-mertu, waqt li tannulla l-atti li ġejjin:

— l-ittra tat-02.02.2009, nru. 000841, tal-Kummissjoni Ewropea — Direzzjoni Ġenerali Politika Reġjonali, li għandha bhala sugġett "Hlasijiet mill-Kummissjoni differenti mill-ammonti mitlubin" li fiha d-deċiżjoni li ġejja: "Għalhekk id-data li minnha l-Kummissjoni Ewropea tikkunsidra inammissibbli l-ispejjeż fir-rigward tal-miżura 1.7 tal-POR 2000-2006 hija d-29 ta' Ġunju 2007 u mhux is-17 ta' Mejju 2006, kif iddikjarat fin-nota tat-22.12.2008 iċċitata iktar 'il fuq";

— l-ittra tas-06.02.2009, nru. 001059, tal-Kummissjoni Ewropea — Direttorat Ġenerali Politika Reġjonali, li għandha bhala sugġett "Interruzzjoni tat-talba għall-hlas u talba għall-informazzjoni dwar aġġustamenti finanzjarji skont l-Artikolu 39 tar-Regolament 1260/99 OR Campania" li fiha d-deċiżjoni li ġejja: "Għalhekk id-data li minnha l-Kummissjoni Ewropea tikkunsidra inammissibbli l-ispejjeż fir-rigward tal-miżura 1.7 tal-POR 2000-2006 hija d-29 ta' Ġunju 2007 u mhux is-17 ta' Mejju 2006, kif indikat qabel";

— l-ittra tat-22.12.2008, nru. 012480, tal-Kummissjoni Ewropea — Direttorat Ġenerali Politika Reġjonali, li għandha bhala sugġett POR Campania 2000-2006 (CCI n. 1999 IT 16 1 PO 007) — Konsegwenzi tal-proċedura ta' ksur 2007/2195 dwar il-ġestjoni tal-iskart fil-Campania, li biha "l-Kummissjoni titlob li jitnaqqas, mid-domanda li jmiss tal-hlas, l-ispejjeż kollha relatati mal-miżura 1.7 li saru wara d-29 ta' Ġunju 2007"

Aggravji u argumenti prinċipali

Insostenn tal-appell, ir-Repubblika Taljana tinvoka t-tmien aggravji li ġejjin:

L-ewwel aggravju: Ksur tal-Artikolu 9(e), (f), (h), (j), (k), (l), (m); il-punt (f) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 32(3), tal-Artikoli 32(4) u 32(5); u t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 31(2) tar-Regolament Nru 1260/99 ⁽¹⁾.

Sabiex tista' tkun iddikjarata inammissibbli talba għall-hlas ta' kontribuzzjonijiet ta' Fond Strutturali għall-azzjonijiet previsti f-miżura, għall-fatt li hemm pendenti proċedura ta' ksur, hemm bżonn li bejn il-ksur u l-miżura jkun hemm relazzjoni

specifika u mhux ġenerika u l-Kummissjoni għandha turi l-periklu konkret li billi tiffinanzja l-miżuri tispicċa tiffinanzja l-ksur. Ma għandhiex tkun biżżejjed, kif qieset il-Qorti Ġenerali, "rabta suffiċjentement diretta" mhux ikkwalfikata.

It-tieni aggravju: Ksur tat-tieni klawżola tal-punt (f) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 32(3) tar-Regolament 1260/1999.

F'dan il-każ, madankollu, anki tali rabta kienet nieqsa għaliex il-Qorti Ġenerali rrelewat li mill-atti kien jirriżulta li fil-proċedura ta' ksur kien qed jissema l-gbir differenzjat insuffiċjenti bhala kawża kontributorja tal-insuffiċjenza tal-landfills; u li fil-miżura 1.7 kienet prevista għajnuna għall-komuni għaž-zieda tal-gbir differenzjat. Il-Qorti Ġenerali ma setgħetx għalhekk tikkjarifika jekk ir-rabta bejn ksur u l-miżura kinitx fis-sens li l-finanzjament tal-miżura attenwa jew, għall-kuntrarju, aggrava l-ksur. Għalhekk kellha teskludi l-eżistenza ta' kwalunkwe rabta, u tilqa' l-ewwel motiv tar-rikors tal-ewwel istanza.

It-tielet aggravju: Assenza ta' motivazzjoni.

Fit-tielet aggravju tar-rikors tal-ewwel istanza l-Gvern Taljan kien wera specifkament li ma kien hemm ebda konnessjoni bejn il-ksur u l-miżura. Il-Qorti Ġenerali, meta ċaħdet l-ewwel motiv, kienet stabbilixxiet il-kuntrarju minghajr ma eżaminat il-prova pprovduta mill-Gvern Taljan, u b'tali mod naqset milli tipprovdi motivazzjoni.

Ir-raba' aggravju: Ksur tal-Artikolu 32(3)(f), Regolament Nru 1260/1999. Assenza ta' motivazzjoni.

Il-ksur hawn fuq jivvizzja anki l-partijiet tas-sentenza li biha l-Qorti Ġenerali ċaħdet it-tieni motiv tar-rikors tal-ewwel istanza.

Il-hames aggravju: Assenza ta' motivazzjoni

Hemm assenza ta' motivazzjoni anki fiċ-ċaħda tat-tielet motiv tar-rikors tal-ewwel istanza, li bih il-Gvern Taljan kien qed juri li l-miżuri appellati kienu jibbażaw il-motivazzjoni tagħhom fuq nota tal-Kummissjoni tal-20 ta' Ottubru 2008 li kienet tikkontesta fatti li ma sarux riferiment għalihom fil-proċedura tal-ksur. B'din il-konstatazzjoni, il-Qorti Ġenerali naqset milli tipprovdi kwalunkwe kunsiderazzjoni.

Is-sitt aggravju: Ksur tat-tieni klawżola tal-punt (f) tal-Artikolu 32(3) tar-Regolament Nru 1260/1999.

F'kull każ, meta ddecidiet fuq ir-raba' motiv, il-Qorti Ġenerali kienet effettivament ikkonstatat li n-nota tal-20 ta' Ottubru 2008 kienet tirreferi għall-avvenimenti mhux relatati mal-proċedura ta' ksur; għalhekk kellha tilqa' t-tielet motiv. Billi ma għamlitx hekk, kisret it-tieni klawżola tal-punt (f) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 32(3) tar-Regolament Nru 1260/1999.

Is-seba' aggravju: Ksur tal-ewwel u t-tieni klawżoli tal-punt (f) tal-Artikolu 32(3), tal-Artikolu 39(1) u tal-Artikolu 39(2) tar-Regolament Nru 1260/1999.

Bi żball, il-Qorti Ġenerali ħadhet ir-raba' motiv tar-rikors tal-ewwel istanza, li bih kienet iddenunzjat li l-Kummissjoni kienet issospendiet il-hlasijiet waqt li rrikonoxxiet thassib fuq il-korrettezza tal-ġestjoni tal-miżura; liema, iżda kienet talbet li ssegwi l-proċedura prevista fl-Artikolu 39(1) u (2) tar-Regolament, li hemm riferiment għalih fl-ewwel klawżola tal-punt (f) tal-Artikolu 32(3). Il-Qorti Ġenerali ma kienx irnexxilha tikkonfuta t-teżi tal-Gvern Taljan dwar ir-raġuni tal-miżura adottata mill-Kummissjoni.

It-tmien aggravju: Ksur tal-Artikolu 296(2) TFUE.

Bi żball il-Qorti Ġenerali kienet eskludiet li l-Kummissjoni kienet naqset milli tipprovdi motivazzjoni. Fid-dawl tal-essenzjalità tal-profil, il-Kummissjoni kien messha spjegat għaliex ma kienx hemm kontradizzjoni bejn iċ-ċensura fil-proċedura ta' ksur tal-ġbir differenzjat insuffiċjenti, u ċ-ċaħda tal-finanzjament tal-miżura b'tendenza li jiżded il-ġbir differenzjat stess.

(¹) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999, tal-21 ta' Ġunju 1999, li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fondi Strutturali; (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 14, Vol. 1, p. 31).

IL-QORTI ĠENERALI

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Lulju 2013 — BVGD vs Il-Kummissjoni

(Kawżi magħquda T-104/7 u T-339/08) ⁽¹⁾

(“Kompetizzjoni — Akkordji u l-abbuż minn pożizzjoni dominanti — Suq tad-djamanti mhux maħdumin — Sistema ta' distribuzzjoni SOC — Deċiżjoni ta' każda ta' lment — Nuqqas ta' interess komunitarju — Bażi legali — Drittijiet proċedurali ta' lanjant — Aċċess għad-dokumenti — Obbligi fil-qasam tal-istruttoria ta' lment — Effetti ta' esklużjoni mis-suq — Żball manifest ta' evalwazzjoni”)

(2013/C 252/41)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Belgische Vereniging van handelaars in- en uitvoerders geslepen diamant (BVGD) (Anvers, il-Belġju) (rappreżentanti: inizjalment L. Levi u C. Ronzi kif ukoll, fil-Kawża T-104/07, G. Vandersanden, sussegwentement L. Levi u M. Vandebussche, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: inizjalment F. Castillo de la Torre, R. Sauer u J. Bourke, sussegwentement F. Castillo de la Torre u R. Sauer, aġenti, assistiti, fil-Kawża T-104/07, inizjalment minn S. Drakakakis, avukat, u minn T. Soames, solicitor, sussegwentement T. Soames, u, fil-Kawża T-339/08, T. Soames)

Intervenjenti insostenn tal-konvenuta: De Beers (Lussemburgu, il-Lussemburgu); u De Beers UK Ltd, li kienet The Diamond Trading Co. Ltd (Londra, ir-Renju Unit) (rappreżentanti: inizjalment W. Allan u S. Horwitz, solicitors, sussegwentement W. Allan, J. Ysewyn, avukat, u N. Gràcia Malfeito, solicitor, u finalment N. Gràcia Malfeito, B. van de Walle de Ghelcke, J. Marchandise, avukati, u P. Riedel, solicitor)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni, tas-26 ta' Jannar 2007, (Kawża COMP/39.221/B-2 — BVGD vs De Beers) u tal-5 ta' Ġunju 2008 (Kawża COMP/39.221/E-2 — De Beers vs DTC Supplier of Choice) li jichdu l-ilment imressaq mir-rikorrenti kontra l-intervenjenti għall-ksur tal-Artikoli 81 KE u 82 KE fis-suq tad-djamanti mhux maħdumin li jirriżulta mill-użu minnhom ta' ftehim ta' distribuzzjoni magħrufa bhala “Supplier of Choice” (SOC).

Dispożittiv

(1) Ir-rikorsi huma miċhudin.

(2) Il-Belgische Vereniging van handelaars in- en uitvoerders geslepen diamant (BVGD) għandha tbatu l-ispejjeż tagħha stess kif ukoll dawk sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea.

(3) *De Beers u De Beers UK Ltd għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom stess.*

⁽¹⁾ ĠU C 129, 09.06.2007.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Lulju 2013 — Spira vs Il-Kummissjoni

(Kawżi magħquda T-108/07 u T-354/08) ⁽¹⁾

(“Kompetizzjoni — Akkordji u abbuż minn pożizzjoni dominanti — Suq ta' djamanti mhux maħduma — Sistema ta' distribuzzjoni SOC — Deċiżjoni ta' każda ta' lment — Nuqqas ta' interess komunitarju — Drittijiet proċedurali ta' persuna li tilmenta — Aċċess għad-dokumenti — Obbligi fir-rigward ta' investigazzjoni ta' lment — Effetti ta' esklużjoni mis-suq — Żball manifest ta' evalwazzjoni”)

(2013/C 252/42)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Diamanhandel A. Spira BVBA (Antwerpen, il-Belġju) (rappreżentanti: Y. van Gerven, F. Louis, A. Vallery u J. Bourgeois, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: inizjalment F. Castillo de la Torre, R. Sauer u J. Bourke, sussegwentement F. Castillo de la Torre u R. Sauer, aġenti, assistiti, fil-Kawża T-108/07, inizjalment minn S. Drakakakis, avukat, u minn T. Soames, solicitor, sussegwentement T. Soames u, fil-Kawża T-354/08, minn T. Soames)

Partijiet intervenjenti insostenn tal-konvenuti: De Beers (Lussemburgu, il-Lussemburgu); u De Beers UK Ltd, magħrufa precedentement bhala The Diamond Trading Co. Ltd (Londra, ir-Renju Unit) (rappreżentanti: inizjalment minn W. Allan, S. Horwitz, solicitors, u J. Ysewyn, avukat, sussegwentement W. Allan, J. Ysewyn u N. Gràcia Malfeito, solicitor, u finalment N. Gràcia Malfeito, B. van de Walle de Ghelcke, J. Marchandise, avukati, u P. Riedel, solicitor)

Suġġett

Talbiet għall-annullament tad-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni tas-26 ta' Jannar 2007 (Kawża COMP/38.826/B-2 — Spira/De Beers/DTC Supplier of Choice) u tal-5 ta' Ġunju 2008 (Kawża COMP/38.826/E-2 — De Beers/DTC Supplier of Choice) li jichdu l-ilment imressaq mir-rikorrenti kontra l-intervenjenti għall-ksur tal-Artikoli 81 KE u 82 KE dwar is-suq ta' djamanti mhux maħduma, li jirriżultaw mill-implementazzjoni mill-intervenjenti tal-ftehim ta' distribuzzjoni magħrufa bl-isem ta' “Supplier of Choice” (SOC).

Dispożittiv

- (1) *Ir-rikorsi huma miċhuda.*
- (2) *Diamanhandel A. Spira BVBA għandha tbat i-ispejjeż tagħha stess kif ukoll i-ispejjeż sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea.*
- (3) *De Beers u De Beers UK Ltd għandhom ibatu i-ispejjeż tagħhom stess.*

(¹) ĠU C 129, 9.6.2007.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Lulju 2013 — Hangzhou Duralamp Electronics vs Il-Kunsill

(Kawża T-459/07) (¹)

(“Dumping — Importazzjonijiet ta' lampi florexenti kompatti elettronici u integrati (CFL-i) li joriġinaw fiċ-Ċina, fil-Vjetnam, fil-Pakistan u fil-Filippini — Skadenza tal-miżuri antidumping — Eżami mill-ġdid — Prodott simili — Data użata għad-determinazzjoni tad-dannu — Pajjiż analogu — Interess tal-Komunità — Artikolu 4(1) u Artikolu 5(4) tar-Regolament (KE) Nru 384/96 (li saru Artikolu 4(1) u 5(4) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009) — Obbligu ta' motivazzjoni — Drittijiet tad-difiża”)

(2013/C 252/43)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Hangzhou Duralamp Electronics Co., Ltd (Hangzhou, iċ-Ċina) (rappreżentanti: M. Gambardella u V. Villante, avukati)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: inizjalment J.-P. Hix, aġent, assistit minn G. Berrisch u G. Wolf, avukati, J.-P. Hix u B. Driessen, aġenti, assistiti minn G. Berrisch)

Intervenjenti insostenn tal-konvenut: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: H. van Vliet u K. Talabér-Ritz, aġenti); u Osram GmbH (München, il-Ġermanja) (rappreżentant: R. Bierwagen, avukat)

Suġġett

Talba għall-annullament tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1205/2007, tal-15 ta' Ottubru 2007, li jimponi dazji antidumping fuq l-importazzjonijiet ta' lampi florexenti kompatti elettronici u integrati (CFL-i) li joriġinaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina wara revizjoni tal-iskadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament Nru 384/96, u li jestendi għall-importazzjonijiet tal-istess prodott mibgħuta mir-Repubblika Soċjalista tal-Vjetnam, ir-Repubblika Iżlamika tal-Pakistan u r-Repubblika tal-Filippini (ĠU L 272, p. 1).

Dispożittiv

- (1) *Ir-rikors huwa miċhud.*

- (2) *Hangzhou Duralamp Electronics Co., Ltd għandha tbat i-ispejjeż tagħha stess, dawġ sostnuti mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u minn Osram GmbH.*

- (3) *Il-Kummissjoni Ewropea għandha tbat i-ispejjeż tagħha stess.*

(¹) ĠU C 51, 23.02.2008.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Lulju 2013 — Philips Lighting Poland u Philips Lighting vs Il-Kunsill

(Kawża T-469/07) (¹)

(“Dumping — Importazzjonijiet ta' lampi florexenti kompatti elettronici u integrati (CFL-i) li joriġinaw miċ-Ċina, mill-Vjetnam, mill-Pakistan u mill-Filippini — Skadenza ta' miżuri antidumping — Eżami mill-ġdid — Artikolu 4(1), Artikolu 5(4), u Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE) Nru 384/96 (li saru l-Artikolu 4(1), Artikolu 5(4), u Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009) — Kuncett ta' industrija Komunitarja — Determinazzjoni tal-ħsara — Obbligu ta' motivazzjoni”)

(2013/C 252/44)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Philips Lighting Poland S.A. (Pila, il-Polonja); u Philips Lighting BV (Eindhoven, il-Pajjiżi l-Baxxi) (rappreżentanti: L. Catrain González, avukat, u E. Wright, barrister)

Konvenuta: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: inizjalment J. P. Hix, aġent, assistit minn G. Berrisch u G. Wolf, avukati, sussegwentement J. P. Hix u B. Driessen, aġenti, assistiti minn G. Berrisch)

Partijiet intervenjenti insostenn tar-rikorrenti: Hangzhou Duralamp Electronics Co., Ltd (Hangzhou, iċ-Ċina) (rappreżentanti: M. Gambardella u V. Villante, avukati); u GE Hungary Ipari és Kereskedelmi Zrt. (GE Hungary Zrt) (Budapest, l-Ungerija) (rappreżentant: P. De Baere, avukat)

Partijiet intervenjenti insostenn tal-konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: H. van Vliet u K. Talabér-Ritz, aġenti); u Osram GmbH (München, il-Ġermanja) (rappreżentant: R. Bierwagen, avukat)

Suġġett

Talba għall-annullament tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1205/2007, tal-15 ta' Ottubru 2007, li jimponi dazji antidumping fuq l-importazzjonijiet ta' lampi florexenti kompatti elettronici u integrati (CFL-i) li joriġinaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina wara revizjoni ta' l-iskadenza skond l-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 u li jestendi għall-importazzjonijiet ta' l-istess prodott mibgħuta mir-Repubblika Soċjalista tal-Vjetnam, ir-Repubblika Iżlamika tal-Pakistan u r-Repubblika tal-Filippini (ĠU L 272, p. 1)

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) Philips Lighting Poland S.A. u Philips Lighting BV għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom, l-ispejjeż tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, bl-eċċezzjoni tal-ispejjeż ta' dan tal-aħhar marbuta mal-interventi ta' Hangzhou Duralamp Electronics Co., Ltd u ta' GE Hungary Ipari és Kereskedelmi Zrt (GE Hungary Zrt), u l-ispejjeż ta' Osram GmbH.
- (3) Il-Kummissjoni Ewropea għandha tbatlha l-ispejjeż rispettivi tagħha.
- (4) Hangzhou Duralamp Electronics u GE Hungary għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom kif ukoll l-ispejjeż tal-Kunsill marbuta mal-interventi tagħhom.

(¹) ĠU C 51, 23.02.2008.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Lulju 2013 — Spanja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-358/08) (¹)

(“Fond ta’ Koeżjoni — Regolament (KE) Nru 1164/94 — Proġett għal sistema ta’ trattament tal-ilma f’ Zaragoza — Kanċellament parzjali tal-għajjnuna finanzjarja — Kuntratti pubbliċi — Kunċett ta’ xogħol — Artikolu 14(10) u (13) tad-Direttiva tal-Kunsill 93/38/KEE — Qsim ta’ kuntratti — Aspettattivi legittimi — Obbligu ta’ motivazzjoni — Terminu għall-adozzjoni ta’ deċiżjoni — Determinazzjoni tal-korrezzjonijiet finanzjarji — Artikolu H(2) tal-Anness II tar-Regolament Nru 1164/94 — Proporzjonalità — Preskrizzjoni”)

(2013/C 252/45)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrent: Ir-Renju ta’ Spanja (rappreżentanti: inizjalment J. Rodríguez Cárcamo, sussgwentement A. Rubio González, abogados del Estado)

Konvenuta: Il-Kummissjoni (rappreżentanti: G. Valero Jordana u A. Steiblytė, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2008) 3249 tal-25 ta’ Ġunju 2008, dwar it-tnaqqis tal-għajjnuna mogħtija taht il-Fond ta’ Koeżjoni lir-Renju ta’ Spanja għall-proġett Nru 96/11/61/018 — “Saneamiento de Zaragoza” permezz tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(96) 2095, tas-26 ta’ Lulju 1996.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) Ir-Renju ta’ Spanja huwa kkundannat għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 272, 25.10.2008.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta’ Lulju 2013 — SA.PAR. vs UASI — Salini Costruttori (GRUPPO SALINI)

(Kawża T-321/10) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta’ invalidità — Trade mark Komunitarja verbali GRUPPO SALINI — Mala fide — Artikolu 52(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”)

(2013/C 252/46)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: SA.PAR. Srl (Ruma, l-Italja) (rappreżentanti: A. Masetti Zannini de Concina, M. Bussoletti u G. Petrocchi, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentanti: G. Mannucci u P. Bullock, aġenti)

Parti ohra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: Salini Costruttori SpA (Ruma, l-Italja) (rappreżentanti: C. Bellomunno u S. Troilo, avukati)

Suġġett

Rikors ipprezentat mid-deċiżjoni tal-Ewwel Awla tal-Bord tal-Appell tal-UASI tal-21 ta’ April 2010 (Każ R 219/2009-1), dwar proċedimenti għal dikjarazzjoni ta’ invalidità bejn Salini Costruttori SpA u SA.PAR. Srl,

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) SA.PAR. Srl hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 260, 25.09.2010.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta’ Lulju 2013 — Aventis Pharmaceuticals vs UASI — Fasel (CULTRA)

(Kawża T-142/12) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta’ oppożizzjoni — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja figurattiva CULTRA — Trade marks nazzjonali verbali preċedenti SCULPTRA — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta’ konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”)

(2013/C 252/47)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Aventis Pharmaceuticals, Inc. (Bridgewater, l-Istati Uniti) (rappreżentant: R. Gilbey, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: F. Mattina, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI: Fasel Srl (Bologna, l-Italja)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-Deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tas-26 ta' Jannar 2012 (Każ R 2478/2010-1), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Aventis Pharmaceuticals, Inc. u Fasel Srl.

Dispożittiv

- (1) Id-Deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI), tas-26 ta' Jannar 2012 (Każ R 2478/2010-1) hija annullata.
- (2) Il-kumplement tar-rikors huwa miċhud.
- (3) L-UASI għandu jbati l-ispejjeż tiegħu kif ukoll dawk ta' Aventis Pharmaceuticals, Inc., għall-finijiet tal-proċedura quddiem il-Qorti Ġenerali u quddiem il-Bord tal-Appell.

(¹) ĠU C 165, 9.6.2012.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Lulju 2013 — Metropolis Inmobiliarias y Restauraciones vs UASI — MIP Metro (METRO)

(Kawża T-197/12) (¹)

“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għal trade mark figurattiva Komunitarja METRO — Trade mark figurattiva Komunitarja preċedenti GRUPOMETROPOLIS — Raġuni relattiva għal rifjut — Assenza ta' probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Dritt għal smigh xieraq — Artikolu 6 tal-Konvenzjoni għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali — Artikoli 75 u 76 tar-Regolament Nru 207/2009”

(2013/C 252/48)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Metropolis Inmobiliarias y Restauraciones, SL (Barcelona, Spanja) (rappreżentant: J. Carbonell Callicó, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: A. Poch, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG (Düsseldorf, il-Ġermanja) (rappreżentanti: J.-C. Plate u R. Kaase, avukati)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tal-1 ta' Marzu 2012 (Każ R 2440/2010-1), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Metropolis Inmobiliarias y Restauraciones, SL u MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) Metropolis Inmobiliarias y Restauraciones, SL hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 209, 14.07.2012.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Lulju 2013 — Think Schuhwerk vs UASI (Estrematijiet ħomor tal-lazzijiet taż-żraben)

(Kawża T-208/12) (¹)

“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja — Estrematijiet ħomor tal-lazzijiet taż-żraben — Raġuni assoluta għal rifjut — Nuqqas ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Proċedura fil-kontumacja”

(2013/C 252/49)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Think Schuhwerk GmbH (Kopfung, l-Awstrija) (rappreżentant: M. Gail, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: G. Schneider, aġent)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-Deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI tat-23 ta' Frar 2012 (Każ R 1552/2011-1), dwar applikazzjoni għal reġistrazzjoni ta' sinjal li jikkonsisti minn estrematijiet ħomor tal-lazzijiet taż-żraben bhala trade mark Komunitarja.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) Think Schuhwerk GmbH għandha tbat l-ispejjeż tagħha.

(¹) ĠU C 209, 14.07.2012.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tat-8 ta' Lulju 2013 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-238/11 P) ⁽¹⁾

(“Appell — Servizz Pubbliku — Uffiċjali — Allowance ta' invalidità — Hlas tal-arretrati — Interessi moratorji — Appell parzjalment manifestament inammissibbli u parzjalment manifestament infondat”)

(2013/C 252/50)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Appellant: Luigi Marcuccio (Tricase, l-Italja) (rappreżentant: G. Cipressa, avukat)

Parti ohra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Currall u C. Berardis-Kayser, aġenti, assistiti minn A. Dal Ferro, avukat)

Suġġett

Appell mis-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (L-Ewwel Awla), tal-15 ta' Frar 2011, Marcuccio vs Il-Kummissjoni (F-81/09, li għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġabra), intiż għall-annullament ta' din is-sentenza.

Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) Luigi Marcuccio għandu jbati l-ispejjeż tiegħu stess kif ukoll dawk sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea fil-kuntest ta' din l-istanza.

⁽¹⁾ ĠU C 186, 25.06.2011.

Rikors ippreżentat fl-14 ta' Ġunju 2013 — Tsujimoto vs L-UASI — Kenzo (KENZO)

(Kawża T-322/13)

(2013/C 252/51)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrent: Kenzo Tsujimoto (Osaka, il-Ġappun) (rappreżentant: A. Wenninger-Lenz, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti ohra quddiem il-Bord tal-Appell: Kenzo (Pariġi, Franza)

Talbiet

— tannulla d-Deciżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tal-25 ta' Marzu 2013 (Każ R 1364/2012-2);

— tordna lill-UASI jbati l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrent

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali “KENZO”, għal servizzi fil-klassijiet 35, 41 u 43 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 8 701 286

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat insostenn tal-oppożizzjoni: il-parti l-ohra quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark jew sinjal invokat: it-trade mark Komunitarja verbali “KENZO”, għal prodotti fil-klassijiet 3, 18 u 25

Deciżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni miċhuda

Deciżjoni tal-Bord tal-Appell: deciżjoni kkontestata annullata u applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' trade mark Komunitarja miċhuda fl-intier tagħha

Motivi invokati: Ksur tal-Artikoli 76(2) u 8(5) tar-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja.

Rikors ippreżentat fl-14 ta' Ġunju 2013 — Pure Fishing vs UASI — Łabowicz (NANOFIL)

(Kawża T-323/13)

(2013/C 252/52)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Pure Fishing, Inc. (Spirit Lake, l-Istati Uniti) (rappreżentant: J. Dickerson, Solicitor)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti ohra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell: Edward Łabowicz (Kłodzko, il-Polonja)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deciżjoni tal-Bord tal-Appell fil-Każ Nru R 1241/2012-2;

— tawtorizza r-reġistrazzjoni tal-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 9611872; u

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż tal-proċeduri.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikanti għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark “NANOFIL” għal prodotti fil-klassi 28 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 9611872

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: il-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark jew sinjal invokat: ir-reġistrazzjoni tat-trade mark Komunitarja tat-trade mark figurattiva “NANO” għal prodotti fil-klassi 28

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni milqugħa

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009.

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali “FEMIVIA” għal prodotti fil-klassi 5 — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja Nru 9 386 343

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: il-parti l-oħra fil-proċeduri quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark jew sinjal invokat: it-trade mark Komunitarja tat-trade mark verbali “FEMIVIA”, għal prodotti fil-klassi 5 u r-reġistrazzjoni internazzjonali b'effett fl-Unjoni Ewropea għat-trade mark figurattiva bil-kuluri iswed u abjad “femibion” għal prodotti fil-klassijiet 5, 29 u 30

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: id-deċiżjoni kkontestata hija annullata u l-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja hija miċhuda fl-intier tagħha

Motivi invokati: Ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009.

Rikors ipprezentat fis-17 ta' Ġunju 2013 — Endoceutics vs UASI — Merck (FEMIVIA)

(Kawża T-324/13)

(2013/C 252/53)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Endoceutics, Inc. (Quebec, il-Kanada) (rappreżentant: M. Wahlin, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Merck KGaA (Darmstadt, il-Germanja)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI tal-15 ta' April 2013, fil-Każ R 1021/2012-4;

— tiċhad l-oppożizzjoni tal-parti l-oħra u tawtorizza r-reġistrazzjoni tat-trade mark Komunitarja li għaliha saret l-applikazzjoni, jiġifieri l-applikazzjoni għat-trade mark FEMIVIA bin-numru 9 386 343;

— tordna lill-parti l-oħra thallas l-ispejjeż tar-rikorrenti kemm għal din il-kawża kif ukoll għall-proċeduri quddiem l-UASI.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Rikors ipprezentat fl-4 ta' Ġunju 2013 — Mallis u Malli vs Il-Bank Ċentrali Ewropew u Il-Kummissjoni

(Kawża T-327/13)

(2013/C 252/54)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Konstantinos Mallis (Larnaca, Ċipru), Elli Malli (Larnaca, Ċipru) (rappreżentanti: E. Efstathiou, K. Efstathiou u K. Liasidou, avukati)

Konvenuti: Il-Bank Ċentrali Ewropew u l-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tiddikjara r-rikors ammissibbli u fondat;

— tannulla d-Deċiżjoni tal-Grupp tal-Euro tal-25 ta' Marzu 2013, li saret definittiva bid-Deċiżjoni tal-Gvernatur tal-Bank Ċentrali ta' Ċipru K.D.P. 104/2013, tad-29 ta' Marzu 2013, li jaġixxi bhala rappreżentant għas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali tal-Bank Ċentrali Ewropew, li permezz tagħha ġie deciz il-“bejgħ ta' certi attivitajiet” ta' Cyprus Popular Bank Public Co Ltd u li essenzjalment tikkostitwixxi deċiżjoni komuni tal-Bank Ċentrali Ewropew kif ukoll tal-Kummissjoni Ewropea;

— sussidjarjament, tiddikjara li, irrISPettivament mill-forma u mit-tip tagħha, id-deċiżjoni ċitata iktar 'il fuq tal-Grupp tal-Euro essenzjalment tikkostitwixxi deċiżjoni komuni tal-Bank Ċentrali Ewropew u/jew tal-Kummissjoni Ewropea;

— tikkundanna lill-Bank Ċentrali Ewropew u/jew lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż sostnuti għall-finijiet ta' din il-proċedura.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti jinvokaw erba' motivi.

- (1) Permezz tal-ewwel motiv, ir-rikorrenti jsostnu li d-deċiżjoni hija nulla peress li l-Bank Ċentrali Ewropew u l-Kummissjoni Ewropea marru lil hinn mil-limiti tas-setgħat mogħtija mit-Trattat tal-Unjoni Ewropea u għalhekk adottawha billi eċċedew il-poteri tagħhom.
- (2) Permezz tat-tieni motiv, ir-rikorrenti jsostnu li d-deċiżjoni kkontestata tippregudika d-dritt għall-proprjetà li huwa protett bl-Artikolu 1 tal-Protokoll Nru 1 tal-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u bl-Artikolu 14 tal-istess Konvenzjoni, kif huwa kkonfermat mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.
- (3) Permezz tat-tielet motiv, ir-rikorrenti jsostnu li d-deċiżjoni kkontestata hija manifestament nieqsa minn bażi legali u li tikser il-prinċipju ta' proporzjonalità.
- (4) Permezz tar-raba' motiv, ir-rikorrenti jsostnu li d-deċiżjoni kkontestata hija, bl-istess mod, kuntrarja għall-prinċipji ġenerali rrikonossuti tad-dritt li jirriżultaw mid-dritt tal-Unjoni Ewropea u b'mod partikolari l-prinċipju li jipprovdi li l-ebda persuna ma tista' tinvoka l-ommissjoni tagħha stess sabiex tikseb vantaġġ u/jew tirregolarizza n-natura żbaljata u/jew illegali tal-imġiba tagħha.

Rikors ipprezentat fl-4 ta' Ġunju 2013 — Tameio Pronias Prosopikou Trapezis Kiprou vs Il-Kummissjoni u Il-Bank Ċentrali Ewropew

(Kawża T-328/13)

(2013/C 252/55)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Tameio Pronias Prosopikou Trapezis (Levkosia, Ċipru) (rappreżentanti: E. Efstathiou, K. Efstathiou, K. Liasidou, avukati)

Konvenuti: Il-Bank Ċentrali Ewropew u Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

— tiddikjara r-rikors tagħha ammissibbli u fondat;

— tannulla d-deċiżjoni tal-Grupp tal-Euro, tal-25 ta' Marzu 2013, li saret definittiva bid-deċiżjoni tal-Gvernatur tal-Bank Ċentrali ta' Ċipru, fil-kwalità ta' esponent u/jew rappreżentant tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali tal-Bank

Ċentrali Ewropew, tad-29 ta' Marzu 2013, KDP [kanonistiki diokitiki praxi; Att Leġiżlattiv] 104/2013, li biha ġie deċiż "il-bejgħ ta' prodotti determinati" tas-Cyprus Popular Bank Public Co Ltd u li essenzjalment tikkostitwixxi deċiżjoni komuni tal-Bank Ċentrali Ewropew u tal-Kummissjoni Ewropea;

— sussidjarjament, tiddikjara li d-deċiżjoni tal-Grupp tal-Euro, imsemmija iktar 'il fuq, essenzjalment tikkostitwixxi deċiżjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew u/jew deċiżjoni adottata flimkien mal-Kummissjoni Ewropea irrISPETTIVAMENT mill-forma tagħha.

— tikkundanna lill-Bank Ċentrali Ewropew u/jew lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż tal-kawża.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka erba' motivi.

- (1) L-ewwel motiv, ibbażat fuq il-fatt li d-deċiżjoni kkontestata hija nulla sa fejn teċċedi s-setgħa mogħtija mit-Trattat tal-Unjoni Ewropea lill-Bank Ċentrali Ewropew kif ukoll lill-Kummissjoni Ewropea u b'hekk iż-żewġ korpi adottawha b'eċċess tas-setgħat tagħhom.
- (2) It-tieni motiv, ibbażat fuq il-fatt li d-deċiżjoni kkontestata tikser id-dritt ta' proprjetà żgurat mill-Artikolu 1 tal-Protokoll 1 tal-Konvenzjoni Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem u mill-Artikolu 14 tal-Konvenzjoni Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem, kif ikkonfermat mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.
- (3) It-tielet motiv, ibbażat fuq il-fatt li d-deċiżjoni kkontestata hija manifestament infondata u mingħajr bażi legali, u tikser il-prinċipju ta' proporzjonalità.
- (4) Ir-raba' motiv, ibbażat fuq il-fatt li d-deċiżjoni kkontestata tikser ukoll il-prinċipji legali ġeneralment aċċettati derivanti mid-dritt tal-Unjoni Ewropea kif ukoll il-prinċipju li jgħid li hadd ma jista' jinvoka ommissjoni tiegħu stess biex jikseb benefiċċju u/jew jirregolarizza aġir ingust u/jew illegali.

Rikors ipprezentat fl-4 ta' Ġunju 2013 — Chatzithoma u Chatzithoma vs Il-Kummissjoni u l-Bank Ċentrali Ewropew

(Kawża T-329/13)

(2013/C 252/56)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Petros Chatzithoma (Lefkosia, Ċipru) u Elenitsa Chatzithoma (Lefkosia, Ċipru) (rappreżentanti: E. Efstathiou, K. Efstathiou u K. Liasidou, avukati)

Konvenuti: Il-Bank Ċentrali Ewropew u l-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

- tiddikjara r-rikors tagħhom ammissibbli u fondat;
- tannulla d-deċiżjoni tal-Eurogruppo tal-25 ta' Marzu 2013, li saret definittiva bid-deċiżjoni tal-Gvernatur tal-Bank Ċentrali ta' Ċipru, bhala esponent u/jew rappreżentant tas-Sistema Ewropew tal-Bankijiet Ċentrali tal-Bank Ċentrali Ewropew, tad-29 ta' Marzu 2013, KDP [kanonistiki diokitiki praxi; att regolatorju] 104/2013, li biha ġie deċiż il-“bejgħ ta' determinati prodotti” tas-Cyprus Popular Bank Public Co Ltd u liema tikkostitwixxi essenzjalment deċiżjoni komuni tal-Bank Ċentrali Ewropew u tal-Kummissjoni Ewropea;
- sussidjarjament, tiddikjara li d-deċiżjoni tal-Eurogruppo, imsemmija iktar 'il fuq, tikkostitwixxi essenzjalment deċiżjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew u/jew deċiżjoni adottata flimkien mal-Kummissjoni Ewropea kwalunkwe tkun il-forma tagħha.
- tikkundanna lill-Bank Ċentrali Ewropew u/jew lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jinvokaw erba' motivi.

- (1) L-ewwel motiv ibbażat fuq iċ-ċirkustanza li d-deċiżjoni appellata hija nulla inkwantu tmur lil hinn mill-poteri mogħtija mit-Trattat tal-Unjoni Ewropea lill-Bank Ċentrali Ewropew kif ukoll lill-Kummissjoni Ewropea u għalhekk iż-żewġ korpi adottawha u b'hekk qabżu l-poteri tagħhom.
- (2) It-tieni motiv ibbażat fuq iċ-ċirkustanza li d-deċiżjoni appellata tikser id-dritt għall-proprietà ggarantit mill-Artikolu 1 tal-Protokoll 1 tal-Konvenzjoni Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem, kif ikkonfermat mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.
- (3) It-tielet motiv ibbażat fuq iċ-ċirkustanza li d-deċiżjoni appellata hija manifestament infondata u mingħajr bażi legali u tikkuntra ta mal-prinċipju tal-proporzjonalità.
- (4) Ir-raba' motiv ibbażat fuq iċ-ċirkustanza li d-deċiżjoni appellata tqum ukoll b'kuntra ta mal-prinċipji legali ġeneralment aċċettati li ġejjin mid-dritt tal-Unjoni Ewropea u anki mal-prinċipju li hadd ma jista' jinvoka omi ssjoni tiegħu stess sabiex jiġbed profitt u/jew jirregolarizza mġieba ingusta u/jew illegittima.

Rikors ippreżentat fl-4 ta' Ġunju 2013 — Chatziioannou vs Il-Kummissjoni u l-Bank Ċentrali Ewropew

(Kawża T-330/13)

(2013/C 252/57)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Lella Chatziioannou (Lefkosia, Ċipru) (rappreżentanti: E. Efstathiou, K. Efstathiou u K. Liasidou, avukati)

Konvenuti: Il-Bank Ċentrali Ewropew u l-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

- tiddikjara r-rikors tagħha ammissibbli u fondat;
- tannulla d-deċiżjoni tal-Grupp tal-Euro tal-25 ta' Marzu 2013, li saret definittiva bid-deċiżjoni tal-gvernatur tal-Bank Ċentrali ta' Ċipru, bhala esponent u/jew rappreżentant tas-Sistema Ewropew tal-Bankijiet Ċentrali tal-Bank Ċentrali Ewropew, tad-29 ta' Marzu 2013, KDP [kanonistiki diokitiki praxi; att regolamentari] 104/2013, li biha ġie deċiż il-“bejgħ ta' prodotti determinati” tas-Cyprus Popular Bank Public Co Ltd u li tikkostitwixxi essenzjalment deċiżjoni komuni tal-Bank Ċentrali Ewropew u tal-Kummissjoni Ewropea;
- sussidjarjament, tiddikjara li d-deċiżjoni tal-Grupp tal-Euro, imsemmija hawn fuq, tikkostitwixxi essenzjalment deċiżjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew u/jew deċiżjoni adottata flimkien mal-Kummissjoni Ewropea, tkun liema tkun il-forma tagħha.
- tikkundanna l-Bank Ċentrali Ewropew u/jew il-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka erba' motivi.

- (1) L-ewwel motiv ibbażat fuq il-fatt li d-deċiżjoni kkontestata hija nulla inkwantu tmur lil hinn mill-poteri mogħtija mit-Trattat tal-Unjoni Ewropea lill-Bank Ċentrali Ewropew kif ukoll lill-Kummissjoni Ewropea u għalhekk iż-żewġ korpi adottawha b'mod li qabżu l-poteri tagħhom.
- (2) It-tieni motiv ibbażat fuq il-fatt li d-deċiżjoni kkontestata tikser id-dritt għall-proprietà ggarantit mill-Artikolu 1 tal-Protokoll 1 tal-Konvenzjoni Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem u mill-Artikolu 14 tal-Konvenzjoni Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem, kif ikkonfermat mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.
- (3) It-tielet motiv ibbażat fuq il-fatt li d-deċiżjoni kkontestata hija manifestament infondata u mingħajr bażi legali u tikkuntra ta mal-prinċipju ta' proporzjonalità.

(4) Ir-raba' motiv ibbażat fuq il-fatt li d-deċiżjoni kkontestata tmur ukoll kontra l-prinċipji legali ġeneralment aċċettati li ġejjin mid-dritt tal-Unjoni Ewropea u anki mal-prinċipju li hadd ma jista' jinvoka omissjoni tiegħu stess sabiex jikseb vantaġġ u/jew jirregolarizza mġieba ingusta u/jew illeġittima.

Rikors ippreżentat fl-4 ta' Ġunju 2013 — Nikolaou vs Il-Kummissjoni u Bank Ċentrali Ewropew

(Kawża T-331/13)

(2013/C 252/58)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Partijiet

Rikorrent: Marinos Nikolaou (Lefkosia, Ċipru) (rappreżentanti: E. Efstathiou, K. Efstathiou u K. Liasidou, avukati)

Konvenuti: Bank Ċentrali Ewropew u l-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrent

— tiddikjara r-rikors tiegħu ammissibbli u fondat;

— tannulla d-deċiżjoni tal-Eurogruppo tal-25 ta' Marzu 2013, li saret definittiva bid-deċiżjoni tal-Gvernatur tal-Bank Ċentrali ta' Ċipru, bhala esponent u/jew rappreżentant tas-Sistema Ewropew tal-Bankijiet Ċentrali tal-Bank Ċentrali Ewropew, tad-29 ta' Marzu 2013, KDP [kanonistiki diokitiki praxi; att regolatorju] 104/2013, li biha ġie deċiż il-"bejgh ta' determinati prodotti" tas-Cyprus Popular Bank Public Co Ltd u liema tikkostitwixxi essenzjalment deċiżjoni komuni tal-Bank Ċentrali Ewropew u tal-Kummissjoni Ewropea;

— sussidjarjament, tiddikjara li d-deċiżjoni tal-Eurogruppo, imsemmija iktar 'il fuq, tikkostitwixxi essenzjalment deċiżjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew u/jew deċiżjoni adottata flimkien mal-Kummissjoni Ewropea kwalunkwe tkun il-forma tagħha.

— tikkundanna lill-Bank Ċentrali Ewropew u/jew lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tiegħu, ir-rikorrent jinvoka erba' motivi.

(1) L-ewwel motiv ibbażat fuq iċ-ċirkustanza li d-deċiżjoni appellata hija nulla inkwantu tmur lil hinn mill-poteri mogħtija mit-Trattat tal-Unjoni Ewropea lill-Bank Ċentrali Ewropew kif ukoll lill-Kummissjoni Ewropea u għalhekk iż-żewġ korpi adottawha u b'hekk qabzu l-poteri tagħhom.

(2) It-tieni motiv ibbażat fuq iċ-ċirkustanza li d-deċiżjoni appellata tikser id-dritt għall-proprietà ggarantit mill-Artikolu 1 tal-Protokoll 1 tal-Konvenzjoni Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem, kif ikkonfermat mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.

(3) It-tielet motiv ibbażat fuq iċ-ċirkustanza li d-deċiżjoni appellata hija manifestament infondata u mingħajr bażi legali u tikkuntra mal-prinċipju tal-proporzjonalità.

(4) Ir-raba' motiv ibbażat fuq iċ-ċirkustanza li d-deċiżjoni appellata tqum ukoll b'kuntra mal-prinċipji legali ġeneralment aċċettati li ġejjin mid-dritt tal-Unjoni Ewropea u anki mal-prinċipju li hadd ma jista' jinvoka omissjoni tiegħu stess sabiex jigħbed profitt u/jew jirregolarizza mġieba ingusta u/jew illeġittima.

Rikors ippreżentat fl-4 ta' Ġunju 2013 — Christodoulou u Stavrinou vs Il-Kummissjoni u Il-Bank Ċentrali Ewropew

(Kawża T-332/13)

(2013/C 252/59)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Chrysanthi Christodoulou (Pafos, Ċipru) u Maria Stavrinou (rappreżentanti: E. Efstathiou, K. Efstathiou u K. Liasidou, avukati)

Konvenuti: Il-Bank Ċentrali Ewropew u l-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tiddikjara r-rikors tagħhom ammissibbli u fondat;

— tannulla d-deċiżjoni tal-Deciżjoni tal-Grupp tal-Euro, tal-25 ta' Marzu 2013, li saret definittiva permezz tad-deċiżjoni tal-Gvernatur tal-Bank Ċentrali ta' Ċipru, bhala l-esponent u/jew ir-rappreżentant tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, tad-29 ta' Marzu 2013, KDP [kanonistiki diokitiki praxi; Att regolatorju] 104/2013, li permezz tagħha ġie deċiż il-"bejgh ta' prodotti ddeterminati" tas-Cyprus Popular Bank Public Co Ltd u li tikkostitwixxi essenzjalment deċiżjoni komuni tal-Bank Ċentrali Ewropew u tal-Kummissjoni Ewropea;

— sussidjarjament, tiddikjara li d-Deciżjoni tal-Grupp tal-Euro, imsemmija iktar il fuq, tikkostitwixxi essenzjalment deċiżjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew u/jew deċiżjoni adottata konguntament mal-Kummissjoni Ewropea irrappreżentant mill-forma tagħha.

— tikkundanna lill-Bank Ċentrali Ewropew u/jew il-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż ta' din il-kawża.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors, ir-rikorrenti jinvokaw erba' motivi.

- (1) L-ewwel motiv huwa bbażat fuq l-allegazzjoni li d-deċiżjoni kkontestata hija nulla peress li teċċedi s-setgħat mogħtija mit-Trattat tal-Unjoni Ewropea lill-Bank Ċentrali Ewropew u lill-Kummissjoni Ewropea u għaldaqstant iż-żewġ korpi adottawha billi eċċedew is-setgħat tagħhom.
- (2) It-tieni motiv huwa bbażat fuq l-allegazzjoni li d-deċiżjoni kkontestata tikser id-dritt għall-proprjetà ggarantit mill-Artikolu 1 tal-Protokoll tal-Konvenzjoni Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Artikolu 14 tal-Konvenzjoni Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem, kif ikkonfermat mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.
- (3) It-tielet motiv huwa bbażat fuq l-allegazzjoni li d-deċiżjoni kkontestata hija manifestament infondata u nieqsa minn bażi legali u li ma tosservax il-prinċipju ta' proporzjonalità.
- (4) Ir-raba' motiv huwa bbażat fuq l-allegazzjoni li d-deċiżjoni kkontestata ma tosservax il-prinċipji legali ġeneralment aċċettati li jirriżultaw mid-dritt tal-Unjoni Ewropea u kif ukoll il-prinċipju li hadd ma jista' jinvoka ommisjoni tiegħu stess sabiex jiehu vantaġġ u/jew jirregolarizza aġir żbaljat u/jew illegali.

Rikors ippreżentat fis-17 ta' Ġunju 2013 — Westermann Lernspielverlag vs UASI — Diset (bambinoLÜK)

(Kawża T-333/13)

(2013/C 252/60)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Westermann Lernspielverlag GmbH (Braunschweig, il-Ġermanja) (rappreżentant: A. Nordemann, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti ohra quddiem il-Bord tal-Appell: Diset, SA (Barcelona, Spanja)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) [UASI] tat-3 ta' April 2013, Każ R 1323/2012-2, dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni Nru. B 1 724 593 [applikazzjoni għal trade mark Komunitarja 009080359] bejn DISET, S.A. u Westermann Lernspielverlag GmbH;

— tikkundanna l-konvenut għall-ispejjeż

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark figurattiva "bambinoLÜK", għall-prodotti fil-klassijiet 9, 16 u 28 — applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 9 080 359

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat insostenn tal-oppożizzjoni: il-parti l-ohra quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark jew sinjal invokat fl-oppożizzjoni: trade mark Komunitarja tat-trade mark figurattiva "BAMBINO" għall-prodotti fil-klassijiet 16, 28 u 41

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni milqugħa parzjalment

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell milqugħ parzjalment u jippermetti l-applikazzjoni għas-CTM biex tipproċedi għal ċerti prodotti tal-klassi 9

Motivi invokati: ksur tal-Artikoli 8(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009.

Rikors ippreżentat fl-24 ta' Ġunju 2013 — Borghezio vs Il-Parlament

(Kawża T-336/13)

(2013/C 252/61)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Mario Borghezio (Turin, l-Italja) (rappreżentant: H. Laquay, avukat)

Konvenut: Il-Parlament Ewropew

Talbiet tar-rikorrent

— tiddikjara t-talba ammissibbli u fondata u, konsegwentement, tannulla d-deċiżjoni tal-Parlament Ewropew, meħuda fil-forma ta' dikjarazzjoni tal-President tal-Parlament Ewropew fis-sessjoni plenarja tal-10 ta' Ġunju 2013, li permezz tagħha r-rikorrent jippartecipa mit-3 ta' Ġunju 2013 bħala deputat "mhux inkluż" u għalhekk eskluż minn din id-data mill-grupp politiku "Europe Libertés Démocratie";

— tintaxxa l-ispejjeż skont id-dritt.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tiegħu, ir-rikorrent jinvoka — minbarra l-fatt li jsostni li d-deċiżjoni li għiegħlu jippartecipa bħala deputat mhux inkluż tipproduci effetti legali għaliex tipprekludi lir-rikorrent milli jeżerċita l-mandat parlamentari tiegħu fl-istess kundizzjonijiet bħad-deputati li jappartjenu għal grupp politiku

— żewġ motivi dwar il-mertu. Ir-rikorrent isostni li l-Parlament għandu l-obbligu li jivverifika jekk l-istatuti tal-grupp politiku jew prinċipju ġenerali tad-dritt inkisrux b'mod gravi u manifest.

(1) L-ewwel motiv huwa bbażat fuq ksur gravi u evidenti tal-istatuti tal-grupp politiku "Europe Libertés Démocratie", peress li d-deċiżjoni li teskludi lir-rikorrent mill-grupp ittiehdet qabel il-laqgħa li tmiss tal-imsemmi grupp, kuntrarjament għal dak li hemm ipprovdut fl-istatuti tiegħu.

(2) It-tieni motiv huwa bbażat fuq ksur tad-drittijiet tad-difiża tar-rikorrent, peress li dan tal-aħhar ma setax jipprezenta l-eċċezzjonijiet tiegħu matul laqgħa tal-grupp politiku "Europe Libertés Démocratie".

Rikors ipprezentat fil-21 ta' Ġunju 2013 — Energa Power Trading vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-338/13)

(2013/C 252/62)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Energa Power Trading Promitheias kai Emporias Energeias AE (Ateni, il-Greċja) (rappreżentant: S. Pappas, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tiddikjara u tiddeċiedi li l-Kummissjoni naqset milli twettaq l-obbligi tagħha skont it-Trattat, peress li, minkejja li giet mitluba li tagħmel dan, hija naqset milli tiddefinixxi il-pożizzjoni tagħha dwar l-ilment ipprezentat fid-9 ta' Diċembru 2010, dwar għajnuna mill-Istat li l-awtoritajiet Griegi taw illegalment lil DEI; u

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż tal-kawża.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinwoka motiv wiehed, li jallega li l-Kummissjoni naqset mill-tagħxi fir-rigward ta' għajnuna mill-Istat illegali mogħtija lil DEI.

Billi naqset li tiehu pożizzjoni — pożittiva jew negattiva — abbażi tal-ilment tar-rikorrenti li jallega għajnuna mill-Istat favur DEI minkejja sottomissjoni ta' avviż formali peress li wara perijodu ta' iktar minn 28 xahar (u fi kwalunkwe każ iktar minn 26 xahar), il-Kummissjoni naqset milli tagħlaq l-investigazzjoni preliminari fi żmien raġonevoli. Sa fejn l-imsemmi dewmien ma jstax jiġi ggustifikat b'riferiment għal

xi ċirkustanzi eċċezzjonali, il-Kummissjoni naqset li taġixxi minkejja l-kompetenza esklużiva rispettiva tagħha, bi ksur tad-dispożizzjonijiet relatati tat-Trattat (jiġifieri, l-Artikoli 106, 107 u 265 TFUE) u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 659/1999, tat-22 ta' Marzu 1999, li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 93 tat-Trattat tal-KE.

Rikors ipprezentat fl-1 ta' Lulju 2013 — Hawe Hydraulik vs UASI — HaWi Energietechnik (HAWI)

(Kawża T-347/13)

(2013/C 252/63)

Lingwa tar-rikors: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Hawe Hydraulik SE (München, il-Ġermanja) (rappreżentanti: G. Württenberger u R. Kunze, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: HaWi Energietechnik AG (Eggenfelden, il-Ġermanja)

Talbiet

— tannulla d-deċiżjoni mogħtija mir-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade Marks u Disinni), tas-26 ta' April 2013, fil-Każ R 1690/2012-4 dwar l-applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja Nru 6 558 589 "HAWI";

— tikkundanna lill-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikanti għat-trade mark Komunitarja: HaWi Energietechnik AG

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "HAWI" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 7, 9, 35, 37 u 42 — applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja Nru 6 558 589

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjla invokat insostenn tal-oppożizzjoni: ir-rikorrenti

Trade mark jew sinjal invokat: it-trade mark figurattiva li tinkludi l-element verbali "HAWE", għal prodotti fil-klassijiet 7 u 9

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati:

- ksur tal-Artikolu 42(2) flimkien mal-Artikolu 78(1)(f) tar-Regolament Nru 207/2009;
- ksur tad-dritt għal smigh fir-rigward tal-evalwazzjoni żbaljata tal-valur probatorju tad-dikjarazzjoni ġuramentata;
- ksur tad-dritt għal smigh fir-rigward tal-evalwazzjoni żbaljata tal-valur probatorju tas-siltiet mehuda mill-internet;
- ksur tad-dritt għal smigh fir-rigward tal-evalwazzjoni tal-provi tal-użu fl-intier tagħhom;
- ksur tad-dritt għal smigh fir-rigward tal-assenza ta' teħid inkunsiderazzjoni tal-provi tal-użu;
- ksur tal-Artikolu 76(2) tar-Regolament Nru 207/2009.

Rikors ippreżentat fl-1 ta' Lulju 2013 — Orange Business Belgium vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-349/13)

(2013/C 252/64)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Orange Business Belgium SA (Brussell, il-Belġju)
(rappreżentant: B. Schutyser, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-Deciżjoni tad-DG DIGIT tal-Kummissjoni Ewropea, li giet innotifikata lir-rikorrenti fid-19 ta' April 2013, li tiċhad l-offerta tar-rikorrent u li tattribwixxi l-kuntratt lil offerent ieħor;
- fil-każ li, fil-mument li tinqata' s-sentenza, il-Kummissjoni tkun diġà ffirmat il-kuntratt dwar is-Servizzi Telematiċi Trans-Ewropej bejn l-Amministrazzjonijiet — ġenerazzjoni ġdida ("TESTA-ng"), tiddikjara li dan il-kuntratt huwa null u bla effett; u
- tikkundanna lill-konvenuta għall-ispejjeż tal-proċedura, inklużi l-onorarji tal-avukat sostnuti mir-rikorrenti.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka żewġ motivi.

- (1) L-ewwel motiv isostni li l-konvenuta la osservat l-ispeċifikazzjonijiet tas-sejha għal offerti u lanqas l-Artikolu 89(1) u l-Artikolu 100(1) tar-Regolament Finanzjarju 1605/2002 ⁽¹⁾ (Artikoli 102(1) u 113(1) tar-Regolament Finanzjarju Nru 966/2012), b'mod partikolari l-prinċipji ta' trasparenza, ta' ugwaljanza u ta' nondiskriminazzjoni, għaliex (a) ċerti regoli

ta' evalwazzjoni, li ġew ikkomunikati, ma ġewx applikati, (b) ċerti regoli ta' evalwazzjoni, li ġew ikkomunikati, kienu inkorretti u regoli oħra ta' evalwazzjoni li ma kinux ġew ikkomunikati, ġew applikati minflokhom u (ċ) il-metodu ta' evalwazzjoni teknika ma ġiex ikkomunikat qabel is-sottomissjoni tal-offerti.

- (2) It-tieni motiv isostni li l-konvenuta kisret il-prinċipji ta' trasparenza u ta' ugwaljanza fit-trattament tal-offerenti, stabbiliti fl-Artikolu 89(1) tar-Regolament Finanzjarju Nru 1605/2002 (Artikolu 102(1) tar-Regolament Finanzjarju Nru 966/2012), fatt li jinvalida d-deċiżjoni kkontestata, peress li kklassifikat l-offerta ta' offerenti ieħor bhala regolari minkejja l-preżenza ta' elementi mhux konformi fundamentali, bi ksur tal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-specifikazzjonijiet tas-sejha għal offerti.

(¹) Regolament tal-Kummissjoni (KE, EURATOM) Nru 2342/2002, tat-23 ta' Diċembru 2002, li jippreskrivi regoli ddetalġati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 fuq ir-Regolamenti Finanzjarju li jghodd għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 4, p. 145)

Rikors ippreżentat fit-2 ta' Lulju 2013 — Jordi Nogues vs UASI — Grupo Osborne (BADTORO)

(Kawża T-350/13)

(2013/C 252/65)

Lingwa tar-rikors: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Jordi Nogues SL (Barcelona, Spanja) (rappreżentanti: J. R. Fernández Castellanos, M. J. Sanmartín Sanmartín u E. López Pares, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Grupo Osborne, SA (El Puerto de Santa María, Spanja)

Talbiet

- tannulla d-Deciżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tas-16 ta' April 2013, fil-Każ R 1446/2012-2;

- tordna lill UASI jbati l-ispejjeż tiegħu u dawk tar-rikorrenti

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark figurattiva li fiha l-element verbali "BADTORO" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 25, 34 u 35 — applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 9 565 581

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Grupo Osborne, SA

Trade mark jew sinjal invokat: it-trade mark figurattiva nazzjonali li fiha l-element verbali "TORO", it-trade mark verbali nazzjonali "EL TORO" u tat-trade mark Komunitarja verbali "TORO", għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 25, 34 u 35

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni milqugħa

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati:

— ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009

— Esklużjoni kompleta żbaljata tal-prinċipju generali ta' paragon, minghajr raġuni valida

Rikors ipprezentat fit-2 ta' Lulju 2013 — Crown Equipment (Suzhou) u Crown Gabelstapler vs Il-Kunsill

(Kawża T-351/13)

(2013/C 252/66)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Crown Equipment (Suzhou) Co. Ltd (Suzhou, iċ-Ċina) u Crown Gabelstapler GmbH & Co. KG (Roding, il-Ġermanja) (rappreżentanti: K. Neuhaus, H.-J. Freund u B. Ecker, avukati)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tiddikjara r-rikors ammissibbli;

— tannulla r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 372/2013 ⁽¹⁾, tat-22 ta' April 2013, li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1008/2011, tal-10 ta' Ottubru 2011, sa fejn jirrigwarda lir-rikorrenti; u

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż kollha.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jinvolkaw tliet motivi.

(1) L-ewwel motiv ibbażat fuq il-ksur tal-Artikolu 2(7) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 ⁽²⁾ jew tal-Artikolu 296(2) TFUE sa fejn il-Kunsill wettaq żbalji manifesti ta' evalwazzjoni jew naqas milli josserva l-obbligu tiegħu ta' motivazzjoni meta għażel lill-Brażil bhala pajjiż analogu sabiex jiddetermina l-valur normali. Il-Kunsill kien żbaljat meta ddecieda li teżisti kompetizzjoni suffiċjenti fis-suq Brażiljan, b'mod partikolari fir-rigward tal-livell ta' kompetizzjoni bejn il-produtturi nazzjonali u l-livell ta' kompetizzjoni eżercitata mill-importazzjonijiet, u meta ma tax raġuni għal din id-dikjarazzjoni.

(2) It-tieni motiv ibbażat fuq il-ksur tal-Artikolu 2(7) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 jew tal-Artikolu 296(2) TFUE sa fejn il-Kunsill wettaq żball manifest ta' evalwazzjoni jew naqas milli josserva l-obbligu tiegħu ta' motivazzjoni meta ċahad talba għall-aġġustament tal-valur normali sabiex jittiehed inkunsiderazzjoni l-impatt ta' dazju fuq l-importazzjoni ta' 14 % fuq il-prodott rilevanti fil-pajjiż analogu tal-Brażil.

(3) It-tielet motiv ibbażat fuq il-ksur tal-Artikolu 9(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 sa fejn il-Kunsill wettaq żball manifest ta' evalwazzjoni meta, billi applika r-"regola tad-dazju inqas", ipparaguna l-marġini ta' dumping stabbilit fir-regolament ikkontestat mal-livell ta' eliminazzjoni tad-dannu stabbilit fl-investigazzjoni oriġinali fl-2005 minflok ma stabbilixxa livell gdid ta' eliminazzjoni tad-dannu.

⁽¹⁾ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 372/2013, tat-22 ta' April 2013, li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1008/2011 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' pallet trucks tal-idejn u l-partijiet essenzjali tagħhom li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina wara reviżjoni interim parzjali taht l-Artikolu 11(3) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009 (ĠU 2013, L 112, p. 1).

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009, tat-30 ta' Novembru 2009, dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea (ĠU 2009, L 343, p. 51).

Appell ipprezentat fit-2 ta' Lulju 2013 minn BX mis-sentenza mogħtija fl-24 ta' April 2013 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-Kawża F-88/11, BX vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-352/13 P)

(2013/C 252/67)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellant: BX (Washington, l-Istati Uniti) (rappreżentant: R. Rata, avukat)

Appellata: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

L-appellant jitlob li l-Qorti Ġenerali joghġobha:

- tannulla s-sentenza mogħtija fl-24 ta' April 2013 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-Kawża F-88/11;
- tannulla d-deċiżjoni kkontestata tal-Bord tal-Għażla li ma tinkludix lill-appellant fil-lista ta' kandidati li għadew mill-kompetizzjoni EPSO/AD/148/09-RO (ĠU 2009 C 14 A, p. 1), u
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Aggravji u argumenti prinċipali

Insostenn tal-appell tiegħu, l-appellant jinvoka sitt aggravji.

- (1) L-ewwel aggravju jsostni li l-konklużjoni tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (punt 33 tas-sentenza) li timplika li l-appellant ma ssodisfax il-livell ta' prova meħtieġ hija inapplikabbli f'din il-kawża.
- (2) It-tieni aggravju jsostni li t-Tribunal għas-Servizz Pubbliku wettaq żball ta' liġi meta kkonstata li kandidat li l-marka inizjali tiegħu kienet oghla mill-marka eliminatorja skont dawn il-kriterji prestabbiliti ma huwiex intitolat għal evalwazzjoni komparattiva (punt 41) għaliex:
 - skont ġurisprudenza stabbilita, kull kandidat f'kompetizzjoni EPSO għandu dritt għal evalwazzjoni komparattiva, irrispettivament mill-fatt jekk l-evalwazzjoni inizjali tiegħu teċċedix jew le l-marka eliminatorja;
 - il-bord ma osservax debitament l-obbligu tiegħu ta' evalwazzjoni komparattiva mhux biss fil-konfront tal-appellant iżda wkoll fil-konfront tal-kandidati l-oħra kollha għall-eżami orali għaliex iż-żmien mogħti għas-sessjoni ta' evalwazzjoni finali kien manifestament insuffiċjenti; u
 - is-sentenza appellata ma hijiex ibbażata fuq argumenti rilevanti mqajma mill-appellant u ma tihux inkunsiderazzjoni l-inkoerenza tal-argumenti tal-appellata
- (3) It-tielet aggravju jsostni li l-konklużjoni tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku, fil-punt 45 tas-sentenza appellata, li jipprova li l-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament ma nkisirx, hija inkorretta.
- (4) Ir-raba' aggravju jsostni li r-regoli ta' kompożizzjoni tal-bord inkisru għaliex
 - il-kompożizzjoni tal-bord kienet żbilanċjata (il-hames inċiż tal-Artikolu 3 tal-Anness III tar-Regolamenti tal-Persunal tal-Unjoni Ewropea):
 - it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku wettaq żball ta' liġi meta kkonstata li huwa paċifiku li l-bord ikun kompost minn tliet membri matul l-eżami orali tal-appellant (punt 49 tas-sentenza appellata)

- it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku kkwota b'mod inkorrett is-sentenza Bartha vs Il-Kummissjoni biex isostni l-konklużjoni tiegħu li l-prinċipju ta' rappreżentazzjoni bbilanċjata bejn irġiel u nisa fil-kompożizzjoni ta' bord kien ġie osservat.

- il-preżenza fl-istess hin ta' membri permanenti u membri supplenti fil-bord matul l-eżamijiet orali wasslu f'din il-kawża għal procedura illegali (punt 50)

- il-prinċipju ta' stabbiltà ta' bord inkiser (punt 51).

(5) Il-hames aggravju jsostni li t-Tribunal għas-Servizz Pubbliku wettaq żball meta ddecieda li l-fatti fil-kawża ma kinux jiġġustifikaw l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 87(2) tar-Regoli tal-Procedura (punt 81) għaliex l-appellata kkonċediet li ċ-ċahda tal-ilmenti amministrattivi preċedenti tal-appellant kienet ibbażata fuq motivażżjoni żbaljata u l-appellata għalhekk għandha tbatli l-ispejjeż.

(6) Is-sitt aggravju jsostni li t-talba għal danni morali kienet iġġustifikata.

Rikors ipprezentat fid-9 ta' Lulju 2013 — L-Italja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-358/13)

(2013/C 252/68)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Ir-Repubblika Taljana (rappreżentanti: M. Salvatorelli, avvocato dello Stato, u G. Palmieri, aġent)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

- tannulla d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/209/UE, tas-26 ta' April 2013, notifikata bid-dokument C(2013) 2444, tad-29 ta' April 2013, bl-ittra Nru SG-Greffe (2013) D/5879, li waslet għand ir-rappreżentanza permanenti tal-Italja għall-Unjoni Ewropea fid-29 ta' April 2013, li għandha bhala sugġett "l-approvazzjoni tal-kontijiet tal-aġenziji tal-pagamenti tal-Istati Membri li jikkonċernaw in-nefqa ffinanzjata mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) għas-sena finanzjarja 2012", peress li fil-parti fejn fost l-"ammonti li ma jistgħux jergġhu jintużaw" tikkunsidra s-somma ta' EUR 5 006 487,10 fir-rigward tar-Regione Basilicata, timplimenta t-tnaqqis ta' tali somma mill-limitu ta' nefqa mill-FAEŻR tal-pjan ta' żvilupp rurali ta' Basilicata u, konsegwentement, timplika l-impossibbiltà tal-użu tagħha fil-kuntest tal-limitu msemmi, u essenzjalment tistabbilixxi n-nuqqas ta' użu tagħha;

- tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Unjoni Ewropea għall-hlas tal-ispejjeż tal-kawża.

Motivi u argumenti prinċipali

F'din il-kawża, il-Gvern Taljan jikkontesta d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2013/209/UE, tas-26 ta' April 2013, notifikata bid-dokument C(2013) 2444, tad-29 ta' April 2013, li għandha bħala suġġett "l-approvazzjoni tal-kontijiet tal-aġenziji tal-pagamenti tal-Istati Membri li jikkoncernaw in-nefqa ffinanzjata mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) għas-sena finanzjarja 2012" peress li fil-parti fejn fost l-"ammonti li ma jistgħux jergġhu jintużaw" tikkunsidra s-somma ta' EUR 5006487,10 fir-rigward tar-Regione Basilicata, timplementa t-tnaqqis ta' tali somma mil-limitu ta' nefqa mill-FAEŻR tal-pjan ta' żvilupp rurali ta' Basilicata u, konsegwentement, timplika l-impossibbiltà tal-użu tagħha fil-kuntest tal-limitu msemmi, u essenzjalment tistabbilixxi n-nuqqas ta' użu tagħha.

F'dan ir-rigward, ir-rikorrenti ssostni li l-korrezzjoni hija dovuta għar-rapport tad-dipartimenti tal-Kummissjoni li jgħid li xi proġetti mhallsa matul ir-raba' simestru tal-2011, ma setgħux jiġu inseriti fid-dikjarazzjoni trimestrali ta' nfiq peress li ma kinux konformi mal-pjan ta' żvilupp rurali fis-sehh.

Il-pożizzjoni tal-Kummissjoni, finalment iddikjarata fid-deċiżjoni ta' implementazzjoni kkontestata, tidher li hija vvizzjata minn diversi aspetti.

- Fl-ewwel lok, hemm dubju dwar il-korrettezza tal-inklużjoni tat-tnaqqis derivanti mill-Artikolu 27 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005, ikkwalfikat bħala "ammonti li ma jistgħux jergġhu jintużaw", fil-kuntest tad-deċiżjoni dwar l-approvazzjoni tal-kontijiet, peress li minnu kellu jiġi eskluż kull ammont sospiż jew imnaqqas, kif stabbilit fl-Artikolu 29(5) tar-regolament imsemmi. Fost affarijiet ohra, dan it-tnaqqis huwa żbaljat fil-kwantifikazzjoni tiegħu.
- Fit-tieni lok, id-deċiżjoni hija barra minn hekk ivvizjata minhabba nuqqas ta' motivazzjoni, u sa fejn ammont relattiv għal trimestru ta' nefqa ġie mnaqqas jew sospiż mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 29(5) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005, tal-21 ta' Gunju 2005, dwar il-finanzjament tal-Politika Agrikola Komuni (ĠU L 286M, p. 1).
- Fl-ahhar lok, id-dikjarazzjoni ta' ammonti li ma jistgħux jergġhu jintużaw hija ekwivalenti għan-nuqqas ta' użu tagħhom, bil-konsegwenza li jkun impossibbli li dawn is-somom jintużaw fil-futur fil-kuntest tal-limitu ta' nefqa tal-pjan ta' żvilupp rurali tal-Basilicata, iżda l-legiżlazzjoni fis-sehh fl-UE tipprekludi li l-ammonti sospiżi ma jkunux jistgħu jintużaw.

Rikors ipprezentat fil-11 ta' Lulju 2013 — Spain Doce 13 vs UASI — Ovejero Jiménez u Becerra Guibert (VICTORIA DELEF)

(Kawża T-359/13)

(2013/C 252/69)

Lingwa tar-rikors: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Spain Doce 13 (Crevillente, Spanja) (rappreżentant: S. Rizzo, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Partijiet ohra quddiem il-Bord tal-Appell: Gregorio Ovejero Jiménez u María Luisa Becerra Guibert (Alicante, Spanja)

Talbiet

— tannulla d-deċiżjoni tal-Hames Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tal-10 ta' April 2013 fil-Każ R 1046/2012-5, sa fejn din tiċhad l-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 9 522 384 relatata mal-prodotti u mas-servizzi li ġejjin:

— Klassi 18: prodotti magħmula mill-ġilda u imitazzjoni tal-ġilda mhux inklużi fi klassijiet ohra;

— Klassi 25: hwejjeġ, żraben, kpiepel;

— Klassi 35: servizzi ta' bejgħ bl-imnut fil-kummerċ u servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa ta' hwejjeġ, żraben u aċċessorji;

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż skont l-Artikolu 87(2) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikanti għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkoncernata: it-trade mark verbali "VICTORIA DELEF" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 18, 25 u 35 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 9 522 384

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjala invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Gregorio Ovejero Jiménez u María Luisa Becerra Guibert

Trade mark jew sinjala invokat: trade marks figurattivi nazzjonali li jinkludu l-elementi verbali "VICTORIA", "Victoria" u "victoria", għal prodotti fil-klassi 25

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell parzjalment milqugħ

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009

Rikors ipprezentat fit-12 ta' Lulju 2013 — Franza vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-366/13)

(2013/C 252/70)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Ir-Repubblika Franċiża (rappreżentanti: E. Belliard, G. De Bergues, D. Colas u N. Rouam, aġenti)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

- tannulla kompletament id-deċiżjoni tal-Kummissjoni Ewropea Nru C(2013) 1926 finali, tat-2 ta' Mejju 2013, dwar l-ghajjnuna mill-Istat Nru SA.22843 2012 implemtata minn Franza favur is-Société Nationale Corse Méditerranée u l-Compagnie Méridionale de Navigation;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti titlob l-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2013) 1926 finali, tat-2 ta' Mejju 2013, li permezz tagħha l-Kummissjoni kklassifikat, qabelxejn, bhala ghajjnuna mill-Istat il-kumpensi finanzjarji mhallsa lis-Société Nationale Corse Méditerranée (SNCM) u lill-Compagnie Méridionale de Navigation (CNM) għal servizzi tat-trasport marittimi pprovduti bejn Marseille u Korsika ghas-snin 2007-2013 fl-ambitu ta' ftehim ta' servizz pubbliku. Sussegwentement, il-Kummissjoni ddikjarat kompatibbli mas-suq intern il-kumpensi mhallsa lis-SNCM u lis-CNM għal servizzi ta' trasport ipprovduti matul is-sena (iktar 'il quddiem is-"servizz imsejjah 'bażiku'"), iżda ddikjarat inkompatibbli mas-suq intern il-kumpensi mhallsa għal servizzi pprovduti matul il-perijodi l-iktar impenjattivi li huma l-perijodi tal-Milied, ta' Frar, tar-rebbiegħa-harifa u/jew tas-sajf (iktar 'il quddiem is-"servizz imsejjah 'kumplimentari'"). Fl-aħħar nett, il-Kummissjoni ordnat l-irkupru tal-ghajjnuna ddikjarata inkompatibbli mas-suq intern [każ ta' ghajjnuna mill-Istat SA.22843 2012/C (ex 2012/NN)].

Insostenn tar-rikors, ir-rikorrenti tinvoka żewġ motivi.

- (1) L-ewwel motiv, maqsum f'żewġ partijiet, ibbażat fuq ksur tal-kunċett ta' ghajjnuna mill-Istat fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE, peress li l-Kummissjoni kklassifikat il-hlasijiet ta' kumpens mogħtija lis-SNCM u lis-CNM bhala ghajjnuna

mill-Istat peress li l-ewwel u r-raba' kriterji stabbiliti mis-sentenza tal-Qorti tal-Gustizzja tal-24 ta' Lulju 2003, Altmark Trans u Regierungspräsidium Magdeburg (C-280/00, Ġabra p. I-7747) ma humiex kompletament sodisfatti.

- Ir-rikorrenti ssostni permezz tal-ewwel parti ta' dan il-motiv li d-deċiżjoni kkontestata tikser il-kunċett ta' ghajjnuna mill-Istat sa fejn il-Kummissjoni kkunsidrat li l-ewwel kriterju tas-sentenza Altmark ma kienx sodisfatt fparti minnu. Fdan ir-rigward, ir-rikorrenti tikkunsidra:

- l-ewwel nett li, meta għamlet distinzjoni bejn is-servizz imsejjah "bażiku" u s-servizz imsejjah "kumplimentari", il-Kummissjoni wettqet żball ta' fatt u ta' dritt u injorat il-marġni wiesa' ta' diskrezzjoni li l-Istati Membri għandhom sabiex jiddefinixxu s-servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali;

- it-tieni nett li, ikkunsidrati flimkien, is-servizzi koperti mill-ftehim ta' servizz pubbliku konkluz bejn is-SNCM u s-CNM, minn naħa, u l-Office des Transports de la Corse u la Collectivité territoriale de Corse, min-naħa l-oħra, jikkostitwixxu servizz ta' interess ekonomiku ġenerali u li tali ftehim jissodisfa l-ewwel kriterju tas-sentenza Altmark;

- it-tielet nett li, anki jekk jitqies li għandha ssir distinzjoni bejn is-servizz imsejjah "bażiku" u s-servizz imsejjah "kumplimentari", is-servizz imsejjah "kumplimentari" jikkostitwixxi, bhas-servizz imsejjah "bażiku", servizz ta' interess ekonomiku ġenerali u jissodisfa l-ewwel kriterju tas-sentenza Altmark, sa fejn hemm htieġa reali għal servizz pubbliku minhabba l-insuffiċjenza ta' servizzi ta' trasport regolari f'sitwazzjoni ta' kompetizzjoni libera;

- Permezz tat-tieni parti ta' dan il-motiv, ir-rikorrenti ssostni li d-deċiżjoni kkontestata tikser il-kunċett ta' ghajjnuna mill-Istat sa fejn il-Kummissjoni kkunsidrat li r-raba' kriterju tas-sentenza Altmark ma kienx sodisfatt. Ir-rikorrenti tikkunsidra li l-proċedura tal-ghoti tal-ftehim ta' servizz pubbliku ppermettiet li tiġi żgurata kompetizzjoni effettiva u, għalhekk, l-ghażla tal-offerta l-iktar ekonomikament vantaġġuza għall-komunità.

- (2) It-tieni motiv ibbażat, sussidjarjament, fuq ksur tal-Artikolu 106(2) TFUE, peress li l-Kummissjoni kkunsidrat li l-kumpensi mhallsa lis-SNCM għas-servizz imsejjah "kumplimentari" kienu jikkostitwixxu ghajjnuna mill-Istat inkompatibbli mas-suq intern, sa fejn dan is-servizz ma jikkostitwixxi servizz ta' interess ekonomiku ġenerali.

IT-TRIBUNAL GĦAS-SERVIZZ PUBBLIKU

Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tas-26 ta' Ġunju 2013 — BM vs BĈE

(Kawża F-78/11) ⁽¹⁾

(Servizz Pubbliku — Persunal tal-BĈE — Estensjoni retroattiva tal-perijodu ta' prova — Deċiżjoni li jiġi tterminat kuntratt matul il-perijodu ta' prova — Procedura dixxiplinari)

(2013/C 252/71)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrent: BM (Frankfurt-am-Main, il-Ġermanja) (rappreżentanti: L. Levi u M. Vandenbussche, avukati)

Konvenut: Il-Bank Ċentrali Ewropew (rappreżentanti: inizjalment minn P. Embley, M. López Torres u E. Carlini, bhala aġenti, sussegwentement minn M. López Torres u E. Carlini, bhala aġenti, assistiti minn B. Wägenbaur, avukat)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-BĈE li ttejjem il-kuntratt tar-rikorrent matul il-perijodu ta' prova minhabba nuqqas dixxiplinari ssanzjonat bi twissija.

Dispożittiv

- (1) *Id-deċiżjoni tal-amministrazzjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew, tal-20 ta' Mejju 2011, li jiġi tterminat l-kuntratt ta' BM fil-31 ta' Ottubru 2011, hija annullata.*
- (2) *Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.*
- (3) *Il-Bank Ċentrali Ewropew għandu jbati l-ispejjeż tiegħu stess u huwa kkundannat għall-ispejjeż sostnuti minn BM.*

⁽¹⁾ ĠU C 319, 29.10.2011, p. 30.

Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tad-19 ta' Ġunju 2013 — BY vs EASA

(Kawża F-81/11) ⁽¹⁾

(Persunal tal-EASA — Membru tal-persunal temporanju — Ammissibbiltà — Termini għall-preżentata ta' rikors — Rapport ta' evalwazzjoni mhux favorevoli — Assenjazzjoni mill-ġdid — Fastidju psikoloġiku — Użu hazin ta' poter)

(2013/C 252/72)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: BY (Lasne, il-Belġju) (rappreżentant: B. -H. Vincent, avukat)

Konvenuta: L-Aġenzija Ewropea tas-Sigurtà tal-Avjazzjoni (EASA) (rappreżentanti: F. Manuhutu, aġent u assistit minn D. Waelbroeck u A. Duron, avukati)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni li r-rikorrent jiġi assenjat mill-ġdid, fl-interess tas-servizz, f'pożizzjoni mhux manigerjali, wara rapport ta' evalwazzjoni mhux favorevoli, kif ukoll talba sabiex ir-rikorrent jithallas somma għad-dannu allegatament sostnut.

Dispożittiv

(1) *Ir-rikors huwa miċhud.*

(2) *BY għandu jbati l-ispejjeż tiegħu stess u huwa kkundannat ibati l-ispejjeż sostnuti mill-Aġenzija Ewropea tas-Sigurtà tal-Avjazzjoni.*

⁽¹⁾ ĠU C 340, 19.11.2011, p. 41.

Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tad-19 ta' Ġunju 2013 — Goetz vs Il-Kumitat tar-Regjuni

(Kawża F-89/11) ⁽¹⁾

(Servizz pubbliku — Uffiċjali — Responsabbiltà mhux kuntrattwali — Rikors għad-danni — Ammissibbiltà — Bidu tad-dekorrenza tat-terminu għall-preżentata ta' rikors — Inkjesta tal-OLAF — Inkjesta amministrattiva — Proċeduri dixxiplinarji quddiem il-Bord tad-Dixxiplina — Obbligu fuq l-amministrazzjoni li taġixxi b'diligenza — Tul tal-proċedura dixxiplinarja — Responsabbiltà għall-ftuħ ta' proċeduri dixxiplinarji li ntemmu mingħajr ma giet imposta sanzjoni)

(2013/C 252/73)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Charles Dieter Goetz (Linkebeek, il-Belġju) (rappreżentanti: N. Lhoest u A.-A. Minet, avukati)

Konvenut: Il-Kumitat tar-Regjuni (rappreżentanti: J. C. Cañoto Argüelles, bhala aġent, assistit minn B. Cambier, avukat)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Kumitat tar-Regjuni li tiċhad it-talba tar-rikorrent, skont l-Artikolu 90(1) tar-Regolamenti tal-Persunal, intiża li jinkiseb kumpens għad-danni morali u materjali allegatament subiti fil-kuntest ta' proċedura amministrattiva u dixxiplinarja.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) C.D. Goetz għandu jbati l-ispejjeż tiegħu u huwa kkundannat għall-ispejjeż sostnuti mill-Kumitat tar-Regjuni tal-Unjoni Ewropea.

(¹) ĠU C 347, 26.11.2011, p. 45.

Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tas-26 ta' Ġunju 2013 — BM vs BĈE

(Kawża F-106/11) (¹)

(“*Servizz pubbliku — Persunal tal-BĈE — Procedura dixiplinari — Sanzjoni dixiplinari — Twissija bil-miktub*”)

(2013/C 252/74)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: BM (Frankfurt am Main, il-Ġermanja) (rappreżentanti: L. Levi u M. Vandenbussche, avukati)

Konvenut: Il-Bank Ċentrali Ewropew (BĈE) (rappreżentanti: inizjalment P. Embley, M. López Torres u E. Carlini, aġenti, sussegwentement M. López Torres u E. Carlini, aġenti u assistiti minn B. Wägenbaur, avukat)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni tad-Deputat Direttur Generali tad-Direttorat Generali tar-Riżorsi Umani, il-Baġit u l-Organizzazzjoni tal-BĈE li tinghata twissija lir-rikorrenti.

Dispożittiv tas-sentenza

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) BM għandha tbat l-ispejjeż tagħha stess u għandha tiġi kkundannata għall-ispejjeż sostnuti mill-Bank Ċentrali Ewropew.

(¹) ĠU C 25, 28.01.2012, p. 68.

Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tas-26 ta' Ġunju 2013 — BU vs AEM

(Kawzi magħquda F-135/11, F-51/12, F-110/12) (¹)

(“*Servizz pubbliku — Membru tal-persunal temporanju — Nuqqas ta' tiġdid ta' kuntratt għal żmien determinat — Att li jikkawża preġudizzju — Talba skont l-Artikolu 90(1) tar-Regolamenti tal-Persunal — Talba għal kwalifikazzjoni mill-ġdid tal-kuntratt — Terminu raġonevoli — Ilment kontra ċhid ta' lment — Artikolu 8 tal-Kondizzjonijiet tal-impjegġ — Dmir ta' premura*”)

(2013/C 252/75)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: BU (Londra, ir-Renju Unit) (rappreżentanti S. Orlandi, J.-N. Louis u D. Abreu Caldas, avukati)

Konvenuta: Aġenzija Ewropea għall-Medicini (AEM) (rappreżentanti: fil-kawża F-135/11, inizjalment minn S. Vincenzo, sussegwentement minn T. Jablonski u G. Gavrilidou, aġenti u assistiti minn D. Waelbroeck u A. Duron, avukati, fil-kawża F-51/12, minn T. Jablonski u G. Gavrilidou, aġenti u assistiti minn D. Waelbroeck u A. Duron, avukati, u fil-kawża F-110/12, minn T. Jablonski u N. Rampal Olmedo, aġenti)

Suġġett tal-kawża

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Aġenzija Ewropea għall-Medicini li ma jiġix imġedded il-kuntratt tar-rikorrent bhala membru tal-persunal temporanju.

Dispożittiv tal-kawża

(1) Id-deċiżjoni tal-Aġenzija Ewropea għall-Medicini li ma jiġix imġedded il-kuntratt ta' BU, innotifikata bl-ittra tat-30 ta' Mejju 2011, hija annullata.

(2) Ir-rikors F-135/11 huwa miċhud għall-kumplament.

(3) Ir-rikorsi F-51/12 u F-110/12 huma miċhuda.

(4) L-Aġenzija Ewropea għall-Medicini għandha tbat l-ispejjeż tagħha u hija kkundannata li tbat l-ispejjeż sostnuti minn BU fil-kawzi F-135/11 u F-51/12.

(5) BU għandu jbati l-ispejjeż tiegħu u huwa kkundannat li jbati l-ispejjeż sostnuti mill-Aġenzija Ewropea għall-Medicini fil-kawża F-110/12.

(¹) ĠU C 65, 03.03.2012, p. 24; ĠU C 209, 14.07.2012, p. 14; ĠU C 379, 08.12.2012, p. 34.

Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tat-12 ta' Ġunju 2013 — Bogusz vs Frontex

(Kawża F-5/12) ⁽¹⁾

(Servizz Pubbliku — Membri tal-persunal temporanji — Persunal tal-Frontex — Tibdil tal-kundizzjonijiet tat-thaddim tal-perijodu ta' prova previsti fl-Artikolu 14 tal-Kondizzjonijiet tal-impjieg — Tkeċċija fi tmiem il-perijodu ta' prova — Iffissar tal-ghanijiet — Motiv imqajjem għall-ewwel darba fis-seduta)

(2013/C 252/76)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Slawomir Bogusz (Dobroszyce, il-Polonja) (rappreżentant: S. Pappas, avukat)

Konvenuta: L-Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni ta' Kooperazzjoni Operazzjonali fil-Fruntieri Esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: S. Vuorensola u H. Caniard, bħala aġenti, assistiti minn A. Duron u D. Waelbroeck, avukati)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni ta' Frontex li timponi sanzjoni fuq ir-rikorrent u tad-deċiżjoni li tiddikjara t-tkeċċija tiegħu.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) L-Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni ta' Kooperazzjoni Operazzjonali fil-Fruntieri Esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea għandha tbatli l-ispejjeż tagħha stess u hija kkundannata tbatli kwart tal-ispejjeż sostnuti minn S. Bogusz.
- (3) S. Bogusz għandu jbatli tliet kwarti tal-ispejjeż tiegħu stess.

⁽¹⁾ ĠU C 133, 05.05.2012, p. 29.

Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tad-19 ta' Ġunju 2013 — BY vs AESA

(Kawża F-8/12) ⁽¹⁾

(“Persunal tal-AESA — Membru tal-persunal temporanju — Tkeċċija minhabba inkompetenza professjonali — Dmir ta' premura — Raġuni esterna għad-diffikultajiet professjonali — Fastidju psikologiku — Mard — Danni”)

(2013/C 252/77)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: BY (Lasne, il-Belġju) (rappreżentant: B.-H. Vincent, avukat)

Konvenuta: Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà fl-Avjazzjoni (AESA) (rappreżentanti: F. Manuhutu, aġent u assistit minn D. Waelbroeck u A. Duron, avukati)

Suġġett tal-kawża

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni ta' tkeċċija tar-rikorrent u t-talba ta' hlas għad-dannu allegatament imġarrab minhabba din it-tkeċċija u l-fastidju allegat.

Dispożittiv tas-sentenza

- (1) L-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà fl-Avjazzjoni hija kkundannata thallas lil BY is-somma li tikkorrispondi għal disa' xhur tar-remunerazzjoni netta li kien jirċievi sa lejliet it-tkeċċija tiegħu.
- (2) Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.
- (3) L-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà fl-Avjazzjoni għandha tbatli l-ispejjeż tagħha u hija kkundannata tbatli l-ispejjeż sostnuti minn BY.

⁽¹⁾ ĠU C 65, 3.3.2012, p. 28.

Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tas-26 ta' Ġunju 2013 — Di Prospero vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-12/12) ⁽¹⁾

(“Servizz Pubbliku — Hatra — Riżultat pożittiv f'kompetizzjoni wara s-sejha magħmula lir-rikorrent sabiex jipparteċipa f'kompetizzjoni għall-eżekuzzjoni ta' sentenza — Hatra fil-grad b'effett retroattiv”)

(2013/C 252/78)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Rita Di Prospero (Brussell, il-Belġju) (rappreżentanti: S. Rodrigues, A. Blot u C. Bernard-Glanz, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Currall u B. Eggers, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni impliċita tal-Kummissjoni li tiċhad it-talba tar-rikorrenti li tirrigwarda l-klassifikazzjoni tagħha fil-grad AD 11 b'effett retroattiv mill-1 ta' Jannar 2010 u talba għall-kumpens għad-dannu allegatament subit.

Dispożittiv

- (1) Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni Ewropea tat-18 ta' Ottubru 2011, li tirrifjuta lil R. Di Prospero l-klassifikazzjoni fil-grad AD 11 b'effett mill-1 ta' Jannar 2010, hija annullata.

- (2) Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.
- (3) Il-Kummissjoni Ewropea għandha tbat i-ispejjeż tagħha stess u hija kkundannata tbat i-ispejjeż sostnuti minn R. Di Prospero.

⁽¹⁾ ĠU C 138, 12.05.2012, p. 32.

Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tas-26 ta' Ġunju 2013 — Achab vs KESE

(Kawża F-21/12) ⁽¹⁾

(Servizz pubbliku — Uffiċjali — Remunerazzjoni — Allowance tal-espatrijazzjoni — Kundizzjoni prevista fl-Artikolu 4(1)(a) u (b) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal — Irkupru tal-ammonti mhallsa indebitament)

(2013/C 252/79)

Lingwa tal-kawża: il-Franciz

Partijiet

Rikorrent: Mohammed Achab (Brussell, il-Belġju) (rappreżentant: N. Lhoest, avukat)

Konvenut: Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew (KESE) (rappreżentanti: M. Arsène u G. Boudot, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni li twaqqaf l-allowance tal-espatrijazzjoni lir-rikorrent u li tordna l-irkupru retroattiv ta' din l-allowance.

Dispożittiv

- (1) Id-deċiżjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tad-9 ta' Ġunju 2011 hija annullata sa fejn tordna l-irkupru tal-allowances tal-espatrijazzjoni mhallsa lil M. Achab b'effett mill-1 ta' Lulju 2010.
- (2) Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.
- (3) Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew għandu jbati l-ispejjeż tiegħu stess u huwa kkundannat ibati nofs l-ispejjeż sostnuti minn M. Achab.
- (4) M. Achab għandu jbati nofs l-ispejjeż tiegħu.

⁽¹⁾ ĠU C 133, 05.05.2012, p. 30.

Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tad-19 ta' Ġunju 2013 — CF vs EASA

(Kawża F-40/12) ⁽¹⁾

(Servizz Pubbliku — Ex membru tal-persunal temporanju — Kuntratt għal żmien determinat — Tkeċċija matul leave tal-mard — Artikolu 16 tal-Kondizzjonijiet tal-impjeg — Artikolu 48(b) tal-Kondizzjonijiet tal-impjeg — Fastidju psikoloġiku)

(2013/C 252/80)

Lingwa tal-kawża: il-Franciz

Partijiet

Rikorrenti: CF (Bierges, il-Belġju) (rappreżentant: A. Schwend, avukat)

Konvenuta: L-Aġenzija Ewropea tas-Sigurtà tal-Avjazzjoni (EASA) (rappreżentanti: F. Manuhutu, aġent u assistit minn D. Waelbroeck u A. Duron, avukati)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni ta' tkeċċija tar-rikorrenti u talba għall-kumpens għad-dannu allegatament subiti minhabba din it-tkeċċija u minhabba l-fastidju allegat.

Dispożittiv

- (1) Id-deċiżjoni tal-24 ta' Mejju 2011 li biha l-awtorità awtorizzata li tikkonkludi kuntratti ta' impjeg tal-Aġenzija Ewropea tas-Sigurtà tal-Avjazzjoni temmet il-kuntratt ta' membru tal-persunal ta' CF hija annullata.
- (2) L-Aġenzija Ewropea tas-Sigurtà tal-Avjazzjoni kkundannata thallas lil CF is-somma ta' EUR 88 189,76 bhala kumpens għad-danni materjali.
- (3) Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.
- (4) L-Aġenzija Ewropea tas-Sigurtà tal-Avjazzjoni għandha tbat i-ispejjeż tagħha stess u kkundannata tbat tliet kwarti mill-ispejjeż sostnuti minn CF.
- (5) CF għandha tbat kwart mill-ispejjeż tagħha.

⁽¹⁾ ĠU C 184, 23.06.2012, p. 24

Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tas-26 ta' Ġunju 2013 — Buschak vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-56/12) ⁽¹⁾

(“Servizz pubbliku — Membru tal-persunal temporanju — Allowance tal-qgħad — Kontribuzzjonijiet lill-iskema tal-pensjoni — Ilment tardiv”)

(2013/C 252/81)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrent: Willy Buschak (Dresden, il-Ġermanja) (rappreżentant: T. Menssen, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: B. Eggers u D. Martin, aġenti)

Suġġett tal-kawża

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni li ma jithallsux kontribuzzjonijiet fir-rigward tar-rikorrent lil skema tal-pensjoni nazzjonali jew tal-Unjoni Ewropea wara tmiem il-kuntratt tiegħu ta' membru tal-persunal temporanju matul il-perijodu li filh huwa kien qiegħed u talba għall-inklużjoni tiegħu fl-iskema ta' pensjoni tal-Unjoni Ewropea jew għat-trasferiment tad-drittijiet għall-pensjoni tiegħu fl-iskema ta' pensjoni nazzjonali

Dispożittiv tas-sentenza

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) W. Buschak għandu jbati l-ispejjeż tiegħu u għandu jiġi kkundannat għall-ispejjeż sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU C 243, 11.08.2012, p. 34.

Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (Imhalef uniku) tat-18 ta' Ġunju 2013 — Biwer et vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-115/10) ⁽¹⁾

(Servizz pubbliku — Remunerazzjoni — Allowances tal-familja — Allowance tal-edukazzjoni — Kundizzjonijiet għall-ġhoti — Tnaqqis ta' allowance tal-istess natura irċevuta minn xi mkien ieħor — Rikors manifestament infondat)

(2013/C 252/82)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Jacques Biwer et (Bascharage, il-Lussemburgu) (rappreżentant: F. Frabetti, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Currall u D. Martin, aġenti)

Suġġett

Talba intiza għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni li ċerta għajjnuna finanzjarja mogħtija minn Stat Membru lill-istudenti tat-tagħlim superjuri tiġi kkunsidrata bħala allowance tal-istess natura bħal allowances tal-familja u li din l-għajjnuna finanzjarja titnaqqas mill-allowance tal-edukazzjoni mogħtija lill-uffiċjali ġenituri ta' dawn l-istudenti.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors ta' J. Biwer u tal-ħames rikorrenti l-oħra li l-ismijiet tagħhom jidhru fl-anness huwa miċhud bħala manifestament infondat fid-dritt.
- (2) J. Biwer u l-ħames rikorrenti l-oħra li l-ismijiet tagħhom jidhru fl-anness għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom stess u għandhom jiġu kkundannati għall-ispejjeż sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU C 30, 29.01.2011, p. 66.

Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (Imhalef uniku) tat-3 ta' Mejju 2013 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-40/11) ⁽¹⁾

(Servizz pubbliku — Sigurtà soċjali — Ex ufficjal irtirat minħabba invalidità — Incident — Nuqqas ta' kopertura — Rikors li ma għadx għandu skop — Ma hemmx lok li tingħata deċiżjoni)

(2013/C 252/83)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrent: Luigi Marcuccio (Tricase, l-Italja) (rappreżentant: G. Cipressa, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Currall u C. Berardis-Kayser, bħala aġenti, assistiti minn A. Dal Ferro, avukat)

Suġġett tal-kawża

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni li tistabbilixxi l-benefiċċji li għandu dritt għalihom ir-rikorrent minħabba d-diżabbiltà parzjali permanenti tiegħu.

Dispożittiv tad-digriet

- (1) Ma hemmx lok li tingħata deċiżjoni dwar ir-rikors F-40/11, Marcuccio vs Il-Kummissjoni.
- (2) L. Marcuccio għandu jbati l-ispejjeż tiegħu u huwa kkundannat ibati l-ispejjeż esposti mill-Kummissjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU C 186, 25.6.2011, p. 34.

**Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla)
tat-8 ta' Meju 2013 Z vs Il-Qorti tal-Ġustizzja**

(Kawża F-71/11) ⁽¹⁾

(*Servizz pubbliku — Ma hemmx lok li tingħata deċiżjoni*)

(2013/C 252/84)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Z (Lussemburgu, il-Lussemburgu)

Konvenuta: Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea (rappreżentant: A. V. Placco, aġent)

Suġġett

Talba għall-annullament tar-rapport ta' evalwazzjoni li jirrigwarda l-perijodu mill-1 ta' Jannar 2007 sal-31 ta' Diċembru 2007, kif ukoll il-kundanna tal-konvenuta għall-hlas ta' somma bhala kumpens għad-dannu morali.

Dispożittiv

- (1) *Ma hemmx lok li tingħata deċiżjoni fuq ir-rikors F-71/11, Z vs Il-Qorti tal-Ġustizzja.*
- (2) *Ir-rikorrent għandu jbati l-ispejjeż tiegħu u huwa kkundannat ibati l-ispejjeż sostnuti mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.*

⁽¹⁾ ĠU C 355, 03.12.2011, p. 30

**Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (Imhalled uniku)
tat-18 ta' Ġunju 2013 — Jargeac et vs Il-Kummissjoni**

(Kawża F-98/11) ⁽¹⁾

(*Servizz pubbliku — Remunerazzjoni — Allowance tal-familja — Allowance tal-edukazzjoni — Kundizzjonijiet għall-ghoti — Tnaqqis ta' allowance tal-istess natura rċevuta minn sorsi oħra — Rikors parzjalment manifestament inammissibbli u parzjalment manifestament infondat*)

(2013/C 252/85)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Bernard Jargeac et (Hostert, il-Lussemburgu) (rappreżentanti: inizjalment minn F. Moysse u A. Salerno, avukati, sussegwentement minn A. Salerno, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Currall u D. Martin, aġenti)

Suġġett tal-kawża

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni li xi għajjnuna finanzjarja ta' Stat Membru lill-istudenti ta' livell ta' edukazzjoni superjuri titqies bhala allowance tal-istess natura bhall-allowances tal-familja u li din l-għajjnuna finanzjarja titnaqqas mill-allowance tal-edukazzjoni mhallsa lill-uffiċjali genituri ta' dawn l-istudenti, kif ukoll l-annullament tad-deċiżjoni ta' rimbors tal-ammonti mhallsa li ma kinux dovuti.

Dispożittiv tad-digriet

- (1) *Ir-rikors, sa fejn gie pprezentat minn Finch huwa miċhud bhala manifestament inammissibbli.*
- (2) *Ir-rikors, sa fejn gie pprezentat minn Jargeac, Aliaga Artero, Charrière, Clarke, Domingues, Hughes, Lanneluc u Zein, huwa miċhud bhala manifestament nieqes minn kull bażi fid-dritt.*
- (3) *Jargeac u t-tmien uffiċjali jew ex uffiċjali l-oħra li isimhom jidher fl-anness għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom u l-ispejjeż tal-Kummissjoni Ewropea.*

⁽¹⁾ ĠU C 347, 26.11.2011, p. 47.

**Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla)
tat-18 ta' Ġunju 2013 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni**

(Kawża F-100/11) ⁽¹⁾

(*Servizz pubbliku — Uffiċjali — Remunerazzjoni — Allowance ta' kuljum — Kundizzjonijiet għall-ghoti — Stabbiliment effettiv tal-post tax-xogħol — Rikors manifestament infondat fid-dritt — Spejjeż legali — Artikolu 94 tar-Regoli tal-Proċedura*)

(2013/C 252/86)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrent: Luigi Marcuccio (Tricase, l-Italja) (rappreżentant: G. Cipressa, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: C. Berardis-Kayser u J. Baquero Cruz, aġenti, assistiti minn A. Dal Ferro, avukat)

Suġġett tal-kawża

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tiċhad l-ghoti lir-rikorrent tal-allowances ta' kuljum fir-rigward tad-deċiżjoni tat-trasferiment tiegħu mid-delegazzjoni fl-Angola għas-sede fi Brussell.

Dispożittiv tad-digriet

- (1) *Ir-rikors huwa miċhud bhala manifestament infondat.*
- (2) *L. Marcuccio għandu jbati l-ispejjeż tiegħu u l-ispejjeż tal-Kummissjoni Ewropea.*

(3) *L. Marcuccio huwa kkundannat ihallas lit-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea s-somma ta' EUR 2 000.*

(¹) ĠU C 25, 28.01.2012, p. 67.

Digriet tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tat-30 ta' Mejju 2013 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-102/11) (¹)

(“Servizz pubbliku — Artikolu 34(1) u (6) tar-Regoli tal-Proċedura — Rikors ipprezentat permezz ta' faks fit-terminu għall-prezentata ta' rikors — Firma bl-idejn fuq il-faks differenti minn dik li tidher fuq l-originali tar-rikors mibgħut bil-posta — Tardività tar-rikors — Inammissibilità manifesta”)

(2013/C 252/87)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrent: Luigi Marcuccio (Tricase, l-Italja) (rappreżentant: G. Cipressa, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: C. Berardis-Kayser u J. Baquero Cruz, aġenti u assistiti minn A. Dal Ferro, avukat)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni impliċita tal-Kummissjoni li tiċhad li thallas lir-rikorrenz l-ispejjeż tal-vjaġġi annwali mill-post tal-assenjazzjoni għall-pajjiż ta' oriġini għas-snin 2005 sa 2010.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud bhala manifestament inammissibbli.
- (2) *L. Marcuccio għandu jbati l-ispejjeż tiegħu stess u huwa kkundannat ibati l-ispejjeż sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea.*

(¹) ĠU C 126, 28.4.2012, p. 27.

Digriet tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku (Imħallef uniku) tat-18 ta' Ġunju 2013 — Rodrigues Regalo Corrêa vs Il-Parlament

(Kawża F-114/11) (¹)

(Servizz pubbliku — Remunerazzjoni — Allowances tal-familja — Allowance tal-edukazzjoni — Kundizzjonijiet għall-ghoti — Tnaqqis ta' allowance tal-istess natura rċevuta minn sorsi oħra — Rikors manifestament infondat)

(2013/C 252/88)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: João Manuel Rodrigues Regalo Corrêa (Kehlen, il-Lussemburgu) (rappreżentant: A. Salerno, avukat)

Konvenut: Il-Parlament Ewropew (rappreżentanti: M. Ecker u V. Montebello-Demogeot, aġenti)

Suġġett

Talba intiża għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Parlament sabiex ċerta għajjuna finanzjarja minn Stat Membru lill-istudenti tal-edukazzjoni oġhla titqies bhala allowance tal-istess natura bhallowances tal-familja u sabiex din l-għajjuna finanzjarja titnaqqas mill-allowance tal-edukazzjoni mogħtija lir-rikorrenz, kif ukoll l-annullament tad-deċiżjoni sabiex jiġi rkuprat il-hlas mhux dovut.

Dispożittiv

(1) *Ir-rikors ta' J. M. Rodrigues Regalo Corrêa huwa miċhud bhala manifestament infondat fid-dritt.*

(2) *J. M. Rodrigues Regalo Corrêa għandu jbati l-ispejjeż tiegħu stess u jiġi kkundannat għall-ispejjeż sostnuti mill-Parlament Ewropew.*

(¹) ĠU C 6, 07.01.2012, p. 28.

Digriet tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku (Imħallef uniku) tal-4 ta' Ġunju 2013 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-119/11) (¹)

(Servizz pubbliku — Artikolu 34(1) tar-Regoli tal-Proċedura — Rikors ipprezentat permezz ta' faks fit-terminu tar-rikors u ffirmat permezz ta' timbru jew metodu ieħor ta' riproduzzjoni tal-firma tal-avukat — Tardività tar-rikors)

(2013/C 252/89)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrent: Luigi Marcuccio (Tricase, l-Italja) (rappreżentant: G. Cipressa, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: C. Berardis-Kayser u J. Baquero Cruz, bhala aġenti, assistiti minn A. Dal Ferro, avukat)

Suġġett tal-kawża

Annulament tad-deċiżjoni impliċita tal-Kummissjoni li tiċhad it-talba tar-rikorrenz li għandha bhala suġġett, minn naħa, il-kumpens għad-danni allegatament subiti minhabba l-fatt li membri tal-persunal tal-Kummissjoni dahlu fir-residenza pprovdata lilu minn min kien jimpjegah f'Luanda fl-14, fis-16 u fid-19 ta' Marzu 2002, u, min-naħa l-oħra, it-trażmissjoni tal-kopji tar-ritratti mehuda f'dik l-okkażjoni u l-gerda tad-dokumentazzjoni kollha relatata ma' dan l-avveniment.

Dispożittiv tad-digriet

- (1) Ir-rikors huwa miċhud, parzjalment, bhala manifestament inammissibbli u, parzjalment, bhala manifestament infondat.
- (2) L. Marcuccio għandu jbati l-ispejjeż tiegħu u huwa kkundannat ibati l-ispejjeż sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea.

(¹) ĠU C 25, 28.1.2012, p. 71.

Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tat-30 ta' Mejju 2013 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-141/11) (¹)

(“Servizz pubbliku — Artikolu 34(1) u (6) tar-Regoli tal-Proċedura — Rikors ipprezentat b’faks fit-terminu għal preżentata ta’ rikors — Firma bl-idejn tal-avukat differenti minn dik li tinsab fl-original tar-rikors mibgħut bil-posta — Tardività tar-rikors — Inammissibbiltà manifesta”)

(2013/C 252/90)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrent: Luigi Marcuccio (Tricase, l-Italja) (rappreżentant: G. Cipressa, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: C. Berardis-Kayser u J. Baquero Cruz, aġenti u assistiti minn A. Dal Ferro, avukat)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni impliċita tal-Kummissjoni li tirrifjuta t-talba tar-rikorrent għall-hlas tal-arretrati ta’ remunerazzjoni dovuta lilu għax-xhur ta’ Settembru sa Diċembru 2010 u ta’ Jannar 2011.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud bhala manifestament inammissibbli.
- (2) L. Marcuccio għandu jbati l-ispejjeż tiegħu stess u huwa kkundannat għall-ispejjeż sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea.

(¹) ĠU C 65, 03.03.2012, p. 25.

Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (Imhalled uniku) tat-18 ta’ Ġunju 2013 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-143/11) (¹)

(Servizz pubbliku — Ċahda mill-Awtorità tal-Hatra ta’ talba għar-rimbors tal-ispejjeż sostnuti għall-finijiet tal-proċedura — Rikors għal annullament li għandu l-istess suġġett bħal talba għall-intaxxar tal-ispejjeż — Inammissibbiltà manifesta)

(2013/C 252/91)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrent: Luigi Marcuccio (Tricase, l-Italja) (rappreżentant: G. Cipressa, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: C. Berardis-Kayser u J. Baquero Cruz, bhala aġenti, assistiti minn A. Dal Ferro, avukat)

Suġġett tal-kawża

Talba biex tiġi annullata d-deċiżjoni impliċita tal-Kummissjoni li ma tirrimborsax kwart tal-ispejjeż, sostnuti mir-rikorrent fil-kuntest tal-kawża F-81/09, Marcuccio vs Il-Kummissjoni, li fiha l-konvenuta giet ikkundannata bis-sentenza tal-15 ta’ Frar 2011.

Dispożittiv tad-digriet

- (1) Ir-rikors huwa miċhud bhala manifestament inammissibbli.
- (2) L. Marcuccio għandu jbati l-ispejjeż tiegħu u huwa kkundannat ibati l-ispejjeż sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea.

(¹) ĠU C 65, 3.3.2012, p. 26.

Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tal-24 ta’ Ġunju 2013 — Mateo Pérez vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-144/11) (¹)

(Servizz pubbliku — Kompetizzjoni ġenerali — Talba għall-annullament ta’ rettifika ta’ avviż ta’ kompetizzjoni — Rettifika li ma tistabbilix kundizzjonijiet li jeskludu lir-rikorrent — Assenza ta’ att li jikkawża preġudizzju — Nuqqas ta’ ammissjoni għall-eżaminajiet ta’ evalwazzjoni — Ammissibbiltà — Termini għall-preżentata ta’ rikors — Tardività — Inammissibbiltà manifesta)

(2013/C 252/92)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrent: Mateo Pérez (Alicante, Spanja) (rappreżentanti: I. Ruiz García, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni (rappreżentanti: J. Currall u J. Baquero Cruz, bhala aġenti)

Suġġett

Servizz pubbliku — Talba għall-annullament tad-deċiżjoni li r-rikorrenz ma jithallix jagħmel l-eżamijiet tal-għażla wara l-pubblikazzjoni ta' rettifika tal-avviż ta' kompetizzjoni li tannulla n-nota eliminatorja għall-eżami (d) ta' kompetenzi professjonali.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud bhala manifestament inammissibbli.
- (2) Il-Kummissjoni Ewropea għandha tbatl l-ispejjeż tagħha kif ukoll l-ispejjeż sostnuti minn Mateo Pérez mill-14 ta' Marzu 2012, jiġifieri d-data tal-prezentata tar-risposta.
- (3) Mateo Pérez għandu jbatl l-ispejjeż tiegħu ta' qabel l-14 ta' Marzu 2012.

(¹) ĠU C 65, 03.03.2012, p.27.

Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla) tal-25 ta' Ġunju 2013 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-28/12) (¹)

(Servizz pubbliku — Talba għat-thassir ta' sentenza mir-rapport mediku — Incident jew mard ikkawżat mix-xogħol — Ċaħda impliċita tat-talba)

(2013/C 252/93)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenz: Luigi Marcuccio (Tricase, l-Italja) (rappreżentant: G. Cipressa, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: C. Berardis-Kayser u G. Gattinara, aġenti, assistiti minn A. Dal Ferro, avukat)

Suġġett tal-kawża

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni impliċita li tiċhad it-talba tar-rikorrenz sabiex tithassar sentenza mir-rapport mediku tat-28 ta' Frar 2008, sabiex jintbagħat rapport ġdid ikkoreġut f'dan is-sens lit-tabib magħżul mir-rikorrenz, u sabiex tithassar ukoll, b'mod ġenerali, mill-fajl tal-incident fuq ix-xogħol tar-rikorrenz, kull informazzjoni li tikkonċerna l-fatt, liema fatt ir-rikorrenz jallega li ma huwiex minnu, li t-trab abjad li r-rikorrenz kellu kuntatt miegħu finalment irriżulta li kienu trabijiet bojod ta' kopja ta' ġurnal li r-rikorrenz kien abbonat għalih.

Dispożittiv tad-digriet

- (1) Ir-rikors huwa miċhud bhala manifestament inammissibbli.
- (2) L. Marcuccio għandu jbatl l-ispejjeż tiegħu u huwa kkundannat ibati l-ispejjeż esposti mill-Kummissjoni Ewropea.

(3) L. Marcuccio huwa kkundannat ihallas lit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea s-somma ta' EUR 2 000.

(¹) ĠU C 174, 16.6.2012, p. 31.

Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tat-8 ta' Mejju 2013 Alsteens vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-87/12) (¹)

(“Servizz pubbliku — Membru tal-persunal temporanju — Tiġdid ta' kuntratt — Annullament parzjali — Bidla”)

(2013/C 252/94)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenz: Geoffroy Alsteens (Marcinelle, il-Belġju) (rappreżentanti: S. Orlandi, J.-N. Louis, É. Marchal, A. Coolen u D. Abreu Caldas, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Currall u D. Martin, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni li jiġi limitat il-perijodu ta' tiġdid tal-kuntratt tar-rikorrenz.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud bhala manifestament inammissibbli.
- (2) G. Alsteens għandu jbatl l-ispejjeż tiegħu u huwa kkundannat għall-ispejjeż sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea.

(¹) ĠU C 319, 20.10.2012, p. 19.

Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tal-4 ta' Ġunju 2013 Marrone vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-89/12) (¹)

(Servizz Pubbliku — Uffiċjali — Hatra — Principju ta' ekwivalenza tal-karrieri — Klassifikazzjoni fi grad skont regoli godda inqas favorevoli — Talba għal klassifikazzjoni mill-ġdid — Tardività — Fatti godda — Assenza — Inammissibbiltà manifesta)

(2013/C 252/95)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenz: Stefania Marrone (Wezembeek-Oppem, il-Belġju) (rappreżentanti: S. Rodrigues, A. Blot, u A. Tymen, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: C. Berardis-Kayser u G. Berscheid, bhala aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni li ma tikklassifikax mill-ġdid lir-rikorrenti.

Dispożittiv

- (1) *Ir-rikors huwa miċhud bhala manifestament inammissibbli.*
- (2) *S. Marrone għandha tbat i-ispejjeż tagħha u hija kkundannata għall-ispejjeż sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea.*

(¹) ĠU C 331, 27.10.2012, p. 33

Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (Imhallef uniku) tal-25 ta' Ġunju 2013 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-115/12) (¹)

(Servizz pubbliku — Uffiċjali — Rikors għad-danni — Eċċezzjoni ta' rikors parallel — Inammissibilità manifesta)

(2013/C 252/96)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrent: L. Marcuccio (Tricase, l-Italja) (rappreżentant: G. Cipressa, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: C. Berardis-Kayser u G. Gattinara, bhala aġenti)

Suġġett tal-kawża

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni impliċita ta' każda tat-talba għal kumpens għad-danni li r-rikorrent allega li sofra b'konsegwenza tal-ittra tal-Kummissjoni li tikkonċerna l-irtirar tas-somma ta' EUR 4 875 korrispondenti għall-ispejjeż li r-rikorrent kien ikkundannat għalihom mill-Qorti Ġenerali fil-Kawża T-241/03.

Dispożittiv tad-digriet

- (1) *Ir-rikors huwa miċhud bhala manifestament inammissibbli.*
- (2) *L. Marcuccio għandu jbati l-ispejjeż tiegħu u huwa kkundannat ibati l-ispejjeż esposti mill-Kummissjoni Ewropea.*

(¹) ĠU C 26, 26.1.2013, p. 71.

Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-24 ta' Ġunju 2013 — Weissenfels vs Il-Parlament

(Kawża F-150/12) (¹)

(2013/C 252/97)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Il-President tal-Ewwel Awla ordna t-thassir tal-kawża.

(¹) ĠU C 147, 25.05.2013, p. 36

2013/C 252/95	Kawża F-89/12: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tal-4 ta' Ġunju 2013 Marrone vs Il-Kummissjoni (Servizz Pubbliku — Uffiċjali — Hatra — Principju ta' ekwivalenza tal-karrieri — Klassifikazzjoni fi grad skont regoli godda inqas favorevoli — Talba għal klassifikazzjoni mill-ġdid — Tardività — Fatti godda — Assenza — Inammissibbiltà manifesta) 51
2013/C 252/96	Kawża F-115/12: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (Imhalled uniku) tal-25 ta' Ġunju 2013 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Uffiċjali — Rikors għad-danni — Eċċezzjoni ta' rikors parallel — Inammissibbiltà manifesta) 52
2013/C 252/97	Kawża F-150/12: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-24 ta' Ġunju 2013 — Weissenfels vs Il-Parlament 52



EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-ligijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

